

# BILAN DES RECHERCHES EN FRANÇAIS AU CANADA SUR L'APPRENTISSAGE DES ADULTES : 1997–2007

CENTRE DU SAVOIR

SUR L'APPRENTISSAGE CHEZ LES ADULTES

Septembre 2008

Claudie Solar et Nicole Tremblay  
Université de Montréal  
en collaboration avec le CDÉACF

Ce rapport a été préparé pour le Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes (CSAAd) par Claudie Solar et Nicole Tremblay en collaboration avec le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDÉACF) avec le soutien financier du Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA).

Le Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes est l'un des cinq centres du savoir créés par le Conseil canadien sur l'apprentissage dans tout le Canada. Le CSAAd est dirigé par le *College of Extended Learning* de l'Université du Nouveau-Brunswick. Le Conseil canadien sur l'apprentissage est un organisme indépendant à but non lucratif financé en vertu d'une entente avec Ressources humaines et Développement social Canada. Il a pour mission de favoriser et de soutenir la prise de décisions fondées sur des éléments objectifs en ce qui concerne l'apprentissage à tous les stades de la vie, depuis la petite enfance jusqu'au troisième âge.

Cette publication est disponible en version électronique sur le site Web du Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes du Conseil canadien sur l'apprentissage au [www.ccl-cca.ca/adultes](http://www.ccl-cca.ca/adultes).

Pour obtenir plus d'information sur cette publication, veuillez communiquer avec :

Le Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes  
149, pavillon Marshall d'Avray Hall  
Université du Nouveau-Brunswick  
Fredericton, Nouveau-Brunswick E3B 5A3  
CANADA  
Tél. : 506.451.6865  
Télec. : 506.451.6922  
Courriel : [apprentissageadultes@ccl-cca.ca](mailto:apprentissageadultes@ccl-cca.ca)

#### **Avis de non-responsabilité**

Les opinions et conclusions tirées par les auteures dans ce rapport ne sont pas nécessairement celles du Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes du CCA et ses membres.

© 2008 Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes

Tous droits réservés. Cette publication peut être reproduite en partie ou dans sa totalité avec la permission écrite du Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes. Pour obtenir cette permission, veuillez communiquer avec : [apprentissageadultes@ccl-cca.ca](mailto:apprentissageadultes@ccl-cca.ca). Ce document ne doit être employé qu'à des fins non commerciales.

Veuillez citer cette publication selon le format suivant :

Solar, C. et N. Tremblay, Bilan des recherches en français au Canada sur l'apprentissage des adultes : 1997–2007. Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes : Ottawa, Canada, 2008.

This report is also available in English under the title *Survey of French-Language Research on Adult Learning in Canada 1997–2007* at [www.ccl-cca.ca/adultlearning](http://www.ccl-cca.ca/adultlearning).

## TABLES DES MATIÈRES

<b>1.</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>5</b>
1.1.	GRILLE D'ANALYSE.....	5
1.2.	OUTILS INFORMATIQUES .....	6
1.3.	BASE DE DONNÉES .....	6
1.4.	LIMITES DE LA RECHERCHE .....	6
1.5.	PRÉSENTATION DU DOCUMENT.....	7
<b>2.</b>	<b>L'APPRENTISSAGE .....</b>	<b>8</b>
2.1.	INGÉNIERIE.....	9
2.1.1.	<i>L'évaluation.....</i>	<i>10</i>
2.1.2.	<i>Les technologies.....</i>	<i>13</i>
2.1.3.	<i>Les structures et les politiques .....</i>	<i>15</i>
2.1.4.	<i>Communication et autres sujets .....</i>	<i>17</i>
2.1.5.	<i>Une recherche intégrale d'ingénierie.....</i>	<i>18</i>
2.2.	DIFFICULTÉS, OBSTACLES ET EXPÉRIENCES D'APPRENTISSAGE .....	19
2.2.1.	<i>Les obstacles à la participation des personnes peu scolarisées .....</i>	<i>19</i>
2.2.1.	<i>Les difficultés des apprenants .....</i>	<i>20</i>
2.2.2.	<i>Le décrochage.....</i>	<i>20</i>
2.2.3.	<i>L'expérience d'apprentissage.....</i>	<i>21</i>
2.2.4.	<i>Les difficultés d'apprentissage.....</i>	<i>22</i>
2.3.	NATURE ET FONDEMENTS .....	23
2.3.1.	<i>En éducation et formation des adultes .....</i>	<i>24</i>
2.3.2.	<i>Alphabétisation et littératie.....</i>	<i>25</i>
2.4.	LITTÉRATIE.....	27
2.4.1.	<i>Les données générales de l'EIACA.....</i>	<i>27</i>
2.4.2.	<i>La littératie dans les provinces : Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Ontario, Québec.....</i>	<i>28</i>
2.4.3.	<i>Les comparaisons internationales .....</i>	<i>30</i>
2.4.4.	<i>Les comparaisons entre francophones et anglophones du Canada.....</i>	<i>30</i>
2.4.5.	<i>La littératie au fil des âges.....</i>	<i>32</i>
2.4.6.	<i>La littératie chez les Autochtones.....</i>	<i>32</i>
2.5.	STRATÉGIES.....	33
2.5.1.	<i>Stratégies d'adultes.....</i>	<i>34</i>
2.5.2.	<i>Stratégies de formation.....</i>	<i>35</i>
2.5.3.	<i>Stratégies d'organismes.....</i>	<i>36</i>

2.6.	RESSOURCES.....	37
2.6.1.	<i>Les technologies.....</i>	38
2.6.2.	<i>Les personnels de la formation.....</i>	39
2.6.3.	<i>La documentation.....</i>	40
2.7.	PARTICIPATION.....	41
2.7.1.	<i>Une description de la participation au Canada.....</i>	42
2.7.2.	<i>Une description de la participation au Québec.....</i>	43
2.7.3.	<i>La participation de personnes peu scolarisées.....</i>	44
2.7.4.	<i>La participation chez des femmes.....</i>	45
2.7.5.	<i>Les adultes au postsecondaire.....</i>	45
2.8.	CONSÉQUENCES.....	46
2.8.1.	<i>Les conséquences sociales et économiques.....</i>	46
2.8.2.	<i>Les TIC.....</i>	48
2.8.3.	<i>Les effets d'une activité de formation.....</i>	49
2.9.	RECONNAISSANCE DES ACQUIS.....	50
2.9.1.	<i>Les systèmes de reconnaissance des acquis.....</i>	50
2.9.2.	<i>La reconnaissance des savoirs.....</i>	51
2.10.	CONTENU.....	51
2.11.	AUTRE.....	52
3.	<b>LES ADULTES DE LA RECHERCHE ET LES TYPES D'APPRENTISSAGE.....</b>	<b>53</b>
3.1.	LES ADULTES DE LA RECHERCHE.....	53
3.2.	TYPE D'APPRENTISSAGE.....	54
4.	CONCLUSION.....	56
5.	RÉFÉRENCES.....	58
6.	LES RECHERCHES DE LA BASE DE DONNÉES.....	58

## 1. Introduction

---

Dès sa création, le Centre du savoir sur l'apprentissage chez les adultes (CSAAd) du Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA) a dressé un bilan de la recherche sur l'apprentissage des adultes. Une première rétrospection sur l'état de la recherche en anglais a été effectuée en 2006 et le CSAAd a entrepris la même démarche du côté de la recherche en français, en 2007. Fort d'un travail de synthèse en alphabétisation et littératie (Solar, Solar-Pelletier et Solar-Pelletier, 2006) réalisé par le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDÉACF), c'est à lui que le CSAAd a eu recours pour dresser ce portrait-synthèse. Vers la fin de septembre 2007, le CDÉACF soumettait une proposition de recherche qui servirait à déterminer l'état de la situation de 1997 à 2007 inclusivement. Il s'agissait d'appuyer la démarche à partir des documents de son catalogue, dans les deux collections rattachées à l'éducation et la formation des adultes, le Répertoire canadien des recherches en alphabétisation en français (RÉCRAF) et le Répertoire sur l'éducation et la formation des adultes (RÉFA). Cette base documentaire serait alors enrichie par les documents repérés sur la Base de données en alphabétisation des adultes (BDAA). L'objectif poursuivi était le suivant :

*Effectuer un état des lieux de la recherche francophone sur l'apprentissage des adultes au Canada, l'apprentissage des adultes étant entendu dans un sens large en éducation et formation des adultes comme englobant tant le processus que le résultat ainsi que les ressources, les méthodes, les environnements éducatifs et ce qui se situe en amont de la formation, soit l'expression de la demande, la planification et la programmation, ou encore en aval, soit l'évaluation et les impacts.*

Le 21 novembre 2007, Kathleen Flanagan, coordonnatrice du CSAAd, confirmait l'acceptation de la proposition avec des modifications quant à la méthodologie :

*La démarche méthodologique choisie par les chercheurs est l'analyse qualitative inductive qui ne définit pas les thèmes. Les évaluateurs recommandent plutôt d'opter pour une approche semi-ouverte des thèmes pour mieux situer l'orientation des travaux de l'équipe dès le départ. Il est important d'avoir un cadre d'analyse avant de lancer la recherche. Puisque le champ est très connu, les fiches classées selon les descripteurs pourraient donner facilement le champ d'orientation. Les chercheurs ne pourraient-ils pas d'emblée proposer des thèmes abordés au Canada en apprentissage chez les adultes?*

On demandait également que la collecte des données se fasse en incluant les thèses universitaires aux trois bases de données retenues (RÉCRAF, RÉFA, BDAA).

Les travaux ont démarré au tournant de l'année 2008. Les chercheuses, Claudie Solar, professeure titulaire à l'Université de Montréal et Nicole Anne Tremblay, professeure titulaire à la retraite, à la même institution, ont été associées à cette démarche. Elles ont été soutenues par un comité d'encadrement formé de Rosalie Ndejuru, directrice générale du CDÉACF et de Paul Bélanger, professeur titulaire à l'Université du Québec à Montréal et directeur du Centre interdisciplinaire de recherche et de développement de l'éducation permanente (CIRDEP) ainsi que Martine Boucher, coordonnatrice du Répertoire canadien de recherche en alphabétisation en français (RECRAF) .

Pour effectuer le travail, il convenait de définir une grille d'analyse, de décider des outils informatiques à utiliser et de construire une base de données incluant les références francophones en lien avec l'apprentissage chez les adultes.

### 1.1. Grille d'analyse

Le comité d'évaluation du CSAAd ayant recommandé une démarche méthodologique semi-ouverte à partir de thèmes prédéfinis, les deux chercheuses ont développé une grille d'analyse aux fins de classification des recherches, à partir de thèmes relatifs à l'apprentissage des adultes. Pour ce faire, les deux chercheuses ont rédigé une première version qui a été soumise au comité d'encadrement en janvier 2008 et modifiée par la suite en tenant compte des commentaires. Cette grille a alors été envoyée au CSAAd avec le premier rapport d'étape remis en janvier 2008 (voir la grille en annexe).

La grille est fondée, essentiellement, sur les dimensions se rattachant à **l'apprentissage**. Les thèmes retenus ont été revus et réorganisés en nous appuyant sur Berbaum (1994), Danis et Tremblay (1985), Bélanger et Doray (2004), Tremblay (2003) et Taylor (2005). Le même exercice a été mené pour ce qui se rapporte à **l'adulte**. Le découpage par âges regroupe certaines des catégories de Statistique Canada (Grenier *et al.*, 2008) et la liste des clientèles spécifiques s'appuie sur les travaux de Solar (2005), Solar *et al.* (2006) et Solar et Kanouté (2007). Les thèmes retenus donnent lieu aux deux colonnes de la grille présentée à la fin du document, portant sur l'apprentissage et la clientèle. À ces deux colonnes, s'ajoute le découpage classique des types d'apprentissage formel, non formel et informel.

## 1.2. Outils informatiques

Il fallait également définir les outils informatiques pour procéder à l'analyse des données. L'idéal était de travailler sur un logiciel de base de données (tel File maker pro) et non sur une matrice (tel Excel). Dans les deux cas, le choix impliquait le transfert des données du catalogue du CDÉACF, ce qui pouvait entraîner des pertes d'information vu l'éventail des données inscrites dans le catalogue.

Il a alors été décidé de considérer la faisabilité d'utiliser Academus, le logiciel documentaire intégré du CDÉACF, et ce, grâce au soutien de François Dallaire. Les deux chercheuses ont pu procéder aux recherches des documents sur le catalogue du CDÉACF et se familiariser avec ce programme pour en vérifier l'envergure dans le traitement subséquent qui suivrait la construction de la base. Academus a ainsi pu être transféré sur les postes de travail des deux chercheuses, mais les tentatives de créer un espace collectif sur le Web pour travailler sur une base commune ne se sont pas révélées opérationnelles, le temps de branchement sur le serveur étant beaucoup trop long à distance. Il a donc fallu adopter des stratégies qui permettraient l'intégration des données des deux chercheuses, ce qui s'est concrétisé par une coordination soutenue.

## 1.3. Base de données

Un des premiers éléments à souligner, en ce qui concerne la base de données, est la décision de ne pas retenir les documents traitant du travail ou de la santé : ces deux dimensions particulières faisaient déjà partie du Centre du savoir sur l'apprentissage en milieu de travail, établi en Ontario, et celui sur l'apprentissage et la santé, établi en Colombie-Britannique. Cette décision a été discutée au sein du Comité d'encadrement de la recherche et transmise au CSAAd lors du dépôt du rapport d'étape. Les choix de sujets retenus pour les synthèses en anglais sur l'apprentissage des adultes au Canada confirmaient la pertinence de cette stratégie.

Pour mener à bien la construction de la base de données, il fallait donc :

- Repérer les documents de la BDAA à intégrer;
- Repérer les thèses et les mémoires dans PROQUEST à intégrer;
- Repérer les documents du CDÉACF à inclure avec ceux du RÉCRAF et du RÉFA;
- Repérer les documents du RÉCRAF et du RÉFA relatifs au travail ou à la santé et les enlever;
- Ne conserver que les documents de 1997 à 2007 inclusivement;
- Intégrer dans la base de travail les nouvelles références.

Ce travail a été vérifié à plusieurs reprises afin de s'assurer qu'en fassent partie tous les documents du catalogue du CDÉACF ayant trait à la recherche sur l'apprentissage des adultes et publiés en 1997 ou après, notamment en ce qui a trait aux travaux des chercheuses et chercheurs répertoriés dans le RÉFA. Une première base de plus de 350 notices a ainsi été développée et un traitement systématique de chaque fiche a été effectué pour analyser le document aux fins de traitement selon la grille d'analyse et déterminer, suite à cette étude du document, si celui-ci était à conserver ou non. Le traitement des notices bibliographiques, de pair avec l'analyse et le traitement des recherches, ont enfin donné lieu à une nouvelle base comportant 227 notices à partir desquelles l'état de la situation de la recherche en français au Canada sur l'apprentissage des adultes est présenté.

## 1.4. Limites de la recherche

Ce travail comporte plusieurs limites. La plus importante, pour les chercheuses, est celle du temps imparti pour effectuer la synthèse : trois mois pour s'approprier un logiciel de base de données, repérer les documents pertinents, y adjoindre de nouveaux provenant d'autres bases, sélectionner ceux à retenir, les analyser en fonction de la grille d'analyse, assurer le traitement des données, en faire la synthèse et procéder à la rédaction du rapport constituent un véritable défi qui, en soi, impose des limites de traitement. En effet, la rédaction de cette synthèse n'est possible qu'en procédant par métaanalyse, ce qui conduit à ne retenir que les informations les plus globales. Toute personne intéressée à connaître davantage de détails pourra toutefois se référer aux documents qui y ont trait en consultant le catalogue du CDÉACF ([www.cdeacf.ca](http://www.cdeacf.ca)).

Une deuxième limite touche la liste des recherches répertoriées. En effet, en cours de route, pendant le traitement, les deux chercheuses ont pu remarquer que certains travaux dont elles connaissaient l'existence ne faisaient pas partie des bases consultées au départ. Il y aura donc, dans les suites de cette recherche, un travail à poursuivre au CDÉACF pour intégrer ces recherches.

Une autre limite, en lien avec la précédente, concerne les documents non disponibles au moment de la recherche, ils étaient soit en voie d'acquisition ( $\pm 10$ ) ou soit prêtés au moment du traitement (3). Faute d'information, ne serait-ce que par un résumé de la recherche : ces notices n'ont pas été retenues.

Enfin, le programme Academus a l'important avantage de donner accès à toutes les informations des notices bibliographiques du CDÉACF, par ailleurs, il a comme désavantage de gérer la documentation en tant que centre de documentation et non comme références de recherche. À titre d'exemple, une monographie, tel un livre, n'est codée qu'en une seule entrée et la liste des auteurs est sujette à la codification établie en bibliothéconomie. Cela donne peu de prise sur les chapitres de livre et court-circuite un certain nombre de détails.

Malgré ces limites, le processus suivi dans la réalisation de ce travail de synthèse permet, à notre avis, de dresser un portrait relativement juste de la situation en ce qui concerne les recherches en français au Canada sur l'apprentissage chez les adultes. Il pourra éventuellement être complété par des synthèses thématiques plus fouillées.

### **1.5. Présentation du document**

Le rapport ci-après présente l'état de la situation de la recherche en français au Canada sur l'apprentissage des adultes à partir des 227 notices retenues comme présentant des données de recherche. Ces notices donnent accès soit à des documents électroniques facilement accessibles sur l'Internet, soit à des textes imprimés disponibles au CDÉACF.

La deuxième partie rend compte de l'analyse sur l'apprentissage chez les adultes. Elle est structurée de telle sorte qu'elle reprend les diverses catégories de la grille de classification des recherches et les présente généralement dans l'ordre décroissant des fréquences. Vient ensuite une troisième partie, relativement courte, qui offre une vision quantitative des recherches en ce qui concerne la population étudiée et les types d'apprentissage.

## 2. L'apprentissage

---

Dans cette partie du rapport, la préoccupation centrale consiste à cerner les orientations de recherche qui ont été privilégiées de 1997 à 2007 inclusivement, dans le domaine de l'apprentissage des adultes. Pour ce faire, nous avons utilisé la grille d'analyse et classé chaque recherche en fonction de sa dimension principale. Ainsi, une recherche a pu être classée dans le thème sur la nature de l'apprentissage adulte même si certaines parties abordent d'autres aspects. Le temps imparti pour effectuer le présent travail de synthèse limite le traitement à ce premier niveau. En revanche, une fois les recherches classées, nous avons procédé à une relecture de certains thèmes dont la fréquence était élevée : ce fut le cas pour le thème « autre » qui comportait, suite au premier classement, 44 notices, ce que nous trouvions trop élevé avec son pourcentage avoisinant les 20 %. Ce deuxième traitement des notices nous a amenées à ajouter un nouveau thème : celui de la littératie. Puis, l'analyse des recherches dans chaque thème, au moment de faire la synthèse, nous a parfois incitées à reconsidérer le classement d'une recherche. Cette procédure itérative a conduit à revoir certains thèmes et sous-thèmes dont celui de la participation ou encore celui des personnels de la formation.

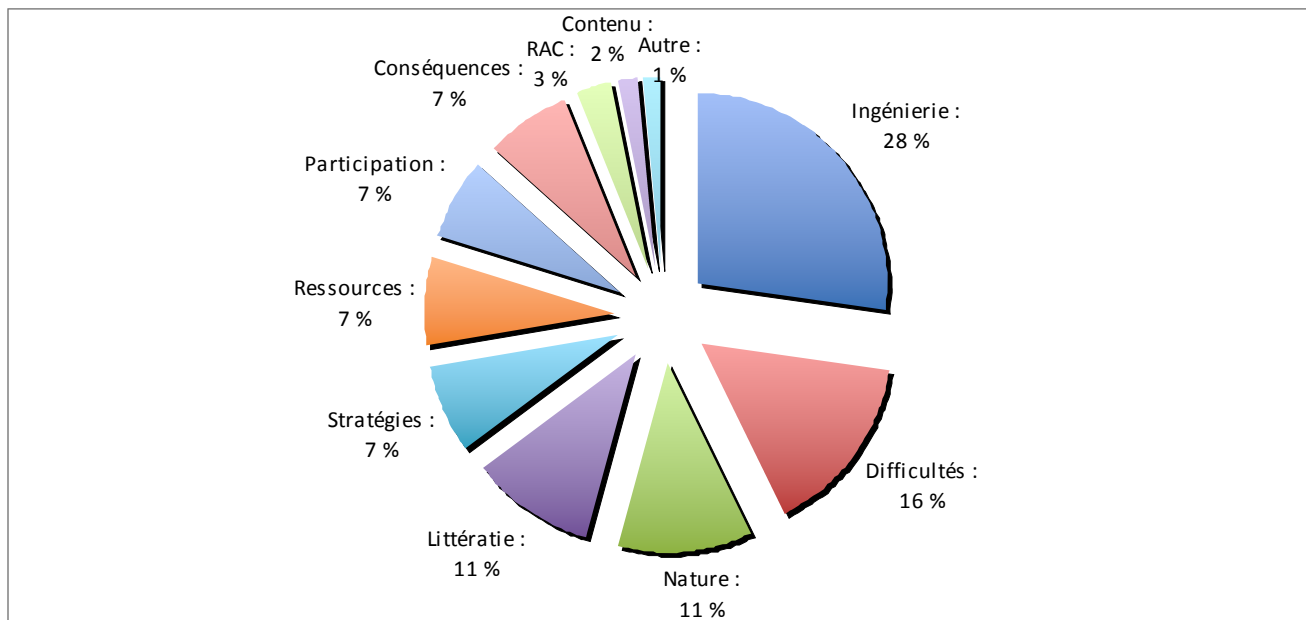
En bout de piste, les 227 travaux de recherche en français publiés au Canada de 1997 à 2007 inclusivement, et répertoriés dans le catalogue du CDÉACF, ont été classés dans 11 thèmes définis en fonction de l'apprentissage chez les adultes. Dans les sections qui suivent, nous traitons de chacun de ces thèmes, selon leur classement par ordre décroissant de fréquence, comme le présente le tableau 1 et comme l'illustre la figure 1. C'est ainsi qu'il sera d'abord question d'ingénierie, des difficultés, de la nature, de la littératie, des stratégies, des ressources, de la participation, des conséquences, de la reconnaissance des acquis (RAC), du contenu et des quelques autres références.

**Tableau 1 – Répartition des recherches par thèmes**

Thèmes	Fr.	%
Ingénierie	62	27,3 %
Difficultés	35	15,4 %
Nature	26	11,5 %
Littératie	24	10,6 %
Stratégies	17	7,5 %
Participation	17	7,5 %
Conséquences	16	7,0 %
Ressources	16	7,0 %
RAC	7	3,1 %
Contenu	4	1,8 %
Autre	3	1,3 %
TOTAL	227	100 %



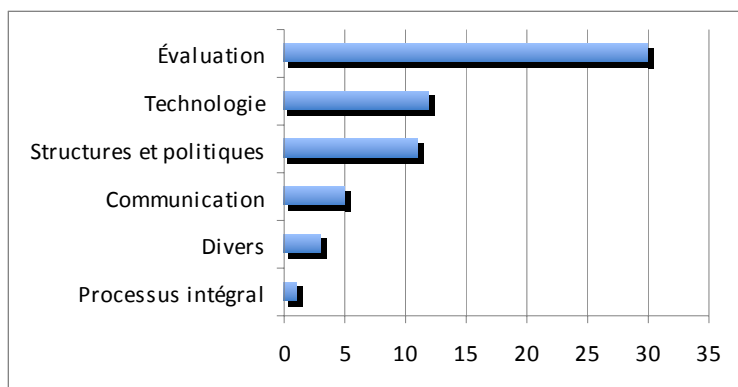
Figure 1 – Répartition des recherches par thème (N=227)



## 2.1. Ingénierie

Avec ses 62 recherches, le thème de l'ingénierie se révèle, de loin, être le plus important avec 27 références de plus que celui qui le suit (Difficultés et obstacles : 35). Il comporte 27 % du corpus étudié. Toutefois, cela n'est guère étonnant : d'une part, l'ingénierie de la formation est un des pivots de l'éducation des adultes et, d'autre part, il couvre un champ relativement large allant des besoins, de la demande et de l'offre, à l'évaluation des apprentissages et des programmes en passant par l'organisation de la formation. Nous avons décidé de ne pas scinder ce thème en plusieurs autres thèmes, car cela procure d'ores et déjà une appréciation globale des dimensions de l'ingénierie qui sont étudiées. Nous avons plutôt décidé de traiter les recherches sous ce thème en les regroupant en sous-thèmes. C'est ainsi que nous aborderons successivement : l'évaluation (30), les technologies (12), les structures et les politiques (11), la communication et autres sujets (8), et une démarche intégrale (1).

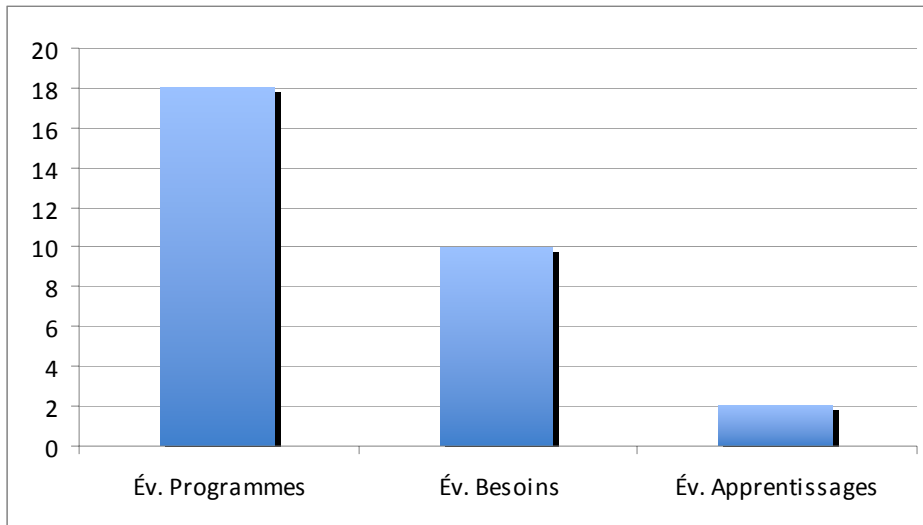
Figure 2 – L'ingénierie et ses sous-thèmes



### 2.1.1. L'évaluation

Le thème de l'évaluation regroupe 30 notices, près de la moitié des recherches (48 %) en ingénierie. Ces recherches comportent plusieurs dimensions : l'évaluation de programmes et de ressources (18) est la plus importante, vient ensuite celle de l'évaluation des besoins que nous avons jumelée à l'expression de la demande (10), et l'évaluation des apprentissages (2) clôt ce sous-thème.

Figure 3 – L'évaluation et ses composantes



#### L'évaluation des programmes

L'évaluation de programmes est une dimension largement couverte par les travaux de recherche. Nous en commençons la présentation par la recherche de Landal Inc. (2002) qui est réalisée dans une collaboration avec les Partenaires provinciaux en alphabétisation au Nouveau-Brunswick. Le rapport fait d'abord état de la situation de la province. Le niveau d'alphabétisation s'y révèle préoccupant, car il est en deçà des moyennes canadiennes. Ainsi, près de 60 % des adultes se situent dans les deux niveaux de littératie les plus bas, niveaux 1 et 2, comparativement à 48 % pour l'ensemble du Canada. Les francophones tirent de l'arrière par rapport aux anglophones et aux francophones des autres provinces : 68 % sont aux niveaux 1 et 2. Ce dernier pourcentage est de 20 % plus élevé que chez les anglophones de la province. La recherche met en évidence que l'approche communautaire est celle qui semble le mieux répondre aux besoins des adultes : ceux-ci se sentent accueillis et encouragés par l'aspect familial et la flexibilité de l'environnement d'apprentissage. Cependant, de nombreux irritants empêchent les programmes d'alphabétisation d'atteindre leur plein potentiel. Un engagement à long terme du gouvernement provincial envers l'alphabétisation est nécessaire. Cet engagement pourrait s'avérer l'un des meilleurs investissements à faire pour l'avenir de la province.

St-Pierre (2000) procède lui aussi à une évaluation des programmes en alphabétisation, cette fois-ci dispensés par cinq groupes communautaires : le CÉDA, le Tour de lire, COMQUAT, Clé Montréal et le Centre de formation populaire. On veut à la fois mesurer les effets des activités en alphabétisation populaire afin de les améliorer et mettre sur pied un processus d'évaluation intégré aux activités d'alphabétisation. Les résultats confirment, comme c'est le cas dans les évaluations menées en milieu communautaire, une amélioration du niveau de littératie des apprenantes et des apprenants quant à l'écriture, la lecture et le calcul. Pour ce qui est des compétences sociales, le travail de groupe en alphabétisation développe chez les participantes et participants des capacités d'écoute et d'expression verbale ainsi qu'une meilleure confiance en soi et une plus grande aisance en groupe.

Après 20 ans de pratiques en alphabétisation à Bégin, à St-Charles de Bourget, à Saint-Ambroise et à Shipshaw, le

Regroupement des Centres d'alphabétisation Mot à Mot veut aussi faire le point sur son intervention. Il s'interroge sur l'impact de son action auprès des adultes participants. C'est Perron (2003) qui mène l'étude pour vérifier la pertinence de la formation en réponse aux besoins des personnes peu scolarisées, la place occupée par les Centres Mot à Mot dans leur environnement et l'efficacité des moyens choisis pour la sensibilisation et le recrutement auprès de populations rurales. Grâce à cette évaluation, le Regroupement constate que les adultes qui suivent les activités ont généralement plus de 40 ans alors que les plus jeunes ne fréquentent guère les centres, ce qui explique en partie la baisse de clientèle. Pourtant la satisfaction quant aux activités est au rendez-vous et les centres se sont mis à l'heure des TIC. Sans doute, une révision des pratiques, notamment en ouvrant des partenariats qui favorisent le développement de compétences sociales permettra un recrutement plus large, car le meilleur mode de recrutement est encore le bouche à oreille.

Un peu dans la même ligne de pensée, Vanier et St-Germain (1997) ont procédé à une évaluation du fonctionnement du projet-pilote intitulé « Alphabétisation-implication sociale » qui a été mené, pendant deux ans, auprès de 96 prestataires de la Sécurité du revenu dans la région de Mauricie-Bois-Francs, au Québec. L'étude vise aussi à vérifier l'atteinte des objectifs du projet, à mesurer ses effets à court terme sur les participantes et participants et à apprécier la collaboration entre les cinq groupes populaires d'alphabétisation et les quatre Centres Travail-Québec (CTQ) de la région Mauricie-Bois-Francs. L'évaluation des apprentissages réalisés durant le projet indique une augmentation significative et constante des connaissances et des habiletés en lecture et écriture, en calcul et en expression orale. Les activités d'implication sociale semblent également donner des résultats probants. Les participantes et participants ont développé de nouveaux réseaux d'amis et de connaissances, ont acquis de nouvelles expériences et ont développé de nouvelles habiletés de prise en charge ainsi qu'une plus grande autonomie.

Poirier et Leblanc (2001) réalisent une étude pour le Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle de la Commission scolaire René-Lévesque, et dressent un bilan de l'efficacité de la formation en alphabétisation, dans une région de la Gaspésie où le taux d'analphabétisme se maintient à 30 % avec des personnes ayant moins de neuf ans de scolarité. Les résultats de cette enquête révèlent un très haut niveau de satisfaction des adultes ainsi que la présence de retombées positives de la formation dans leur vie quotidienne et professionnelle. En effet, on note chez les personnes interrogées, une diminution de presque 50 % de la dépendance à la sécurité du revenu et une augmentation de 100 % des personnes qui se reconnaissent comme « travailleur ». Ces succès ne sont pas uniquement attribuables à la formation de base, mais ils lui sont certainement en partie redevables.

Deslauriers (2006) poursuit dans cette lignée de l'évaluation des programmes en milieu communautaire en s'intéressant à la participation citoyenne dans des groupes en alphabétisation qui doit permettre aux adultes de prendre leur vie en main et de devenir davantage autonome. Assogba et Gagnon (2002) s'attardent également sur les besoins de formation en matière de citoyenneté pour le compte du Centre Nouvel-Horizon, centre d'éducation des adultes de la Commission scolaire des Draveurs de Gatineau. La problématique est celle d'une citoyenneté active et responsable chez les populations peu ou sous-scolarisées de la région et la recherche vise à permettre de renouveler les objectifs et les pratiques d'éducation à la citoyenneté afin de favoriser la persévérance scolaire chez cette clientèle. La notion de citoyenneté est ici définie en rapport avec l'accès à l'éducation, l'engagement personnel et la conscience sociale, et la préparation à l'emploi. Les résultats révèlent, notamment, un décalage de point de vue entre les adultes et le personnel d'intervention, les uns estimant bien participer aux activités sociales, avoir accès à l'information et être bien conscientisés au regard des problèmes environnementaux, les autres les percevant comme relativement démunis à ces égards.

Toujours en ce qui concerne les programmes, mais à une échelle plus macro, Charest *et al.* (1999a) publient un rapport *Faire le point sur nos actions : bilan des initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation 1993-1997*, dont on trouve une version abrégée dans le *Monde alphabétique* (Charest *et al.*, 1999b). Cette recherche gouvernementale, faite par la Direction de la recherche pour le compte de la Direction de la formation générale des adultes du Québec, présente une évaluation des projets financés par le programme des Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation (IFPCA). Cette évaluation porte sur 370 projets réalisés de 1993-1994 à 1996-1997 principalement dans les deux réseaux de formation (groupes d'alphabétisation populaire et commissions scolaires) (306). Le bilan aboutit à plusieurs constats et recommandations. On indique qu'il y a peu de données quant aux activités de sensibilisation et de recrutement alors que cette information serait utile pour mieux comprendre la baisse constante des effectifs dans les commissions scolaires. On recommande également d'accentuer et d'élargir les collaborations et les partenariats avec le milieu hors des deux réseaux de formation et de faire en sorte que l'évaluation fasse partie intégrante de tous les projets. Par ailleurs, plusieurs productions, bien que pertinentes et de qualité, se prêtent mal à une diffusion élargie en raison de leur spécificité. De fait, de 25 à 30 % des productions examinées méritent une large diffusion. On propose enfin qu'une banque de données sur les projets soit mise en place par la Direction de la formation générale des adultes (DFGA), ce qui permettra

de mieux juger annuellement de la pertinence et de l'efficacité des actions menées dans le cadre du programme des IFPCA et que certains correctifs soient apportés au programme, surtout en ce qui concerne l'échéancier.

Une autre recherche, menée par un groupe communautaire, est celle du Comité de direction de Premiers pas qui a retenu les services de la firme Prospect Point Consulting Inc. (2004) pour déterminer la faisabilité et la viabilité financière de la création d'un réseau électronique et télématique national pour l'alphabétisation au Canada afin de répondre aux besoins de la communauté de l'alphabétisation en matière de communication et de collaboration. Ce rapport représente une étape importante dans la création d'une infrastructure électronique pour le secteur de l'alphabétisation au Canada.

Dans le milieu de l'éducation, on s'intéresse aussi aux adultes en formation. Il y est question de l'évaluation de la trajectoire d'adultes inscrits en alphabétisation dans six commissions scolaires de l'Île de Montréal pour en définir les effets sur la vie des participantes et participants et pour évaluer leur pérennité. C'est ce dont il est question dans les deux documents de Deniger et Roy (1998a, 1998b), l'un étant le rapport de recherche et le second, un abrégé. D'Ortun (2006), quant à elle, fait porter son évaluation sur la formation générale des adultes en Outaouais et examine les profils, les besoins et les pistes d'actions pour ses commissions scolaires.

D'autres auteurs ont fait porter leur démarche évaluative sur des adultes ayant certaines limitations. Ainsi, Dubuisson (2004) a procédé à l'évaluation d'un logiciel conçu pour l'alphabétisation d'adultes sourds pour favoriser le succès des apprentissages chez ce groupe de personnes dont le taux d'analphabétisme est particulièrement élevé. De son côté, le Développement communautaire Unile et le Centre d'éducation des adultes de la commission scolaire des Îles (2007) se sont penchés sur la situation des personnes atteintes de maladie mentale au moment de les intégrer dans une démarche de formation de façon à améliorer les interventions de ces deux organismes sis aux Îles-de-la-Madeleine.

Toujours au Québec, Lavoie, Lévesque, Roy et Shaw (2000) procèdent à l'évaluation du programme de compétences parentales, On découvre l'écrit, je t'aide pour la vie, relativement aux connaissances des parents et à leur sentiment de compétence. L'évaluation consiste également à mesurer les effets du programme, auprès des enfants des parents ayant participé au programme, en ce qui concerne l'émergence de l'écrit. Les résultats de cette recherche montrent que le programme a un effet significativement positif sur l'acquisition de connaissances des parents au regard de l'émergence de l'écrit des enfants. La formation dispensée aux formatrices sur le programme contribue significativement à la réussite de ce projet.

Du côté des francophones en milieu minoritaire, deux notices (Letouzé, 2006a, 2006b) traitent des deux phases d'une évaluation de l'impact de l'alphabétisation familiale sur les familles, soit l'étape 1, de 2004–2005 et l'étape 2, de 2005–2006. Cette étude, réalisée à l'initiative de la Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario, a permis de mettre en valeur l'impact positif et important des activités sur les parents et les enfants. Toutefois, on constate aussi que les parents faiblement alphabétisés sont peu nombreux à participer aux activités, que le parent est plus souvent qu'autrement la mère et que les formatrices manquent de formation en alphabétisation familiale. En revanche, l'importance des programmes en français pour l'épanouissement de la communauté francophone ne laisse aucun doute.

### L'évaluation des besoins

En ce qui concerne l'évaluation des besoins, plusieurs groupes communautaires dressent le portrait de leur quartier ou de leur région pour mieux répondre aux besoins des adultes, revoir les modalités d'intervention ou définir de nouveaux modes de recrutement. C'est le cas de Duval (2002a, 2002b) pour le Grand Plateau (Centre de lecture et d'écriture (CLÉ) de Montréal), de Simard (1998) pour le quartier de Villeray de Montréal (Centre d'alphabétisation La Jarnigoine), de Frej (2002) dans Soulanges, du Comité Alpha Papineau (1997) pour le quartier 712 de Buckingham ou encore de Poisson (1998) pour les quartiers St-Henri et Petite-Bourgogne. Ce dernier rapport met particulièrement l'accent sur les forces des analphabètes : sens de l'effort, goût du partage, esprit inventif et capacité à développer de nombreux trucs mémotechniques. Un peu dans la même lignée, (Wamke, 1999) se penche sur les besoins de la population anglaise au Québec en matière d'alphabétisation dans une perspective de recrutement pour les commissions scolaires anglophones du Québec. Cette étude permet d'apprendre que 12 % de la population anglophone possède moins de neuf ans de scolarité comparativement à 18,5 % chez les francophones. Les diverses analyses effectuées suggèrent de ne pas centraliser les services d'alphabétisation, mais plutôt de répondre aux besoins en fonction de chaque région.

Deux recherches privilégient l'approche ayant trait à l'expression de la demande. Il s'agit, en premier lieu, de la recherche de Voyer *et al.* (2004) et Bélanger *et al.* (2005), le deuxième document proposant une synthèse du premier. Cette recherche d'envergure a pour objectif de :

- décrire comment des adultes décident d'étudier et comment ils franchissent les étapes nécessaires à leur participation dans un centre d'éducation des adultes,
- décrire les stratégies, pratiques et services qui sont en place dans les commissions scolaires et les centres d'éducation des adultes pour assurer la promotion, la sensibilisation, l'animation, l'accueil et le soutien à la demande de formation,
- mettre en relief les obstacles rencontrés par les adultes au cours de leur expérience et les facteurs qui leur ont été favorables,
- contribuer à sensibiliser le personnel des centres d'éducation des adultes et des centres administratifs à l'importance de soutenir l'expression de la demande de formation des adultes.

Le projet de FADAFEM (Formation à distance à l'intention des groupes de femmes), en deuxième lieu, s'inscrit dans la perspective du développement d'activités qui répondent aux besoins des femmes en processus d'alphabétisation et de recherche d'emploi. Cadotte et Veer (2006) procède à cette fin à une *étude du profil des communautés, des ressources et objectifs d'apprentissage*. Celle-ci a pour toile de fond la mise sur pied d'une formation à distance qui doit permettre aux apprenantes de développer leur motivation, leur confiance, leur autonomie ainsi que de favoriser leur prise en charge personnelle et de valoriser l'emploi.

### L'évaluation des apprentissages

L'évaluation des apprentissages est une dimension qui se trouve au cœur du travail de Baran, Bérubé, Roy et Salmon (2000). L'objectif poursuivi dans cette étude des Ressources humaines et du Développement social du Canada est de cerner les lacunes dans nos connaissances sur l'apprentissage des adultes. Une attention particulière est accordée aux résultats et au rendement de l'apprentissage chez les adultes, aux obstacles et aux facteurs de motivation en jeu dans le perfectionnement des compétences ainsi qu'au rôle et à la fréquence de l'acquisition informelle de compétences. Les auteurs recommandent d'approfondir les connaissances sur ces trois dimensions, car les données s'y rapportant sont limitées. Soulignons que la recherche de Baran *et al.* (2000) ne prend pas en ligne de compte les recherches francophones, notamment celles sur l'apprentissage non structuré. Les travaux sur l'autoformation réalisés par les équipes de recherche du GRAAME (Groupe de recherche sur les apprentissages autodidactiques en milieux éducatifs) et du GIRAT (Groupe interdisciplinaire de recherche sur l'autoformation et le travail) auraient assurément comblé certaines lacunes. Les principaux travaux à signaler touchent aux principes d'apprentissage (Danis et Tremblay), à la métacognition (Danis et Tremblay, Hrimech), aux tâches à exécuter en autodidaxie et autoformation (Tremblay et Danis, Tremblay) et aux stratégies informelles d'apprentissage (Hrimech).

Sur ce même sous-thème, mentionnons la recherche de Campbell (2006) qui mène une étude pour pallier le peu d'information sur les outils et les pratiques d'évaluation utilisés par les éducatrices et éducateurs qui enseignent aux adultes au Canada. Soulignons aussi le peu d'études à propos des facteurs de soutien et des contraintes qui ont une incidence sur la capacité de ces formateurs à recourir à des pratiques d'évaluation efficaces. Campbell procède à une enquête pancanadienne, mais uniquement en anglais auprès des milieux anglophones, et rejoint 380 personnes en 2005 par le biais d'un questionnaire en ligne. Les répondants sont surtout des femmes d'âge mur, éduquées et responsables de la coordination de programmes. Les résultats révèlent que 26 outils commerciaux différents sont principalement utilisés pour évaluer les compétences en littératie ou en numératie ainsi que les compétences essentielles. De ces 26 outils, seulement trois ont été mis au point au cours des 10 dernières années pour la population adulte canadienne. Cela laisse entendre que praticiennes et praticiens ont peu de choix s'ils veulent utiliser un test actuel au contenu canadien qui convienne à une population adulte. On ne peut ici que déplorer le manque de données sur les outils d'évaluation utilisés en milieu francophone. Il y a là, sans doute, une richesse à découvrir.

#### 2.1.2. Les technologies

Nous avons pu percevoir, avec la recherche de Dubuisson (2004) sur l'évaluation d'un logiciel pour malentendants, que les technologies interpellent le champ de l'éducation et de la formation des adultes. Parmi les 32 autres documents faisant partie du thème de l'ingénierie, 12 ont trait aux technologies de l'information et de la communication, tout particulièrement en matière d'intégration des TIC dans les activités de formation et dans l'enseignement à distance.

Une publication majeure (Samuel, 2005) est celle du réseau Diva (Développement, intégration et évaluation des technologies de formation et d'apprentissage) qui regroupe des chercheurs de quatre grandes organisations québécoises

afin de créer une synergie de recherche de haut niveau, travaillant de façon coordonnée à la conception de modèles, de méthodes et d'outils de formation à l'aide des technologies. En font partie le CIRTA (Centre interuniversitaire de recherche sur les technologies d'apprentissage), le GRITI (Groupe de recherche interuniversitaire en tutoriels intelligents), le GTFA (Groupe sur les Technologies de Formation et d'Apprentissage) et le CSLP (*Centre for Study of Learning and Performance*). Les 21 chapitres du livre font état de la question et sont regroupés en quatre parties sur les objets de connaissance et Internet, sur les systèmes collaboratifs et les émotions, sur les laboratoires virtuels et les environnements d'expérimentation et sur les systèmes d'aide aux apprenants. Cet ouvrage présente les données les plus récentes en matière d'ingénierie technologique de la formation.

Un autre travail de synthèse, effectué pour Contact Nord, réalisé par Knight (1999) et traduit en français, présente les dimensions dont il faut tenir compte pour assurer la réussite des apprentissages avec les technologies. Il faut, par exemple, s'assurer de la formation des formateurs, des nouveaux rôles des institutions, des programmes existant ailleurs, des supports techniques à prévoir, etc.). Cette recherche s'appuie sur diverses sources tant humaines que matérielles au Canada, mais aussi à l'étranger, des pays anglophones seulement (É.-U., Nouvelle-Zélande, Pays de Galles). L'auteur souligne la nécessité d'une structure cognitive supérieure pour les étudiantes et les étudiants (résolution de problèmes, conduite de recherche, évaluation avec critères multiples, spéculation et prédiction, réflexion complexe).

La thèse de Ruelland (2000) a pour objectif de fournir un cadre de référence à la conception de ressources d'aide informatisées pour l'autogestion destinées à des adultes en formation continue dans un contexte académique ou en milieu de travail. Le produit de cette étude est un modèle opérationnel du processus d'autogestion. La construction du modèle s'est faite grâce au *Learner Verification and Revision* (LVR) qui comprend quatre phases : l'analyse du problème, la modélisation des connaissances d'autogestion, la réalisation de ressources d'aide pour l'autogestion et la mise à l'essai du modèle. Sa recherche lui permet de dégager des pistes pouvant s'appliquer indistinctement à trois champs liés au télé-apprentissage (TA) habituellement traités séparément, soit l'apprentissage à distance, soit l'apprentissage collaboratif sur les réseaux et l'apprentissage dans un environnement de recherche d'information multimédia. Trois compétences générales sont mises de l'avant : savoir décider (domaine cognitif), arriver à faire des choix (domaine affectif) et savoir communiquer avec ses pairs et les formateurs (domaine social). Bref, les données de la recherche montrent un besoin d'autogestion et confirment la pertinence de développer des outils informatisés pour soutenir le processus d'autogestion en situation de télé-apprentissage. Elles confirment également l'existence de façons différentes d'autogérer en télé-apprentissage et elles mettent en lumière des compétences jugées nouvelles pour la plupart des sujets interviewés.

Les TIC sont, par ailleurs, utilisées pour la formation à distance. Ainsi, Bernatchez, Loisier et Marchand (1997) analysent l'environnement d'apprentissage que favorise un système intégré d'enseignement multimédiatisé pour la formation sur Internet. Coulombe et Désilets (2006) s'intéressent, pour leur part, à la formation à distance en alphabétisation pour l'élaboration d'une approche hybride, c'est-à-dire alliant la formation en classe et la formation à distance. Les principes directeurs et les conditions favorables pour l'implantation d'une telle approche y sont décrits.

Gérin-Lajoie et Wilson (1999) prennent plutôt comme objectif d'examiner l'utilisation des technologies d'apprentissage et leurs applications pédagogiques dans le domaine de la formation à distance dans le cadre particulier du perfectionnement professionnel d'un groupe de formateurs et de formatrices. C'est une série d'ateliers offerts par le Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD) en 1998-1999 qui sert de toile de fond à l'analyse. L'équipe de recherche s'est intéressée de façon particulière aux trois volets suivants : 1) l'efficacité des technologies d'apprentissage dans un environnement éducatif, 2) les applications pédagogiques liées à l'utilisation des technologies d'apprentissage et, 3) le transfert des technologies d'apprentissage en milieu de travail, à partir des connaissances acquises en ateliers. Pour ces auteurs, la recherche confirme que la formation à distance représente un moyen idéal pour rejoindre les populations isolées, comme c'est le cas des francophones au Canada, et leur permettre un meilleur accès au savoir.

Toujours en lien avec la formation à distance, Saucier (2003) analyse les inscriptions par le biais de cette modalité de formation dans les commissions scolaires partenaires de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec (SOFAD). Les données proviennent du Système d'information sur le financement des effectifs scolaires adultes en formation générale (SIFCA) et le rapport constitue le septième examen annuel des inscriptions depuis que les services à la clientèle en formation à distance sont offerts par les commissions scolaires. Les données concernent les inscriptions du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002 en formation générale, en éducation populaire et en formation professionnelle à distance.

De fait, les TIC sont de plus en plus au cœur des pédagogies, pour reprendre en partie le titre d'un livre édité par Karsenti et Larose (2001). Le livre s'intéresse aux TIC dans l'enseignement universitaire et à par le biais des différents chapitres, il décrit des pratiques, présente des résultats de recherche et propose des réflexions sur cette intégration et sur les gains que

peut en tirer l'enseignement. Alors que ce dernier livre est orienté sur la pédagogie universitaire, un autre s'intéresse à l'intégration des TIC dans le travail enseignant (Karsenti et Larose, 2005). Cet ouvrage concerne principalement la formation initiale et continue des enseignants et les nombreux chapitres portent sur les rapports aux technologies informatiques en enseignement et sur les futurs enseignants face à l'univers des TIC. La majorité des travaux réfèrent au Québec, mais il y a aussi des données sur CREATIC.ca pensé pour les francophones du Nouveau-Brunswick. Un autre chapitre traite des questions de genre.

Sous le format d'un PowerPoint, Karsenti (2003) présente un bilan d'expériences visant à optimiser l'utilisation du courriel, du groupe de discussion (forum) et du chat (clavardage) comme outil pédagogique et didactique. Les résultats présentés proviennent de l'analyse de 40 conversations réalisées en mode « clavardage » et de quelque 5 000 échanges par courriel. Le bilan porte surtout sur les possibilités engendrées par l'utilisation de ces moyens de communication, mais aussi sur les écueils à éviter.

Enfin, Hackett (2006) aborde les *TIC dans les organismes d'alphabétisation francophone du Québec* et examine la situation en termes d'équipements, d'usages et de besoins, ce qui lui permet de conclure que la grande majorité des organismes d'alphabétisation francophones ont pris le virage informatique et ne peuvent plus se passer des TIC. En 2007, Hackett poursuit le travail de recherche sur l'informatique et l'Internet dans les organismes d'alphabétisation francophones au Québec. Cette recherche-action tente d'ouvrir des perspectives pour les années à venir. Les technologies sont en effet devenues incontournables en alphabétisation. Les organismes possèdent en moyenne 10 ordinateurs, majoritairement branchés sur Internet, dont huit sont à la disposition des apprenantes et des apprenants. Toutefois, 63 % d'entre eux estiment que leurs équipements sont désuets ou trop lents. Les trois quarts intègrent l'informatique et Internet à leurs ateliers de diverses façons. Leurs motivations à intégrer Internet et l'informatique dans leurs ateliers cadrent bien avec l'approche en alphabétisation populaire : les TIC faisant partie de la société d'aujourd'hui, ne pas apprendre à utiliser un ordinateur équivaldrait à faire perdurer l'un des facteurs d'exclusion des adultes faiblement scolarisés.

### 2.1.3. Les structures et les politiques

D'autres études (11) s'intéressent plus particulièrement à des éléments liés aux structures ou aux politiques. Ainsi, Solar (2001) porte un regard sur l'évolution de l'éducation des adultes au Québec tandis que Doray, Landry et Tremblay (2000) se penchent sur l'agenda particulier souhaitable en formation professionnelle. On y retrace les changements observés depuis une quinzaine d'années. Ces changements étaient donc en cours bien avant la réforme initiée par la Commission des États généraux du Québec (1995-1996). On remarque qu'il y a autonomisation de ce secteur, particulièrement par l'usage et la valorisation qui y est faite de pratiques pédagogiques qui lui sont propres. À titre d'exemple, on y cite les stages d'orientation et l'alternance travail-études.

Au sein du système scolaire, Wagner et Turgeon (1999) retracent l'évolution du secteur de l'éducation des adultes au Québec depuis les années 1960 alors que les commissions scolaires reçoivent le mandat d'assurer la formation de base des adultes. Depuis, deux tendances contraires créent des tensions dans le système scolaire : il s'agit, d'une part, de reconnaître la spécificité des besoins des adultes et de l'intervention des formatrices et des formateurs et, d'autre part, d'assimiler l'éducation des adultes au secteur ordinaire, celui des jeunes. L'analyse met en évidence le phénomène de scolarisation de l'éducation des adultes par l'entremise de la gestion des ressources humaines, l'évacuation de la spécificité de l'éducation des adultes et une approche monolithique de la formation des enseignants et des formateurs. Les auteurs concluent qu'il y a, de fait, réduction de la réussite éducative à la réussite scolaire, ce qui contrevient, d'après eux, au discours sur la formation continue et l'éducation tout au long de la vie.

Dans la même veine, Tremblay et Doray (2000) retracent l'évolution de la formation professionnelle au Québec. Ce collectif réunissant des études et des réflexions en provenance de la francophonie internationale, présente six chapitres d'auteurs québécois. Il est impossible, dans le cadre de cette recherche, de procéder à une synthèse exhaustive. Retenons principalement que l'intégration des jeunes et des adultes en formation professionnelle a posé et continue de poser de nombreux défis. Il y a actuellement 1/3 de jeunes pour 2/3 d'adultes. Ceci commande la vigilance pour que l'éducation des adultes ne constitue pas un déversoir pour les élèves en difficulté. Il faut penser à une pédagogie différenciée pour les jeunes et les adultes. On s'attarde aussi au problème des formations courtes qui s'avèrent peu qualifiantes pour le marché de l'emploi. On conclut à la nécessité de concertation entre les acteurs gouvernementaux, institutionnels et l'entreprise, d'où la pertinence d'un maître d'œuvre en la matière. De son côté, Balleux (2000a) revisite les filières d'apprentissage au sein de la formation professionnelle qui, dans le contexte d'un système en mutation, réinterrogent ses pratiques et se cherchent de nouvelles avenues.

Bessette (2005), quant à elle, fait porter sa recherche sur l'organisation et le fonctionnement de deux centres d'éducation des adultes. L'étude porte sur les caractéristiques des adultes, sur les contraintes et difficultés vécues dans les centres, sur l'inexistence de services éducatifs complémentaires et sur les diverses stratégies utilisées par les intervenantes et les intervenants pour répondre aux besoins des élèves. Les adultes sont de provenance urbaine, multiethnique, nouvellement arrivés au Québec, sous-scolarisés et exclus du marché du travail. Les résultats montrent que les stratégies des intervenants découlent de leurs fonctions et de leur description de tâches. Une des préoccupations majeures est de recruter et de retenir la clientèle. Les enseignantes et les enseignants utilisent des stratégies de survie en raison des conditions de travail et de la précarité. Ils sont conscients de s'inscrire trop strictement dans le cadre des programmes et de peu tenir compte des autres besoins de ces adultes. Seule une minorité d'intervenants ont une formation en andragogie et il y a peu de possibilités de perfectionnement dans le cadre des journées pédagogiques du point de vue organisationnel. Il est également difficile d'appliquer des principes andragogiques, car la clientèle est de plus en plus jeune et remet en question la pertinence même de ce type d'approches. L'auteure propose des recherches futures sur le développement d'une nouvelle formule de financement de l'éducation des adultes, les besoins des clientèles jeunes et les façons de les satisfaire, la formation initiale et continue des enseignantes et des enseignants à l'éducation des adultes, les conditions d'enseignement dans les centres utilisant l'enseignement individualisé et les stratégies de survie des intervenantes et des intervenants dans les centres de formation générale des adultes (FGA).

Une dernière étude a été menée par Savary (2003) pour le compte de la Table de concertation en éducation des adultes et en formation professionnelle des commissions scolaires du Québec (TREAQFP). Elle fait suite à la politique gouvernementale d'éducation aux adultes et de formation continue qui propose une approche partenariale entre différents intervenants tant sur le plan local que régional afin d'optimiser les ressources. L'étude poursuit l'objectif d'analyser les structures de concertation instituées, de dresser un bilan des conditions de réussite de ces pratiques et d'émettre des recommandations pour en favoriser la réussite. D'après les données recueillies, les grands axes autour desquels la concertation pourrait se faire seraient de développer une vision intégratrice qui transcende la mission propre de chaque partenaire, de mobiliser les personnes concernées, d'avoir des projets avec des objectifs clairs et des délais de réalisation courts.

Semblable appel à la concertation est d'ailleurs repris, à la même période, par Gobeil (2003) dans un avis du Conseil supérieur de l'éducation du Québec. On y recommande que les établissements deviennent proactifs dans le développement de partenariats avec le milieu. On y interpelle plus particulièrement Emploi-Québec, les Centres locaux d'emplois (CLE) et les institutions scolaires du territoire. On insiste sur le fait que la demande et l'offre en éducation des adultes servent des fins de développement local et régional en partenariat avec les institutions nommées précédemment. On rappelle qu'aux vues de la Politique, la mission de l'éducation des adultes doit se centrer sur l'éducation à la citoyenneté, dans la prise en compte des besoins éducatifs des personnes en facilitant l'accès du plus grand nombre au savoir et à la culture. Le travail de Savary (2003), déjà présenté, arrive aux mêmes conclusions.

Le collectif dirigé par Hauteceur (2000) s'intéresse, quant à lui, aux *Politiques d'éducation et de formation des adultes* et reprend les travaux préparés pour le Séminaire international sur les politiques d'éducation et de formation des adultes dans les pays industrialisés, tenu en 1999. Les textes québécois touchent différents thèmes : Bélanger traite du nouveau contexte des politiques d'éducation et de formation des adultes, Bourgeault et Pageau, de l'expression de la demande et de la reconnaissance des acquis, Miller, de l'entreprise en tant que lieu d'apprentissage et de formation, Bérubé, de l'organisation de l'éducation et de la formation des adultes au Québec, Lemelin, de l'économie, de l'éducation et de la formation des adultes, Ollivier et Wagner, de la reconstruction de l'éducation des adultes.

En 1998, Wagner décrit déjà les *États des lieux* pour la Commission canadienne de l'UNESCO. Le document traite du Canada et des francophones, des concepts et des finalités de l'alphabétisation et de la formation de base des adultes ainsi que des politiques et des dispositifs au Nouveau-Brunswick, en Ontario et au Québec. Il est également question, dans cette dernière section, des ressources canadiennes en alphabétisation (Secrétariat national à l'alphabétisation, Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, Base de données en alphabétisation des adultes), de la recherche en littératie ainsi que des principales publications traitant de l'alphabétisation. L'aspect de la coopération internationale y est aussi présent. Le constat dressé est le suivant : 3 650 000 francophones canadiens ne possèdent pas le seuil requis pour consulter d'une façon fonctionnelle les imprimés et les écrits courants dans la société. Aussi, les défis à relever sont nombreux : il faut parvenir à les rejoindre, redéfinir la littératie en fonction des besoins d'estime de soi et d'acquisition de compétences personnelles, sociales, culturelles et professionnelles, accroître la perspective francophone ainsi que les attitudes de recherche et de réflexion. Pour développer une société francophone plus lettrée, il convient également de se concerter pour établir de meilleures politiques.



Hoddinott (1998) a, elle aussi dressé un état des lieux, mais pour l'éducation de base. Cette étude pancanadienne donne suite à la recherche préliminaire faite en 1996, elle est intitulée « Répondre à un besoin manifeste : Document de travail sur l'alphabétisation des adultes au Canada ». La recherche porte sur l'examen approfondi des méthodes et des politiques d'alphabétisation et d'éducation de base des adultes (ÉBA). L'objectif principal consiste à évaluer dans quelle mesure les politiques gouvernementales actuelles de l'alphabétisation et de l'éducation de base permettent aux adultes faiblement scolarisés d'améliorer leur niveau de littératie. De manière générale, la recherche met en évidence les lacunes des services actuels d'alphabétisation et d'éducation de base des adultes et confirme la nécessité de revoir en profondeur les politiques et les pratiques. Hoddinott traite également des personnels enseignants et souligne qu'il existe des variations notables entre leurs niveaux de qualification, de compétences et d'engagement. Les conditions de travail sont relativement mauvaises... et en voie de dégradation. Enfin, les services sont piètrement soutenus et encore peu développés. Aussi, l'ÉBA est un service extrêmement fragile dans certaines provinces et tend à périlcliter à plusieurs endroits. Le rapport montre que toutes les provinces et tous les territoires ont manifestement un long chemin à parcourir avant d'inscrire l'accessibilité universelle aux services d'éducation de base pour les adultes.

#### 2.1.4. Communication et autres sujets

Huit (8) autres recherches touchent la communication (5) et différentes problématiques (3).

##### Recherches sur la communication

Cinq recherches ont porté sur la communication. Trois d'entre elles ont trait à la simplification des textes adressés au grand public et s'inscrivent toutes trois dans le projet de simplification des communications gouvernementales. Dans les trois cas, les travaux sont l'œuvre du Groupe Rédiger de l'Université Laval, groupe créé en 1997, dont la mission est de « cerner les problèmes qui nuisent à la compréhension en lecture et de développer des techniques favorisant l'efficacité communicationnelle à l'écrit. » Clerc, Kavanagh et Lesage (2004) analysent les lettres de l'administration, Desbiens et Kavanagh (2005) centrent leur attention sur les courriers électroniques de l'administration alors que Bisailon *et al.* (Groupe Rédiger, 2002) vérifie l'efficacité communicationnelle des formulaires imprimés et électroniques du gouvernement du Québec ainsi que des fiches du Répertoire des programmes et services administrés par Communication-Québec. Les techniques de simplification de l'écrit concernent prioritairement les lecteurs de niveaux 2 et 3 suivant le classement établi par l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA). Ces personnes représentent respectivement 26 % et 39 % de la population. Les individus se situant au niveau 1 possèdent de trop faibles compétences en lecture pour être en mesure de comprendre la documentation écrite, alors que ceux des groupes 4 et 5 profiteront tout autant de la simplification des documents.

Le mémoire de maîtrise de Trudeau (2003) se penche sur cette problématique de la simplification des communications de l'État et de l'entreprise aux niveaux de littératie de la population. S'appuyant sur des travaux récents en rédactologie qui montrent que ces guides ne sont efficaces que s'ils présentent des conseils correspondant tant aux facteurs de lisibilité (aspects visuel et linguistique) qu'à ceux d'intelligibilité (aspects informatif, structurel et rédactionnel), la chercheuse analyse cinq guides d'aide à la rédaction en langue claire et simple produits à cette fin et dont il vient d'être question. Les résultats de cette recherche confirment l'hypothèse que les guides de rédaction accordent une place prépondérante aux critères de lisibilité par rapport à ceux d'intelligibilité.

Le mémoire de maîtrise de Tremblay (1999) aborde un tout autre sujet. Il traite de l'empathie dans l'enseignement, considérée en tant que modèle de communication capable d'assouplir les échanges entre les personnes. La recherche permet d'identifier quatre stratégies pour vivre l'empathie en milieu éducatif. Il s'agit d'abord d'établir un contact avec les élèves dans un mouvement de réceptivité et d'ouverture à autrui, de se positionner en tant qu'apprenant avec eux et de confirmer la qualité d'être de chaque apprenant de même que celle du dynamisme particulier du groupe d'apprentissage. Quelques moyens et outils sont offerts qui serviront à opérationnaliser ces stratégies : un plan de cours clair et détaillé, l'utilisation d'un cahier de communication et l'animation de périodes d'échange, de trois techniques de communication verbale (la reformulation, la révélation de soi et d'autrui et la métacommunication) de même que quelques techniques de communication non verbale.

##### Autres sujets

Trois (3) autres références traitent de sujets divers. Le livre de Lafortune, Deaudelin, Doudin et Martin (2001) est un collectif qui présente des données sur les différentes pratiques en matière de formation continue du personnel enseignant du réseau scolaire au Québec, mais aussi en Suisse. Les chapitres sur le Québec ont trait aux modalités de formation continue (Solar),

aux nouveaux besoins de formation continue, tel l'accompagnement (Lafortune, Deaudelin et Deslandes), la collaboration école-famille-communauté (Deslandes), la formation des dirigeants (St-Pierre), aux réflexions issues de la pratique en matière de formation continue (Savoie-Zajc et Dionne) et aux liens entre la formation initiale et la formation continue (Boutet, Landreville).

Le numéro spécial de la revue *Recherches féministes*, intitulé *Passages* et dirigé par Bouchard (2005), comporte également différents textes sur les questions de genre, telles le peu de femmes professeures en philosophie, la formation du personnel enseignant à l'égalité des chances. L'article de Beauregard et Solar y retrace l'histoire et l'action du RQCF, le Réseau québécois des chercheuses féministes, un réseau qui assurait les échanges, le partage et la collaboration des chercheuses féministes surtout universitaires. De nombreuses recherches sont nées de ces échanges.

Un dernier document est celui du congrès de l'ACFAS 2003, édité par Mercier (2004). Ce collectif présente les communications écrites du colloque de l'ACFAS de mai 2003 sur « le curriculum de la formation générale des adultes : défis et perspectives ». Les différents chapitres présentent les assises historiques, politiques et théoriques qui sous-tendent le programme de la formation générale de base des adultes, rendu officiel en 2007 et qui sera obligatoire dans les commissions scolaires québécoises en 2008-2009. Après une introduction générale de Mercier, directeur de la DFGA (Direction de la formation générale des adultes), les huit autres chapitres traitent de différents aspects de la formation générale de base des adultes. On y présente un premier bilan de la Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue au Québec (Mercier). On y traite des enjeux éducatifs dans l'élaboration du curriculum (Bouchard), des aspects novateurs de ce curriculum (Medzo et Ettayebi), des difficultés rencontrées dans l'utilisation du concept de compétences dans les programmes d'études (Jonnaert et Masciotra), du développement des compétences citoyennes et culturelles chez des adultes (Baril), du transfert des apprentissages en situation authentique (Chouinard et Ettayebi), de la reconnaissance des acquis extrascolaires (Leduc), ainsi que de la valorisation des acquis des adultes non diplômés (Bélisle).

#### 2.1.5. Une recherche intégrale d'ingénierie

Nous faisons une mention spéciale de la recherche de Vallières, complétée en 1998 dans le cadre d'une maîtrise, car elle contient toutes les étapes de l'ingénierie de la formation en ce qui concerne l'alphabétisation de personnes du troisième et quatrième âge. Elle présente une amorce théorique pour clarifier les concepts de littératie et d'alphabétisation au regard des personnes âgées autonomes, une analyse de leurs besoins, une élaboration et une mise en œuvre d'activités individuelles et collectives: et une évaluation des résultats. La recherche met ainsi à jour à la fois le problème d'analphabétisme et de solitude chez ces personnes pour lesquelles il est encore tabou de parler d'analphabétisme, d'où la difficulté de les rejoindre. Les aînés co-chercheurs ont exprimé, entre autres, le besoin d'activités intellectuelles pour maintenir ou améliorer leurs capacités cognitives. Elles ont aussi fait part du besoin d'échange de services permettant de partager leurs compétences avec les autres personnes résidentes. Elles ont mentionné le besoin d'entretenir et de stimuler leur mémoire afin de conserver leur autonomie. Ces besoins ont été une préoccupation constante du début à la fin du projet. Ils ont été comblés à l'aide d'activités variées telles que des échanges sur des lectures, la tenue d'activités de mots croisés, la contribution au journal interne, l'échange de stratégies de mémorisation, etc. Les résultats de ces activités sont concluants : apprentissage de nouveaux mots, plus grande habileté à utiliser un dictionnaire, combinaison de l'activité intellectuelle et du plaisir, etc. Les retombées de ces activités sont tout aussi positives, car elles ont permis à plusieurs personnes âgées de briser leur isolement et d'acquérir une plus grande estime de soi.

**En conclusion**, le thème de l'ingénierie contient 62 références à des recherches. Près de la moitié (30) ont trait à l'évaluation : des programmes, des besoins et des apprentissages. Dans une certaine mesure cet aspect de l'ingénierie est bien couvert : les clientèles adultes sont connues et des portraits ciblés ont été développés pour répondre aux besoins des adultes, surtout ceux et celles qui sont peu scolarisés. C'est sans doute la nouvelle perspective de l'expression de la demande qui aurait besoin d'être poursuivie, car les structures et les politiques (10) ne réussissent pas encore à bien y parvenir. Les organisations doivent apprendre à passer du paradigme de l'offre à celui de la demande. Ce sont sans doute les groupes communautaires et les centres en alphabétisation qui réussissent le mieux ce passage. Davantage en contact direct avec les adultes, ils arrivent à mieux s'adapter aux changements et confrontent moins les adultes à leurs expériences passées en matière d'apprentissage.

Sur cet aspect de l'apprentissage, les TIC occupent une place de plus en plus importante. Avec les 12 recherches qui s'y rattachent, elles font maintenant partie intégrante des techniques d'enseignement et c'est un champ très prolifique en termes

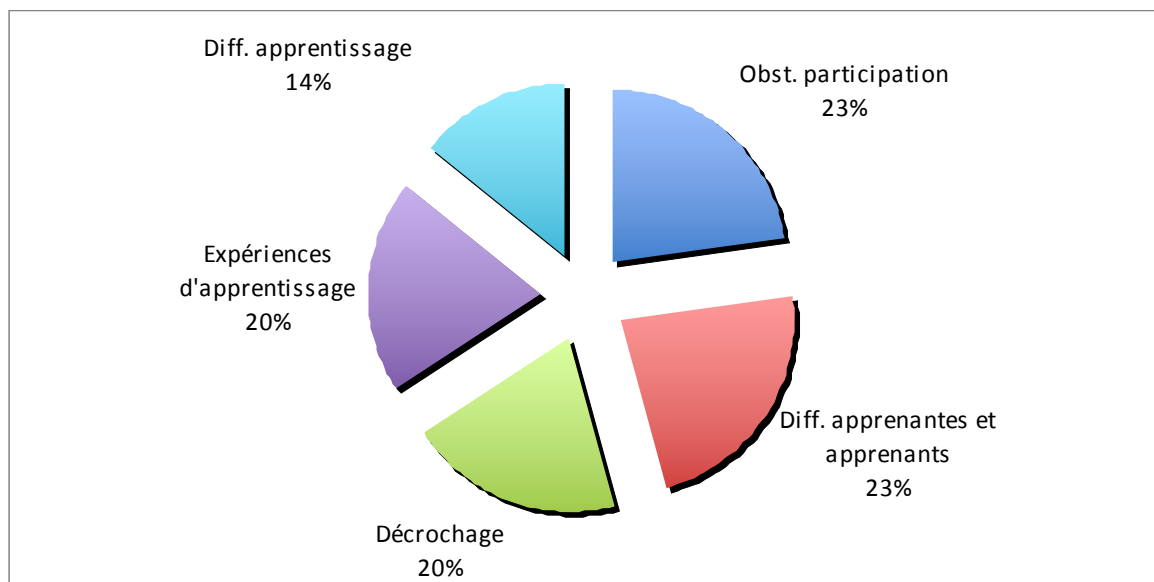
de recherche. Des travaux de synthèse et d'envergure commencent à paraître. Ils facilitent le travail de conceptualisation même si des logiciels dédiés à des situations d'apprentissage spécifique et à des clientèles particulières restent à créer.

Enfin, le groupe Rédiger a induit dans le champ de la formation des adultes une préoccupation pour le développement d'un langage simple et clair favorisant la communication avec le grand public.

## 2.2. Difficultés, obstacles et expériences d'apprentissage

La section sur les obstacles et les difficultés d'apprentissage concerne divers aspects et contient 35 notices bibliographiques. Par ordre décroissant de fréquence, huit ont trait aux obstacles à la participation des personnes peu scolarisées, huit autres se rattachent aux difficultés des apprenants, sept au décrochage, sept autres aux expériences d'apprentissage et enfin cinq aux difficultés d'apprentissage.

Figure 4 – Les difficultés et ses sous-thèmes



### 2.2.1. Les obstacles à la participation des personnes peu scolarisées

La recherche sur les caractéristiques de la population peu scolarisée ou analphabète et sur ses motifs de non-participation aux activités offertes fait état de larges consensus. On dépeint ainsi ce groupe de personnes : il a connu l'échec scolaire, il est dévalorisé socialement, il vit une grande exclusion et préfère taire sa condition (PFG Consultants Inc., 1997, Gauthier-Frohlick, 1997, Lavoie, Lévesque, Aubin-Horth, Roy et Roy, 2004a, Lavoie *et al.*, 2004b). Ces personnes éprouvent des difficultés lors d'activités quotidiennes telles que faire l'épicerie, utiliser les guichets automatiques, se procurer des produits en pharmacie, ou encore remplir des formulaires, notamment lors de demandes d'emploi (Duby et Hudon-Morales, 2006).

Les motifs de non-participation évoqués sont habituellement personnels tels le manque d'argent, le manque d'information, le manque d'accessibilité (Commission scolaire René-Lévesque, 2000) ou encore des facteurs externes tels que l'inaccessibilité des ressources du milieu, un marché d'emploi qui disqualifie d'emblée les personnes fragilisées à cause de normes de compétitivité ou encore du manque de services permettant de faire un lien efficace entre l'analphabète et les services conçus à son intention (Lavoie *et al.*, 2004a, Duby et Hudon-Morales, 2006).

La présence de consensus aussi évidents entre les études précédentes est d'autant plus intéressante que ces six travaux concernent le Québec et l'Ontario. Ainsi, ces obstacles sont propres à toute personne adulte peu scolarisée tant en milieu majoritaire que minoritaire. En situation minoritaire, toutefois, les obstacles peuvent prendre des proportions plus importantes et receler des particularités, telles que l'accès à un programme d'alphabétisation dans sa langue maternelle, le français (Gauthier-Frohlick, 1997), ou encore une plus grande difficulté à créer un lien de confiance entre la personne

analphabète et le personnel responsable du recrutement, dimension que l'on sait primordiale pour la participation à des activités d'alphabétisation (PFG Consultants Inc., 1997).

Nous avons inclus dans cette section deux autres recherches, celles de Tardif (2004) et de Shalla et Schellenberg (1998). La première tente de comprendre pourquoi certains adultes, à la fin de leur parcours en alphabétisation, réussissent à intégrer le marché du travail et d'autres, pas. Tardif (2004) parvient à reconnaître des facteurs internes : la pauvreté extrême à l'enfance, le degré d'analphabétisme, la stigmatisation, le manque de liens sociaux, le déficit du capital familial, le fardeau du travail domestique et les responsabilités familiales, et les ressources personnelles. Il identifie des facteurs externes, tels un marché de l'emploi où la productivité et la pression excluent les personnes aux prises avec des handicaps sociaux, et la non-reconnaissance des activités de participation citoyenne. Shalla et Schellenberg (1998), quant à eux, cherchent à approfondir les liens entre la littératie et les conditions socio-économiques dans la perspective de recueillir des observations utiles qui aideront à façonner les politiques gouvernementales en matière de sécurité sociale. Les résultats montrent que les capacités de lecture ont une influence sur la situation des particuliers quant à la participation au marché du travail, à la rémunération et au risque de devenir défavorisés sur le plan économique. Cette dernière recherche aboutit aux difficultés d'apprentissage bien rattachées à la lecture et à l'écrit.

### 2.2.2. Les difficultés des apprenants

Trois études se sont attardées aux difficultés particulières de certaines clientèles. Celle de Boucher (1999) s'est intéressée aux jeunes adultes du Centre-Sud de Montréal, un milieu où la pauvreté est criante et la détresse sociale aiguë. Il existe un nouveau profil de jeunes qui ont fréquenté l'école, mais qui ne sont pas alphabétisés. Contrairement à leurs aînés, ils ont connu l'échec scolaire qui s'avère un poids lourd sur l'estime de soi. L'analphabétisme de ces jeunes est doublé de problèmes liés à la toxicomanie, à la prostitution et au sida. L'auteure signale que l'alphabétisation populaire constitue pour eux une voie logique puisqu'ils sont réticents face à l'école, du moins telle qu'ils l'ont connue. Doucet et Nolin (2002) se sont également intéressés aux jeunes, cette fois-ci des hommes avec des difficultés d'apprentissage. Leur recherche montre que les cubes de Kohs (1923) qui permettent d'étudier les fonctions cognitives sont un bon prédicteur de la capacité d'apprendre de ces personnes.

Une autre étude, conduite auprès des immigrants adultes allophones fréquentant les cours d'alphabétisation en français du Centre haïtien d'animation et d'intervention sociale (El Bina et Bessette, 2006) reconnaît les difficultés que pose le fait d'avoir à s'alphabétiser en langue française pour des personnes parlant le créole. La recherche propose des balises pour assurer un suivi de la formation. Les données de cette étude corroborent les dimensions langagières de l'alphabétisation qui sont relevées dans la section sur l'ingénierie.

Par ailleurs, quel que soit le niveau de littératie des adultes, ceux-ci sont souvent des parents. Or, il existe une spécificité des parents des milieux défavorisés ayant des enfants d'âge préscolaire et quatre études s'y rattachent. La première, Drolet, Legros, Roy et Chabot (2000), s'inscrit dans un partenariat entre un groupe d'alphabétisation, une école primaire et une maison de la famille. Deux autres (Kanouté, Hohl, Hadiri, Borvil, Lavoie et Ulysse, 2003, Filion et Fillion, 2003) se sont penchées sur les problèmes d'accompagnement scolaire. Les trois études en appellent à une collaboration réaliste entre l'école et les parents peu scolarisés ou pour qui la langue française n'est pas la langue maternelle. On y fait valoir l'importance de l'aide aux devoirs et surtout, l'impossibilité dans laquelle se retrouvent certains parents de collaborer, même avec la meilleure volonté du monde.

Enfin, la recherche de Couture, Lavoie, Lévesque et Roy (1998) s'intéresse au Programme expérimental de développement de compétences auprès de parents qui éprouvent des difficultés à lire et à écrire, dans des situations d'éveil au monde de l'écrit chez leurs enfants d'âge préscolaire. Elle concerne des parents qui éprouvent des difficultés de lecture et d'écriture et qui ont des enfants de trois ou quatre ans. Ces recherches montrent qu'il est possible de développer des activités et des programmes qui aident les adultes à dépasser leurs difficultés.

Une autre recherche concerne des adultes ayant une déficience intellectuelle sévère ou profonde. Steff (2002) traite, dans son mémoire de maîtrise, de l'apprentissage de tâches motrices problématiques chez quatre de ces personnes en vue d'un transfert en milieu naturel. La recherche conclut qu'il n'existe pas encore de modèle de référence pour ces apprentissages, sans doute en raison de l'unicité de chaque sujet.

### 2.2.3. Le décrochage

Deux études de Willms (1997 et 1999) permettent de voir combien certains facteurs socio-démographiques tels la scolarité des parents, le revenu, la fréquentation scolaire des jeunes de 16 à 25 ans ont une incidence directe sur leurs niveaux de

littératie. Aux travaux de Willms, on peut ajouter ceux de Bushnik (2003) qui s'intéressent aux effets des heures de travail sur l'apprentissage auprès de jeunes de 18 à 20 ans du secondaire en lien avec le décrochage. Cette étude porte sur de jeunes adultes du secondaire dont certains, si ce n'est déjà le cas, seront d'éventuels rattrapeurs à l'éducation des adultes. Paradoxalement, on y apprend que ceux qui ne travaillent pas ont plus de chance de décrocher que ceux qui font moins de 20 heures de travail par semaine, et ceux qui en font plus de 30 sont toutefois les plus susceptibles de décrocher. L'auteure conclut en affirmant que, de toute évidence, le travail jumelé aux études n'explique pas tout.

Deux autres études s'intéressent aux jeunes décrocheurs. Veltri et Van Winckel (1999) analysent les facteurs de décrochage des francophones de 16 à 25 ans de la région de Peel en Ontario et notent que 20 % décrochent parce qu'ils préfèrent le travail à l'école, que ces jeunes s'ennuient tout simplement à l'école même si 30 % des jeunes interrogés avaient des moyennes de A ou B au moment de leur abandon. Le profil des étudiants les plus à risque correspond à celui que l'on retrouve dans la recension d'écrits : avoir un ou des handicaps, une situation matrimoniale ou familiale compliquée et vivre dans la précarité. Le fait qu'un des parents ou amis n'accorde pas d'importance à l'obtention d'un diplôme secondaire ajoute aussi au risque de décrocher. La recherche de Richard, Beaulieu, Lacroix et Boutin (1998) est un peu du même type et porte sur les besoins en alphabétisation des étudiants du secondaire et de jeunes décrocheurs francophones de 16 à 24 ans de la région du Nord-Ouest de l'Ontario. La grande majorité des jeunes de 15 à 25 ans interrogés (93 garçons et 79 filles) sont natifs de l'Ontario, n'ont pas d'enfants, vivent encore chez leurs parents, sont sans emploi et quelques-uns sont bénéficiaires de l'aide sociale. Dans cette recherche, le quart des jeunes affirment que leurs difficultés en lecture et écriture les empêchent de trouver un emploi et d'autres confirment que ces difficultés leur causent des problèmes dans la vie quotidienne.

Un numéro de la *Revue trimestrielle de l'éducation* (2000) apporte un éclairage complémentaire en s'intéressant aux décrocheurs des niveaux collégial et universitaire. On y rappelle que les établissements canadiens sont souvent des « navetteurs », en ce sens qu'il n'existe pas toujours de logement-campus et que les étudiants passent parfois beaucoup de temps à faire la navette entre leur lieu de vie et l'université. Cette situation pose problème aux clientèles éloignées. Dans ce numéro de la revue, on souligne aussi que le décrochage est 50 fois plus élevé parmi la clientèle dont les parents n'ont pas terminé les études secondaires. D'autres facteurs prédisposant au décrochage sont la prise de drogue au secondaire, les enfants à charge, les échecs au primaire, l'absence d'amis ou de proches partageant le même idéal.

La formation à distance a, elle aussi, son lot de décrochage. Une recherche de Statistique Canada (1998) révèle un profil socio-économique des étudiants. Ils ont des revenus plus faibles, ont moins d'expérience du marché du travail et un plus faible niveau de scolarité. Ils sont plus souvent mariés (61 %) avec un revenu inférieur à 50 000 \$ (57 %) et même sans emploi (78 %). Il y a plus de femmes que d'hommes (57–43) qui se répartissent dans tous les groupes d'âge. Le taux d'interruption de la participation est plus élevé en formation à distance qu'en présentiel : il se situerait à 7 sur une échelle de 8. La recherche indique qu'il baisserait à 3 si on y ajoutait des rencontres de groupe ou des stratégies d'enseignement traditionnel.

#### 2.2.4. L'expérience d'apprentissage

Sous ce titre, nous avons classé une série de recherches conduites à l'université Laval par le CRIEVAT (Centre de recherche interuniversitaire sur l'éducation et la vie au travail). Ces travaux portent sur les signaux d'épuisement et de désenchantement dans la poursuite des études. Plus précisément, ils cherchent à comprendre comment les difficultés d'accès au marché du travail, mais aussi les conditions d'exercice du métier d'étudiant, influencent le rapport de ces derniers à leur formation et les rapports qu'ils établissent entre eux. Les quatre recherches rapportées ont été menées auprès des étudiants d'éducation physique (Leclerc, Gagnon et Bédard, 2000), de communication (Leclerc, Gagnon et Bédard, 2001), de littérature française (Le Blond, Leclerc et Bédard, 2001) et d'arts plastiques (Leclerc, Le Blond et Bédard, 2000). Les principaux résultats montrent qu'une des grandes frustrations des étudiants dans ces programmes est de voir l'offre de cours réduite au gré des coupures budgétaires. Les chercheurs mettent également au jour le laborieux apprentissage de la rigueur. Un autre aspect fréquemment souligné a trait à la difficile réconciliation de la réalité professionnelle sur le terrain et les connaissances acquises sur le plan académique. Les étudiants des programmes d'arts plastiques et de littérature signalent qu'il leur est souvent difficile de mettre de côté leur affectivité personnelle afin d'aborder la création de manière plus analytique.

Couture (1997) choisit, elle aussi, de porter attention à l'expérience, mais cette fois-ci, il s'agit de celle des personnes dites analphabètes. Son mémoire de maîtrise porte sur l'étude des significations que ces personnes accordent à leur vécu. Les sept récits de vie d'hommes et de femmes âgés entre 17 et 56 ans montrent, en plus de données bien connues sur le milieu et la famille, que le rapport à l'école s'est traduit par des difficultés importantes dès le début de la vie scolaire et que les

personnes analphabètes interrogées éprouvent une souffrance que ravive chacune des nombreuses occasions nécessitant le fait de lire ou d'écrire. Depuis leur enfance, elles vivent des situations quotidiennes qui renforcent la marginalisation, le sentiment d'humiliation et celui d'impuissance. Du sens accordé aux expériences qui ont contribué à construire leur réalité, se dégagent des regrets de ne pas avoir appris à maîtriser tous les savoirs liés à l'écrit. C'est dans le rapport au travail, toutefois, que les personnes interrogées ont ressenti pour la première fois les sentiments de compétence, d'égalité face aux autres et de fierté de soi. La recherche d'emploi correspond à une situation angoissante, stressante et humiliante durant laquelle il faut éventuellement montrer ses limites face à l'écrit. Certaines des personnes aux prises avec des difficultés de lecture et d'écriture ont choisi de s'investir dans une démarche d'alphabétisation. Leur motivation est grande : besoin d'acquérir une plus grande autonomie, d'aider leurs enfants dans leurs devoirs, de briser leur isolement social, etc. L'enseignement individualisé, le respect, l'écoute, la confiance et l'encouragement les conduisent à se sentir efficaces, davantage en confiance et valorisés. Peu à peu, leurs représentations négatives de l'école s'atténuent pour faire place à une certaine maîtrise des savoirs qui leur procure une grande liberté.

En ce qui concerne la formation professionnelle, Savoie-Zajc et Dolbec (2003) procèdent de leur côté à une étude des étudiants adultes dans deux métiers masculins (mécanique automobile, pâtes et papier) et dans un féminin (secrétariat et comptabilité) en Outaouais. Les trois programmes sont offerts respectivement selon une approche classique, une approche par alternance et une approche modulaire. Le principal défi est lié aux difficultés financières qui sont, par ailleurs, la cause première d'abandon. Les femmes parlent plus facilement de leurs difficultés académiques et elles disent vivre davantage de pression que les hommes. Par ordre d'importance, les barrières à la réussite sont : les difficultés financières, les difficultés familiales, un manque de temps, des difficultés reliées au transport, des troubles d'apprentissage, un manque de soutien de l'entourage, un programme plus complexe que prévu, des problèmes interpersonnels avec le corps enseignant et des problèmes interpersonnels avec d'autres étudiants. Parmi les revendications estudiantines, mentionnons la demande d'une plus grande reconnaissance des acquis, des cours d'anglais adaptés au niveau des personnes, des transferts de logiciels entre l'école et la maison, davantage de professeurs et des manuels adaptés au cours et au contenu.

Enfin, Pageau et Bujold (2000) analysent des données des enquêtes ICOPE (Indicateurs de Conditions de Poursuite des Études) afin de décrire les caractéristiques des étudiants et leur relation avec le cheminement scolaire. L'idée est de vérifier s'il existe des liens entre ces caractéristiques et la persévérance aux études jusqu'à l'obtention du diplôme du baccalauréat du réseau de l'université du Québec. Les résultats consistent surtout dans l'analyse des différences entre les étudiants à plein temps et à temps partiel. Ces derniers sont plus vieux, ont des parents moins scolarisés et proviennent surtout de milieux socio-économiques défavorisés. Ils sont plus nombreux, proportionnellement, à avoir des enfants et à posséder leur propre lieu de résidence. Malgré les différences, les auteurs insistent, en conclusion, sur le fait que les clés de la réussite résident en la volonté et l'engagement.

### 2.2.5. Les difficultés d'apprentissage

Les compétences en lecture sont l'objet d'étude de Morin (2006) qui s'intéresse aux adultes francophones de la région de Sudbury pour mieux comprendre les causes des troubles de la lecture, ou dyslexie. Les résultats ne permettent toutefois pas de conclusions définitives et il faudra poursuivre les recherches tant le développement des compétences en lecture est complexe.

La recherche ethnographique effectuée par Bélisle (2003) s'inscrit plutôt dans le rapport à l'écrit. La perspective choisie est celle de créer une culture de l'écrit inscrite dans une vision du développement durable axée sur l'être humain et favorisant la participation de tous les individus. Pour comprendre la culture de l'écrit de cet espace social, quatre aspects ont été analysés en interrelation : l'environnement matériel de l'écrit, les pratiques et les interventions des acteurs du milieu communautaire autour de l'écrit, le rapport à l'écrit des animateurs de projets, et le rapport à l'écrit des jeunes adultes participant aux projets de formation. La chercheuse met ainsi en présence deux acteurs majeurs de l'acte d'apprentissage, les animatrices et les apprenants. Les résultats de la recherche et la mise au jour des différentes logiques d'action en présence donnent accès à la culture de l'écrit des milieux enquêtés et ouvrent une brèche dans la vision unifiée du rapport à l'écrit, implicite dans de nombreux discours sur la littératie.

Dans un travail ultérieur, Bélisle (2007) s'intéresse aux *compétences et pratiques de lecture d'adultes non diplômés*. Les résultats de la recherche permettent de constater que, malheureusement, les adultes non diplômés ont un contexte de travail nécessitant peu la mobilisation de leurs compétences en lecture, avec un rapport à l'écrit qui les en distancie aussi, comme nous venons de le voir.

Pelletier (1999a, 1999b), enfin, fait porter son étude sur l'éducabilité cognitive, plus spécifiquement sur l'utilisation d'un

programme de développement du raisonnement logique en alphabétisation populaire. La démarche, non entièrement complétée, révèle que les habiletés de raisonnement des apprenants sont, en fait, plus faibles que prévues. Il y a là une démarche à poursuivre avec évaluation des habiletés développées.

Il semble que pour compléter le présent travail sur les difficultés d'apprentissage des adultes, il faudrait consulter les travaux des chercheurs universitaires québécois et franco-canadiens qui ont développé le domaine de l'ortho-andragogie, pour utiliser un néologisme. Ce champ d'étude s'est constitué au cours des deux dernières décennies, plus particulièrement autour des travaux d'Estelle Chamberland de l'Université de Montréal. Le champ, à lui seul, mériterait d'être documenté et intégré au catalogue du CDÉACF.

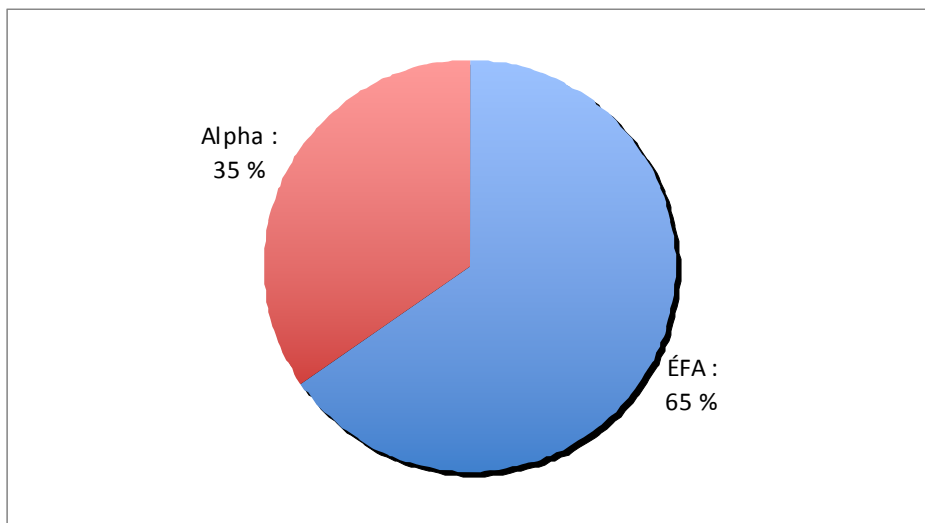
**En conclusion**, le thème des difficultés, obstacles et expériences d'apprentissage est le deuxième en importance du nombre de références qui en font partie. Les recherches sur les obstacles à la participation sont bien documentées et l'on en connaît les caractéristiques, notamment pour les personnes de faible niveau de littératie. Toutefois, il faut prendre en compte la dimension de la langue pour les francophones en milieu minoritaire, mais aussi pour les personnes qui parlent une autre langue. Dans cette perspective, nous n'avons trouvé que peu de données sur les immigrants.

Il est intéressant de noter que les deux premiers sous-thèmes se rattachent aux personnes aux prises avec des obstacles et des difficultés. On sait que leur passé scolaire est marquant et que, habituellement, les conditions économiques dans lesquelles ces personnes se retrouvent ne sont guère propices à la reprise ou à la poursuite de leur formation. En fait, même les adultes qui parachèvent leur parcours de formation à l'université vivent une expérience où s'entremêlent plaisir et souffrance, trop de souffrance conduisant à l'abandon et au décrochage. Il s'agit donc d'un décrochage qui se vit parfois jeunes et qui nuit à l'acquisition des compétences de base, mais parfois plus vieux, même en milieu communautaire, un milieu qui pourtant est plus ouvert et mieux adapté à l'accueil des *laissés-pour-compte*.

### 2.3. Nature et fondements

Le thème « nature et fondements » recouvre de façon générale les théories, les modèles et les principes sous-jacents à l'apprentissage des adultes. Sans entrer dans tous les détails, il peut être question des définitions, des styles cognitifs, des facteurs de réussite, ou encore de la motivation. Vingt-six recherches ont été classées sous ce thème. C'est à la fois peu et beaucoup : peu, car, par essence, nombre de recherches, surtout de milieu universitaire, s'intéressent à ces aspects, beaucoup, car plusieurs de ces documents sont en fait des collectifs qui contiennent différents textes qui s'y rapportent. En effet, 14 des 26 documents sont des livres dont près d'une dizaine sont des ouvrages collectifs. Les autres documents sont des thèses, des mémoires de maîtrise et des articles de périodiques. Nous en traitons sous deux angles principaux : celui, plus général, de l'éducation des adultes (17), et celui, plus spécifique, de la littératie (9).

Figure 5 – La nature et ses sous-thèmes



### 2.3.1. En éducation et formation des adultes

Dix-sept documents font partie du thème sur la nature de l'apprentissage chez les adultes en éducation et formation. Il s'agit d'un numéro spécial de la revue *Possibles*, de trois articles de revue, d'une question d'examen synthèse de doctorat, d'un doctorat, d'un mémoire de maîtrise et de 10 monographies dont la majorité sont des collectifs.

En tout premier lieu, soulignons le travail de Murray, Clermont et Binkley (2005). Dans cette imposante production de Statistique Canada se retrouvent les fondements sur lesquels s'appuie la mesure des compétences de base des adultes. L'analyse des écrits scientifiques y est approfondie et rigoureuse pour chaque compétence étudiée. Ces compétences sont la compréhension de textes suivis, schématiques et au contenu quantitatif, la numératie, la résolution de problèmes, le travail en équipe, l'intelligence pratique, et la littératie en matière de TIC. C'est ce travail qui sert à déterminer si une compétence est retenue ou non ainsi qu'à définir les outils pour les mesurer. Ces mesures sont celles qui servent à mener les enquêtes internationales sur la littératie.

Plusieurs travaux portent sur l'apprentissage. Le livre de Marchand (1997) offre une synthèse sur l'apprentissage à vie du point de vue de la pratique de l'éducation des adultes et de l'andragogie. Rugh (1997) procède à une synthèse exhaustive sur *le sentiment de compétence et l'apprentissage chez l'adulte* et dresse un cadre théorique en s'appuyant sur le concept d'autoefficacité de Bandura. Danis et Solar (1998), dans un collectif qui regroupe sept chapitres de chercheurs québécois, traitent du processus d'apprentissage des adultes dans une perspective développementale (Danis), de l'inéquité qui met la pensée en rupture de savoirs dans un contexte de domination (Solar), du modèle de l'équilibration de Piaget appliqué à l'adulte (Legendre), du développement de l'expertise chez l'adulte (Hrimech), des opérations mentales de l'adulte en milieu muséal (Dufresne-Tassé). Le défi relevé dans cet ouvrage était de mettre en lien l'apprentissage et le développement des adultes. Enfin, Solar (2001a) propose un livre sur *le groupe en formation des adultes*, un aspect peu étudié en éducation des adultes même si la pratique en est courante. Deux chapitres offrent des données québécoises sur l'apprentissage coopératif et l'intertutorat dans les regroupements universitaires (Marie-Josée Legault) et sur le savoir et le rapport au savoir des adultes en groupes d'apprentissage (Solar).

C'est, en revanche, l'apprentissage expérientiel qui est au cœur des articles de revue de Balleux (2000b) et de Chevrier et Charbonneau (2000). Balleux (2000b) effectue une synthèse sur *l'évolution de la notion d'apprentissage expérientiel en éducation des adultes*. L'auteur y fait valoir qu'en 25 ans, le concept a évolué d'une démarche de construction de savoirs vers une démarche de recherche de sens, entraînant avec elle dans cette direction la notion même d'apprentissage. Pour leur part, Chevrier et Charbonneau (2000) s'attardent sur *le savoir-apprendre expérientiel dans le contexte du modèle de David Kolb* et procèdent à une analyse du fonctionnement cognitif lors de l'apprentissage autonome du traitement de texte, analyse qui révèle l'importance du moment et des modalités de mise en œuvre des différents modes de fonctionnement.

Chevrier, Fortin, Leblanc et Théberge (2000) publient, pour leur part, un article sur la nature du style d'apprentissage, car les nombreux modèles développés au cours des années par les chercheurs et les praticiens ont donné lieu à des conceptions fort diverses et parfois contradictoires. Cette problématique est analysée selon six aspects reliés au style d'apprentissage : sa définition, sa multidimensionnalité, la valeur relative de ses dimensions, sa stabilité, son origine et sa modifiabilité. Les limites observées incitent les auteurs à reconsidérer le style d'apprentissage dans une perspective constructiviste.

Par ailleurs, l'autoformation est le concept central du dernier livre de Tremblay (2003). *L'autoformation, pour apprendre autrement* présente le bilan des années de recherche de cette chercheuse qui a d'abord étudié l'autodidaxie auprès d'autodidactes (1976-1987) puis l'autoformation en lien avec la formation en entreprise (1989-2002). Au cours de ces années, l'auteure a conduit des recherches sur les besoins liés à une situation d'autodidaxie, sur les difficultés rencontrées et sur les ressources qui aident à l'apprentissage. Les études sur l'autoformation ont mené à l'identification des compétences-clés à acquérir afin de devenir un apprenant efficace. Pour cela, il faut se connaître en tant que personnes apprenantes, savoir réfléchir sur ses actions, tolérer l'incertitude, savoir s'ajuster aux événements et savoir se mettre en réseau.

Soulignons au passage que tout un pan des travaux de la recherche québécoise en autoformation demanderait à être intégré à la base de documents du CDÉACF. Ces travaux ont été réalisés par des équipes de recherche, le GRAAME (groupe de recherche sur les apprentissages autodidactiques en milieux éducatifs) et le GIRAT (groupe interdisciplinaire de recherche sur l'autoformation et le travail). Les principaux travaux à signaler en matière d'apprentissage des adultes en dehors du milieu de travail ont touché aux principes d'apprentissage (Danis et Tremblay), à la métacognition (Danis et Tremblay, Hrimech), aux tâches à exécuter en autodidaxie et autoformation (Tremblay et Danis, Tremblay) et aux stratégies



informelles d'apprentissage (Hrimech).

Tout comme dans le champ de la littératie, les technologies trouvent leur place sous le thème de la nature et des fondements de l'apprentissage. La publication de Contact Nord en Ontario (Daniel, 2002) propose quatre principes de base pour l'emploi efficace de la technologie de l'information et des communications pour un enseignement et un apprentissage de qualité et une gestion efficace. Harvey et Lemire (2001), de leur côté, abordent cette *nouvelle éducation* qu'induisent les TIC et la transdisciplinarité qu'ils favorisent, ce qui permet d'en arriver à une nouvelle définition de l'apprentissage à l'ère de la communautique. Paquette-Frenette (2005), pour sa part, a orienté son doctorat sur l'éducation des adultes en Ontario français, dans le contexte des cours à distance. Le but visé était de reconnaître les fonctions du groupe dans les cours postsecondaires à distance offerts par vidéoconférence ou par audioconférence. L'auteure a identifié 31 fonctions exercées par le groupe et les résultats montrent qu'à tous les égards, le groupe joue un rôle important, qu'il s'agisse de fonctions utilitaires ou identitaires. La recherche permet également de traiter de l'apprentissage du français en contexte minoritaire. Enfin, Brassard (1999) montre, dans son mémoire de maîtrise, que le modèle de Reeves fournit un bon cadre de référence pour le développement d'un enseignement axé sur le Web et que la réalisation des activités sur l'environnement Web est favorable à l'utilisation des modalités d'apprentissage collaboratif dans une perspective de co-construction des savoirs.

Deux collectifs s'articulent autour du concept d'équité, équité surtout de genre dans le livre de Solar (1998) et équité dans un sens plus englobant dans celui de Solar et Kanouté (2007). Le livre *Pédagogie et équité* (Solar, 1998) présente les bases sur lesquelles l'auteure a construit la Toile de l'équité, les recherches sur des stratégies féministes en enseignement de la physique au collégial (Davis et Steiger), des outils d'intervention féministe en travail social (Coderre et Martel) ou en mathématiques (Lafortune), les perspectives retenues en matière de formation continue des infirmières (Saint-Pierre), les études féministes à l'UQAM (Caron) et des connaissances sur la santé des travailleuses (Messing, Dumais et Seifert). *Questions d'équité en éducation et formation* (Solar et Kanouté, 2007) est un collectif de 11 chercheurs. Le livre propose des clés pour déceler, d'une part, des pratiques inéquitables et, d'autre part, instaurer des pratiques équitables (Solar). Quatre chapitres concernent l'apprentissage des adultes : il est alors question de l'enseignement en milieu interculturel (Kanouté), des parents d'élèves dans des communautés ethnoculturelles (Kanouté), du peu d'étudiantes et d'étudiants d'origine immigrante dans les programmes de formation à l'enseignement (Lavoie et Pons). Thésée et Carr, dans ce livre, s'attardent davantage sur des aspects plus fondamentaux de l'équité en lien avec les discontinuités culturelles.

Landry (2002) dirige un collectif, cette fois-ci, sur l'alternance. Les chapitres portant sur le Canada traitent de la construction de l'alternance au Québec (Landry et Mazalon), de l'enseignement coopératif dans les établissements postsecondaires au Canada à l'exception du Québec (Van Gun et Grove White), de l'enseignement coopératif au collégial (Veillette), du stage dans l'alternance travail-études au collégial (Landry, Bouchard et Pelletier), de l'alternance dans un programme de formation en pâtes et papier (Savoie-Zajc et Dolbec), de la formation en alternance comme forme de rapprochement entre économie et éducation (Maroy et Doray), du développement de l'alternance au Québec d'un point de vue macrosocial (Doray et Fuselier), ainsi que des stages et de l'alternance dans un cadre régional (Caron et Payeur). Au total, 17 chercheurs analysent les pratiques et les recherches en cours à propos de l'alternance comme mode d'organisation de la formation ou à titre de stratégie pédagogique.

Nous terminons cette section sur la nature de l'apprentissage adulte avec le numéro de la revue *Possibles* (2004) intitulé *La formation au travail, virage ou mirage?* Il a été retenu, car les auteurs, femmes et hommes, y traitent d'aspects fondamentaux, tels les *communautés virtuelles de praticiens* de Tremblay, la formation économique de Blondin et Sylvestre, la *Fondation : une approche globale de formation* de La Ferrière, la *formation continue en milieu communautaire* de Solar, la *formation douce et l'ingénierie sociale* de Bernier, ou encore *travailler par intermittence : un rapport singulier à la formation* de Voyer.

### 2.3.2. Alphabétisation et littératie

Neuf documents ont trait à l'alphabétisation et à la littératie. Ce sont ceux de Wagner (in Hauteceur, 1997), de Sidambarompoullé (1997), d'un groupe de formateurs de la Commission scolaire de Chicoutimi (1997), de Filion (2005), de Duchesne (1999), de Vadnais (1999), de Karsenti (2001), de Bélisle et Bourdon (2001) ainsi que de Green et Ridell, (2007).

Dans le livre de Hauteceur (1997), seul Wagner propose un texte sur le Canada. Après avoir effectué une rétrospective des politiques québécoises en matière d'alphabétisation, l'auteur insiste sur le tournant qui a été pris en faveur de l'alphabétisation scolarisante visant l'employabilité. Cette nouvelle posture politique, en plus de redéfinir l'orientation de l'alphabétisation, alimente la problématique de l'inéquité que la nouvelle donne engendre pour certaines catégories de personnes.

Sidambarompoullé (1997), quant à elle, tente de proposer un nouveau modèle pédagogique d'intervention mieux adapté à une population illettrée et créolophone. Pour cela, elle a examiné les concepts de médiation, de constructivisme et d'éducabilité cognitive en regard de cette problématique. Ses conclusions l'amènent à suggérer l'élaboration d'une grammaire et la construction d'outils pédagogiques qui décrivent le français depuis une perspective créole, affirmant ainsi le rôle central de la langue maternelle en alphabétisation. Les travaux de Durandisse (1999), présentés dans le thème contenu, vont d'ailleurs exactement dans le même sens.

Un groupe de discussion de formatrices (C.S. de Chicoutimi, 1997) a voulu analyser les concepts de l'approche constructiviste et coopérative en regard non seulement de leurs pratiques actuelles, mais encore de futures pratiques à concevoir selon cette approche. L'exercice les a conduites à tenter de trouver des modes de collaboration formateurs-formés pour leur pratique.

Dans son mémoire de maîtrise, Filion (2005) utilise une approche ethnographique afin d'étudier les enjeux liés à la vie démocratique au sein des groupes populaires. Elle souhaite, de fait, permettre une meilleure compréhension mutuelle entre les personnes qui interviennent et celles qui participent à l'égard de la démocratie que les premières encensent et que les dernières redoutent.

Dans sa thèse de doctorat, Duchesne (1999) s'intéresse à l'alphabétisation des adultes présentant des incapacités intellectuelles dans le but de développer un cadre théorique qui favoriserait la réussite des actions d'alphabétisation auprès de cette clientèle. L'auteur y développe un modèle éducatif axé sur les besoins et la motivation de ces adultes. La motivation est également au cœur du travail de Vadnais (1999) qui, dans son mémoire de maîtrise, étudie le parcours de femmes en alphabétisation pour dévoiler les liens entre ces deux aspects.

Karsenti (2001) traite, quant à lui, de l'alphabétisation sous l'angle des technologies de l'information et de la communication (TIC) et aborde l'analphabétisme informatique qui est un nouveau problème social.

Le livre de Bélisle et Bourdon (2001) porte sur le rapport à l'écrit. Les auteurs de ce collectif se proposent d'examiner l'apprentissage de l'écrit tout au long de la vie et de s'intéresser aux pratiques de l'écrit des adultes, notamment ceux qui ne sont pas diplômés. Il comporte trois parties : l'une sur les enjeux de la pluralité dans la recherche sur l'écrit et la littératie, un sur le passé et l'avenir du rapport à l'écrit en alphabétisation et le troisième sur des recherches empiriques. Les travaux portent également sur les intervenantes et intervenants qui travaillent avec eux.

Enfin, dans le champ de l'alphabétisation, la publication de Statistique Canada de Green et Ridell (2007) offre une vision renouvelée sur la littératie en analysant l'évolution des résultats entre l'EIAA de 1994 et l'EIACA de 2003. On y apprend qu'il y a amélioration des compétences des adultes surtout en ce qui a trait à la formation de base, que c'est surtout le niveau d'éducation maternelle qui influe sur la littératie des enfants, et que le lien entre littératie et scolarité se maintient dans la mesure où plus la scolarité augmente, plus les niveaux de littératie en font autant. Dans une certaine mesure, elle n'est pas toutefois entièrement liée à la scolarité puisque des gens peu scolarisés parviennent à des niveaux élevés de littératie. Les auteurs ont trouvé également qu'il n'y a guère de lien entre la littératie et l'âge ou la profession, que la perte de compétences est surtout due à leur non utilisation. La littératie, en fait, se distribuerait dans la population plus équitablement que la rémunération.

**En conclusion**, nous avons déployé le thème de la nature de l'apprentissage des adultes selon la perspective de l'éducation et celle de la littératie. Les théories constructivistes, socioconstructivistes et féministes y trouvent leur place. Des travaux portent sur la motivation, les styles d'apprentissage, l'apprentissage expérientiel, l'alternance. L'équité et les perspectives démocratiques en orientent plusieurs autres. Les compétences en littératie, celles à l'écrit et celles qui sont nécessaires à apprendre à apprendre font l'objet de quelques autres travaux.

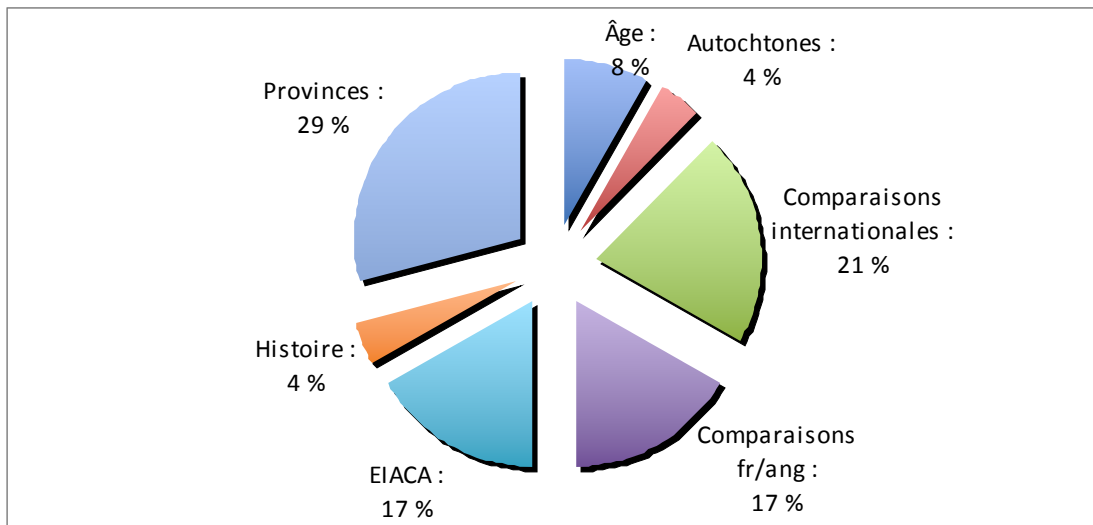
Nous n'avons toutefois pas trouvé de recherches sur certains aspects plus fondamentaux : rien sous l'angle de la philosophie ou celle du développement social, rien non plus sur les dimensions économiques de l'éducation des adultes prises dans un sens global et intégrant la littératie, rien non plus sur les savoirs à maîtriser pour entrer dans le XXI<sup>e</sup> siècle, aucune critique fondamentale sur les approches de la littératie. Aussi, malgré ses 26 références englobant encore plus de recherches, il semblerait que le thème de la nature et des fondements de l'apprentissage adulte nécessite de futurs développements.

## 2.4. Littératie

Le thème de la littératie a été rajouté à la suite du traitement des notices de la base de données sur l'apprentissage chez les adultes. Rien d'étonnant à cela puisqu'il y a eu, dans le temps, évolution des concepts en matière d'alphabétisation et d'apprentissage tout au long de la vie et que l'on s'intéresse dorénavant aux compétences des adultes et à leur niveau de littératie. Il convenait, de plus, de départager le thème de la littératie et celui de la participation. Les 24 recherches classées ici sont en fait souvent liées aux grands travaux menés par Statistique Canada, tout particulièrement celles de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIACA) de 2003.

Nous commencerons cette section par traiter d'une recherche historique qui permet de camper la situation actuelle au regard d'un passé dans lequel il était impossible de soupçonner qu'un jour nous pourrions communiquer par un moyen aussi étrange que l'Internet. Dans sa thèse de doctorat, Verrette (2002) examine en effet l'évolution de l'alphabétisation au Québec de 1660 à 1900. Il y décrit la transition d'une société québécoise où prédomine une culture orale vers une société où prévaut l'écrit. Ses données proviennent des registres de 49 paroisses, la capacité d'apposer sa signature représentant un premier signe d'alphabétisation. Une des conclusions de sa recherche est que le niveau d'alphabétisation stagne entre 13 % et 30 % jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, mais que 75 % des personnes sont alphabétisées à la fin du siècle.

Figure 6 – La littératie et ses sous-thèmes



Aux fins de clarté de traitement, nous poursuivons le bilan des recherches sur la littératie en commençant par les données générales de l'EIACA (4) et poursuivons, de nouveau par ordre décroissant de fréquence, avec le bilan sur les provinces canadiennes (7) pour ensuite aborder des comparaisons d'abord internationales (5) puis entre francophones et anglophones (4), et enfin terminer avec la littératie selon l'âge (2) et chez les Autochtones (1).

### 2.4.1. Les données générales de l'EIACA

Au XXI<sup>e</sup> siècle, les perspectives sur l'alphabétisation dans les pays industrialisés changent et c'est la littératie qui devient le point de repère sur les compétences des adultes. Les données de l'EIACA sont accessibles par le biais du fichier de microdonnées à grande diffusion développé par Murray, Clermont et Werquin (2006). L'équipe de Statistique Canada (Barr-Telford et 15 autres collaborateurs, 2005) en présente les résultats pour l'ensemble du Canada dans le document intitulé *Miser sur nos compétences*. Il s'agit des compétences en matière de littératie, de numératie et de résolution de problèmes de la population canadienne. Le rapport présente la répartition des compétences dans les 10 provinces et les trois territoires ainsi que dans des sous-populations particulières, notamment les immigrants, les Autochtones et les minorités de langue officielle. Le rapport analyse également diverses caractéristiques sociodémographiques, comme l'âge, l'éducation, le type de travail et le revenu en lien avec les résultats en matière de littératie, de numératie et de résolution de problèmes. Le long extrait suivant offre une synthèse des faits saillants :

- « Les résultats moyens de la population d'âge adulte âgée de 16 ans et plus au Yukon, en Alberta, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique sont supérieurs à la moyenne canadienne dans les quatre domaines visés par l'EIACA de 2003, les résultats sont inférieurs à cette même moyenne au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador et au Nunavut.
- La Nouvelle-Écosse, les Territoires du Nord-Ouest, le Manitoba, l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard présentent des résultats moyens qui ne sont pas statistiquement différents de la moyenne canadienne. Au Québec enfin, les résultats moyens sont inférieurs à la moyenne nationale pour les domaines des textes suivis et schématiques, mais ne diffèrent pas de cette moyenne pour la numératie et la résolution de problèmes.
- À l'échelle nationale, 48 % de la population d'âge adulte—12 millions de Canadiens de plus de 16 ans—n'atteint pas le niveau 3 aux échelles des textes suivis et schématiques (environ 9 millions ou 42 % si l'on tient compte seulement des Canadiens âgés de 16 à 65 ans). Le niveau 3 de performance est utilisé afin de définir un « niveau souhaité » de compétence pour faire face aux demandes grandissantes de compétences dans une économie axée sur le savoir et l'information.
- La proportion de Canadiens de 16 ans et plus qui occupent les niveaux 1 et 2 à l'échelle de la numératie est encore plus grande (55 %).
- Dans l'ensemble, la répartition des résultats en littératie n'a guère évolué de 1994 à 2003.
- Les tendances antérieures en matière de littératie se maintiennent avec des résultats supérieurs pour les jeunes et les gens plus instruits.
- Au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario et au Manitoba, les francophones obtiennent des résultats inférieurs aux anglophones dans le domaine des textes suivis.
- Le phénomène tient peut-être en partie à des différences de niveaux de scolarisation et à l'emploi d'une langue maternelle autre que le français ou l'anglais, mais les populations autochtones observées présentent des résultats en littératie inférieurs à ceux de toute la population canadienne.
- Les immigrants qui n'ont ni l'anglais ni le français comme langue maternelle, sont environ deux fois plus nombreux dans le niveau 1 des textes suivis que les immigrants ayant l'anglais ou le français comme langue maternelle, et sont finalement plus de trois fois plus nombreux que les personnes nées au Canada.
- Le niveau de performance des Canadiens de 16 à 65 ans en littératie, en numératie et en résolution de problèmes est nettement lié à leurs résultats sur le marché du travail. Les résultats moyens à l'EIACA des gens occupés sont supérieurs à ceux des chômeurs ou des inactifs.
- Les répondants qui déclarent un état de santé médiocre ont, à cette échelle, des résultats inférieurs à ceux qui se disent de santé passable, bonne ou excellente. Il faudra examiner plus avant la nature de ce rapport, mais les données montrent clairement une interaction de la santé et de la littératie.
- À degré élevé de maîtrise des textes suivis, degré élevé de participation à diverses activités collectives. La littératie pourrait être un grand facteur d'édification d'une communauté où règne l'engagement social et, à son tour, la communauté serait plus susceptible de créer un terrain fertile pour le soutien et le développement de la littératie. »

Brink (2005a, 2005b) concourt à la diffusion de ces résultats en s'attardant, d'une part, sur les provinces et territoires, la participation, l'utilisation des TIC, la santé, le sens civique, la rémunération et les professions et, d'autre part, sur les données concernant les femmes, les hommes, les Autochtones, les immigrants et les peu scolarisés. Les données corroborent le fait que, pour les femmes, il faut avoir un plus haut niveau de littératie que les hommes pour gagner plus de 20 000 \$ par année.

#### 2.4.2. La littératie dans les provinces : Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Ontario, Québec

Corbeil (2006), que nous verrons aussi dans la section des francophones *versus* les anglophones, montre qu'en Ontario, plus de la moitié (55 %) des francophones se situent aux niveaux 1 et 2, comparativement à 42 % des anglophones. Au Manitoba, ces proportions sont de 53 % et de 37 % respectivement. En ce qui a trait à la minorité anglophone du Québec, 43 % des anglophones de cette province ne réussissent pas à atteindre le niveau 3 sur l'échelle des textes suivis comparativement à 55 % des francophones. Par ailleurs, l'enquête indique que près de 45 % des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario, âgés de 16 à 24 ans, n'atteignent pas le niveau 3 en textes suivis et schématiques. En comparaison, seulement 34 % des Anglo-canadiens du même groupe d'âge vivent une situation similaire. Les niveaux de littératie chez les francophones se sont améliorés entre 1994, soit l'année de la dernière enquête sur la littératie, et 2003. Mais cette amélioration est principalement attribuable aux meilleurs résultats obtenus par les francophones de l'Ontario. Au

Nouveau-Brunswick, aucune augmentation statistiquement significative n'a été observée.

Brink (2006) présente, dans ce document PowerPoint, des données de l'EIACA pour l'ensemble du Canada avec une centration sur l'Île-du-Prince-Édouard, mais rien sur les francophones de l'Î.-P.-É. ou de l'Atlantique. On y apprend que les adultes de l'Île-du-Prince-Édouard se situent dans la moyenne nationale, sauf en numératie où ils sont plus nombreux à se situer en dessous du niveau 3.

Pignal, Knighton et Alphabétisation Nouveau-Brunswick Inc. (1998) livre des informations sur le Nouveau-Brunswick. L'échantillon est composé de 966 personnes âgées de 16 et plus, dont 495 ont répondu en anglais et 471 en français. Issues de l'EIAA de 1994, les données indiquent que près de 60 % des adultes du Nouveau-Brunswick se situent dans les deux niveaux de littératie les plus bas et ce, pour les trois catégories de textes et que les francophones obtiennent des niveaux plus faibles que les anglophones. Comme dans de nombreuses recherches, les adultes de niveau 1 sont cinq fois plus susceptibles d'être en chômage que ceux de niveau 4/5. La recherche nous apprend également que les activités de lecture sont moins répandues au Nouveau-Brunswick qu'ailleurs au Canada.

Garceau (1998), pour le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA), le ministère de l'Éducation et de la formation de l'Ontario (1998) ainsi que le ministère de la Formation et des Collèges et des Universités en Ontario (2001) tirent également partie des données de l'EIAA de 1994. La première étude consiste en un rapport sur l'Alphabétisme des adultes en Ontario français, la deuxième s'articule sur l'Alphabétisme des adultes en Ontario et la troisième traite d'un Profil de l'alphabétisme des adultes francophones ontariens. Celui du ministère présente des données pour l'ensemble de la population ontarienne tandis que les deux autres s'intéressent aux francophones qui constituent 5 % de la population totale de l'Ontario et sont dispersés dans toute la province. Ces rapports révèlent que les francophones ont un profil d'alphabétisation inférieur à la population anglophone : 60 % de la population francophone se situe aux niveaux 1 et 2, alors qu'un taux de 40 % est observé dans le groupe anglophone. Les adultes du sud-ouest de l'Ontario sont les plus nombreux dans le niveau 1 (50 % dans la catégorie textes schématiques), alors que l'on constate une forte proportion d'individus de niveau 4/5 dans l'est ontarien (18 % pour les textes suivis). Dans le nord de la province, environ 30 % des répondants et répondantes se trouvent dans chacun des trois premiers niveaux et 9 % au niveau 4/5. Comme dans d'autres études, l'âge est un facteur déterminant : 66 % des 65 ans et plus sont au niveau 1. Le niveau d'études, la scolarité des parents, l'emploi et le revenu sont aussi des facteurs significatifs. Garceau (1998) met un accent particulier sur le profil des Franco-Ontariens qui se situent aux plus faibles niveaux de littératie (1 et 2). La sous-scolarisation et l'analphabétisme pèsent lourdement sur la communauté franco-ontarienne. À un faible niveau de scolarité correspondent de faibles capacités de lecture, près de 65 % de la population francophone ontarienne n'a pas dépassé le niveau des études secondaires.

Bernèche et Perron (2005) et Bernèche *et al.* (2006) portent leur attention sur le Québec. Les deux recherches s'appuient sur les données de l'EIACA de 2003, ce qui permet une comparaison avec l'EIAA de 1994. Le premier document fait état de la capacité des adultes québécois à comprendre et à utiliser l'information écrite, car tel est le principal objectif de ces faits saillants produits par l'Institut de la statistique du gouvernement du Québec. Le rapport *Développer nos compétences en littératie : un défi porteur d'avenir*, qui est le titre du deuxième document, complète l'aperçu de la littératie au Québec en 2003. L'étude porte sur les 4 166 adultes québécois de 16 ans et plus. Environ 55 % de la population ne dépassent pas le niveau 2 en compréhension de textes suivis et schématiques. En revanche, une tendance semble indiquer que le nombre de personnes se situant au plus bas niveau diminue et que le nombre de celles atteignant les niveaux 4 et 5 augmente. Ainsi, les résultats de la population québécoise suggèrent une progression et tendent à rejoindre les résultats canadiens qui semblent stables. De façon similaire à d'autres recherches, les adultes québécois âgés de 16 à 25 ans obtiennent de meilleurs résultats que leurs aînés, et les hommes recueillent en moyenne de meilleures notes que les femmes en numératie et en compréhension de textes schématiques. De même, un niveau de scolarité plus élevé constitue un atout en ce qui a trait aux compétences en littératie et l'on s'interroge sur le maintien et le développement de la littératie tout au long de la vie.

Encore dans cette recherche, on note que les adultes participant à des formes structurées d'éducation et de formation des adultes obtiennent de meilleures moyennes en littératie que celles n'ayant participé à aucune formation et que les anglophones se classent mieux que les francophones. Cette différence disparaît toutefois chez les groupes d'un même niveau de scolarité.

Dans leur conclusion, les auteurs écrivent que même si les adultes québécois semblent en voie d'améliorer leurs compétences en littératie, les efforts doivent se poursuivre pour favoriser un accroissement de leurs compétences. Ils se demandent également si l'amélioration des résultats au regard de la moyenne canadienne est due à l'efficacité du système d'éducation et des efforts mis à la formation de base des adultes. Pour eux, les résultats montrent la nécessité de favoriser une hausse du niveau de scolarité particulièrement chez les jeunes. Outre la formation initiale, il importe de veiller au

maintien et au développement des compétences acquises. Il y a lieu aussi de mieux cerner les besoins en formation de base des adultes sans emploi.

### 2.4.3. Les comparaisons internationales

Les données des enquêtes internationales, comme l'EIAA, l'enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes de 1994, et l'EIACA, ont mené à un certain nombre d'études comparatives. C'est le cas de Murray *et al.* (1997) et de Darcovich *et al.* (2000) qui procèdent respectivement à une comparaison internationale entre 12 et 21 pays avec les données de l'EIAA. C'est dans cette dernière étude que l'on apprend que dans tous les pays, les compétences des cohortes de population âgée accusent un grave retard par rapport à celles des cohortes jeunes. Cette constatation laisse entrevoir que l'investissement dans l'alphabétisation des jeunes ne suffira pas à régler rapidement le problème du retard accusé par les adultes au chapitre des compétences. Le travail de Tuijman (2001) s'appuie aussi sur les données de l'EIAA et s'articule autour d'une comparaison entre l'Amérique du Nord et les autres pays concernés par l'enquête. L'étude permet de constater que les adultes américains et canadiens obtiennent des résultats moyens en littératie et qu'il existe dans ces deux pays une grande variation dans la répartition des capacités de compréhension des textes suivis. Cette variation est mise en rapport avec les inégalités de revenus, ainsi qu'avec le niveau de scolarité et la qualité de l'instruction reçue. Murray *et al.* (1997) concluent leur étude en mentionnant que la solution à l'amélioration de la littératie adulte est la pratique active et quotidienne de la lecture et de l'écriture au foyer comme au travail. De plus, dans la mesure où la majeure partie de l'apprentissage adulte se fait en milieu professionnel, l'employeur joue un rôle fondamental dans le domaine de la littératie.

Ces résultats vont dans le même sens que ceux de Clermont *et al.* (2005) qui constituent le premier rapport relatif à l'EIACA et où l'on effectue une analyse concernant sept pays ou régions, soit les Bermudes, le Canada, les États-Unis, l'Italie, la Norvège, la Suisse et l'État du Nuevo Leon au Mexique. Les résultats font émerger d'importants écarts dans la répartition démographique des compétences, à l'intérieur de chaque pays et entre eux. « Parmi tous les groupes d'adultes, notent les auteurs, on observe des compétences faibles dans des proportions significatives, quoique variables. Les compétences varient considérablement, même à des niveaux de scolarité semblables. » Donc, certains pays réussissent mieux à inculquer, au-delà de la scolarité initiale, des compétences qui influencent les perspectives de réussite économique et la qualité de vie. Certains atteignent des niveaux de compétences élevés dans plusieurs domaines, d'autres parviennent à hausser le niveau de compétence de la population entière, et d'autres encore ont quasi instauré l'acquisition continue du savoir pour tous. « L'amélioration des compétences, surtout chez les personnes qui accusent un déficit à cet égard, reste un grand défi à relever. Toutefois, une politique avisée peut s'avérer fructueuse », soulignent les auteurs.

Or, ces comparaisons internationales révèlent tous des plus bas niveaux de littératie chez la population canadienne comparativement à celle des pays nordiques. C'est sans doute pour cette raison que Kapsalis (2001) menait déjà, avec les données de l'EIAA, une étude comparative entre le Canada et la Suède, car ce pays a la plus faible incidence en matière de difficultés de lecture, alors que le Canada se situe dans la moyenne des 12 pays qui ont participé à l'enquête. L'auteure de l'étude constate d'abord que le lien entre la scolarité et la littératie est plus accentué au Canada qu'en Suède : 39 % des adultes canadiens qui n'ont pas d'études postsecondaires ont de faibles capacités de lecture et d'écriture contre 18 % des Suédois et Suédoises. Autre différence : les jeunes Suédois participent davantage à des activités de bénévolat et fréquentent plus assidûment les bibliothèques publiques que les jeunes Canadiens. Par ailleurs, les syndicats suédois, plus présents qu'au Canada (90 % des travailleurs suédois sont syndiqués) favorisent la littératie par leurs cercles d'études. Enfin, la présentation d'émissions et de films sous-titrés à la télévision favorise la lecture, particulièrement chez des enfants issus de familles où les capacités de lecture et d'écriture sont limitées.

### 2.4.4. Les comparaisons entre francophones et anglophones du Canada

Les études qui viennent d'être présentées comparent le Canada avec d'autres pays ou régions. Cependant, des comparaisons peuvent également être établies à l'intérieur du Canada.

Quatre recherches comparent les francophones et les anglophones du Canada. Celles de Corbeil (2000) et de Wagner, Corbeil, Doray et Fortin (2002) s'appuient sur les données de l'EIAA de 1994 tandis que celles de Corbeil (2006) et Venne *et al.* (2006) utilisent celles de l'EIACA de 2003.

Corbeil (2000) informe qu'une proportion trois fois plus grande d'anglophones (27 %) que de francophones (9 %) dans l'ensemble du Canada se retrouvent au niveau le plus élevé de compétence et que deux fois plus de francophones (25 %) que d'anglophones (13 %) se retrouvent au premier niveau. C'est au Nouveau-Brunswick que les proportions d'adultes francophones faiblement scolarisés (niveau 1) sont les plus élevées (31 à 38 % sur les trois échelles de textes) et que l'écart

entre les deux groupes linguistiques est le plus grand. Enfin, si l'on tient compte des notes moyennes obtenues en matière de littératie, l'écart reste significatif entre les deux groupes linguistiques, de même qu'entre les francophones du Québec et ceux vivant dans une autre province.

Wagner, Corbeil, Doray et Fortin (2002) consolident les connaissances que l'on a sur les francophones du Canada dans cette étude de la Fédération canadienne de l'alphabétisation en français (FCAF). Pour ce qui est des francophones hors Québec, un bon nombre d'entre eux perdent leurs compétences en français oral et écrit, en raison d'une utilisation instrumentale de l'anglais. La scolarisation des jeunes francophones dans les écoles francophones et les programmes d'éducation des adultes n'ont pas permis de combler l'écart entre les groupes francophone et anglophone. En fait, les francophones ont une littératie peu intégrée dans la vie courante et leurs habitudes de lecture se manifestent davantage au travail qu'à la maison. La faiblesse relative des francophones en matière de littératie résulte d'un ensemble de facteurs ayant leur source dans l'enfance, à l'école, dans la vie courante et dans la vie professionnelle.

En 2006, Corbeil s'intéresse aux minorités de langue officielle au Canada. De façon à être le plus inclusif possible, les francophones de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba (ces provinces sont le lieu de résidence de près de 75 % de l'ensemble de la population francophone à l'extérieur du Québec), ont été 'suréchantillonnés' afin de permettre une meilleure compréhension de la situation. Par rapport à l'enquête précédente, les objectifs se sont élargis. Il s'agit :

1. d'examiner les niveaux de littératie en français des francophones qui vivent à l'extérieur du Québec et qui ont choisi de passer les tests en anglais, comparativement à ceux qui ont opté pour des tests en français;
2. d'analyser les effets de la langue dans laquelle les répondantes et répondants lisent et écrivent à la maison et au travail, et dans quelle langue ils écoutent la télévision;
3. d'établir la situation des anglophones du Québec en matière de littératie et la comparer à celle des anglophones des autres provinces ainsi qu'à celle des autres groupes minoritaires;
4. de déterminer les facteurs ayant une incidence positive sur la réussite et l'épanouissement de certains groupes d'individus vivant en situation de minorité linguistique.

L'analyse des données tirées de l'EIACA de 2003 permet un certain nombre de nouveaux constats. Elle met notamment à jour l'importance du contexte linguistique, culturel, économique et social des individus et, selon l'auteur, il importe d'examiner les retards des francophones sur les anglophones, tant au Québec que dans les autres provinces, en regard des obstacles importants auxquels ils se sont trouvés confrontés historiquement.

Ainsi, les résultats inférieurs des francophones semblent tributaires de facteurs sociaux, historiques et culturels. Partiellement compensé par l'accessibilité à l'éducation obligatoire jusqu'à 16 ans, ce problème ne s'est pas entièrement résorbé. À l'échelle nationale, 42 % de la population de 16 à 65 ans n'a pas réussi à atteindre le niveau 3 sur l'échelle des textes suivis. Chez les anglophones à l'échelle nationale, cette proportion est de 39 %, alors qu'elle est de 56 % parmi les francophones. L'auteur souligne que c'est au Nouveau-Brunswick que l'écart le plus important entre les groupes linguistiques a été observé. Dans cette province, les deux tiers (66 %) des francophones n'ont pas atteint le niveau 3 sur l'échelle des textes suivis en 2003, comparativement à 51 % des anglophones.

Par ailleurs, à niveau de scolarité et de revenu égal, les francophones hors Québec affichent des résultats inférieurs en littératie à leurs homologues anglophones. De plus, il semble qu'ils soient moins enclins à développer des habitudes quotidiennes de lecture et d'écriture, moins portés à fréquenter une bibliothèque ou une librairie, et à posséder un nombre important de livres à la maison.

Tant au Québec que dans l'ensemble des autres provinces, près d'un anglophone sur deux a indiqué lire des livres au moins une fois par semaine. Chez les francophones, cette proportion n'était que de 35 %. C'est au Nouveau-Brunswick que la lecture de livres est la moins répandue. Un peu moins d'un tiers des francophones (33 %) ont indiqué lire des livres au moins une fois par semaine et près de 60 % des francophones de cette province ont indiqué ne jamais, ou rarement, lire des livres.

Pour terminer, l'auteur (Corbeil, 2006) attire l'attention sur un phénomène préoccupant que révèlent les données de l'EIACA : 63 % des Franco-Ontariens et 85 % des Franco-Manitobains ont choisi de passer les tests en anglais et cela, même si une proportion importante d'entre eux déclarent posséder une très bonne capacité de parler et d'écrire en français. Pour l'auteur, cette constatation soulève en entier le défi de l'alphabétisation en français pour la survie des communautés francophones minoritaires.

La recherche de Venne (2006) répond, pour sa part, à une demande du Regroupement des groupes populaires en

alphabétisation du Québec (RGPAQ). Elle brosse un portrait des principaux résultats de l'EIACA au regard de divers critères sociodémographiques, ce qui inclut une comparaison avec les autres provinces canadiennes et d'autres pays ayant participé à l'EIACA. L'analyse de ces résultats permet à l'auteur de mettre en lumière des obstacles majeurs à l'accès à la formation des adultes et des actions nécessaires pour y remédier. Parmi les données mises en valeur, mentionnons les liens entre la littératie et l'âge ou la scolarisation, l'effet du vieillissement étant atténué par le niveau de scolarité, ainsi que les liens entre les niveaux de compétences et la participation à diverses activités d'apprentissage. Du point de vue de l'auteur, l'EIACA montre l'importance d'éviter les généralisations concernant le profil des personnes qui possèdent des lacunes en littératie et en numératie. Divers éléments s'entremêlent pour tisser une toile unique à chaque individu, d'où le défi relevé en alphabétisation populaire de tenir compte de ces nuances.

#### 2.4.5. La littératie au fil des âges

Les recherches utilisant tant les données de l'EIAA que de l'EIACA, dont celles de Barr-Telford *et al.* (2005) et de Venne (2006), révèlent une baisse des niveaux de littératie au fil du temps. Deux recherches s'y intéressent de plus près. Il y a, d'une part, le numéro du *Bulletin de StatCan* concernant la sixième collecte de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ). L'étude a porté sur 1 329 enfants canadiens, âgés de huit ou neuf ans en 1994–1995, et qui ont subi un test de littératie 10 ans plus tard. Ce test, composé de 36 questions, constitue une version abrégée de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIAA) et touche deux types de littératie : la compréhension de textes suivis et celle de textes schématiques. La recherche établit un lien entre littératie jeune et littératie 10 ans plus tard et ce, quels que soient les autres facteurs socio-démographiques. Autrement dit, un faible niveau de littératie à huit et neuf ans résulte en un faible niveau de littératie à 18-19 ans. Mais ce n'est pas un déterminant définitif non plus, car un jeune qui améliore ses capacités en littératie (ici textes suivis et textes schématiques) peut améliorer sa littératie future. Un facteur qui se répercute, notamment sur le résultat des jeunes, est celui de la pratique de la lecture et de l'écriture chez les parents. Par ailleurs, les jeunes qui récoltent de meilleurs résultats en littératie semblent entretenir des attentes plus élevées par rapport à leur parcours scolaire et à leurs études universitaires. Enfin, dans certains cas, les élèves du niveau secondaire, qui occupent un emploi à temps partiel, présentent des résultats supérieurs en littératie.

Willms et Murray (2007) étudient non pas les jeunes adultes et leurs antécédents, mais plutôt *l'acquisition et [la] perte de compétences en littératie au cours de la vie*. Pour effectuer cette recherche, les auteurs font la comparaison des données de l'EIAA de 1994 et de l'EIACA de 2003 entre différentes cohortes. Ils en arrivent à la conclusion que :

- il y a perte de compétences marquées autour de 40 ans,
- cette perte de compétences est plus prononcée chez les femmes, particulièrement chez les femmes plus âgées,
- les décrocheurs ne connaissent pas de perte, mais les personnes diplômées, oui;
- les personnes qui suivent des activités de formation perdent moins que la population en général;
- les personnes en emploi aussi ont des résultats supérieurs.

Autrement dit, après l'âge de 40 ans, il y a baisse des compétences en littératie si l'on n'est pas actifs—nous incluons ici marché du travail et bénévolat—ou si l'on ne suit pas d'activités de formation.

#### 2.4.6. La littératie chez les Autochtones

Une recherche porte sur le *Profil de littératie des membres des Premières nations vivant hors réserve et des Métis qui résident dans les régions urbaines du Manitoba et de la Saskatchewan*. Bougie (2008) dresse un portrait général des compétences en littératie de deux segments très particuliers de la population autochtone au Canada. D'après l'auteure, les indicateurs de littératie provenant de l'EIACA ne sont d'aucune façon représentatifs de toutes les pratiques de littératie auxquelles on attache de l'importance dans les cultures métisses et des Premières nations et ne sont pas non plus représentatifs de la littératie effective des Métis et des membres des Premières nations dans une langue autochtone. Toutefois, dans un contexte urbain, la capacité d'utiliser et de comprendre le genre d'information qu'évalue l'EIACA est susceptible d'être généralement liée à un certain nombre de résultats positifs et mérite donc qu'on s'y attarde.

La constatation selon laquelle les membres des Premières nations vivant hors réserve et les Métis qui résident dans les régions urbaines du Manitoba et de la Saskatchewan tendent à performer à des niveaux de littératie inférieurs à ceux de leurs homologues non autochtones est digne de mention. En effet, des répartitions inégales des compétences en littératie peuvent donner lieu à des inégalités sur le plan des résultats sociaux et économiques entre les groupes sociaux, ce qui peut rendre encore plus difficiles le maintien des compétences et l'acquisition de nouvelles compétences. À cet égard, il importe



de mentionner que les particuliers qui occupent le niveau de compétence en littératie le plus bas sont proportionnellement beaucoup plus nombreux chez les membres des Premières nations vivant hors réserve dans les régions urbaines du Manitoba et de la Saskatchewan.

L'analyse confirme l'importance de la scolarisation pour la littératie des membres des Premières nations vivant hors réserve et des Métis qui habitent dans les régions urbaines du Manitoba et de la Saskatchewan. Comme c'est le cas chez la population non autochtone, des niveaux supérieurs de formation scolaire sont systématiquement associés à des niveaux plus élevés de compétences en littératie. De plus, il n'y a guère de différence de compétences en littératie entre les Métis et les non autochtones au Manitoba urbain une fois que la scolarisation est prise en compte.

L'analyse révèle l'existence d'un lien entre les compétences en littératie et les résultats sur le marché du travail observés chez les populations autochtones à l'étude. Les données indiquent que la proportion des membres des Premières nations et des Métis sur le marché du travail est systématiquement plus élevée chez les particuliers ayant atteint le niveau 3 à l'échelle des textes schématiques comparativement à ceux se situant sous ce niveau. Par contraste, cet écart est presque inexistant chez les populations non autochtones. Le lien entre la littératie et l'employabilité semble particulièrement fort chez les membres des Premières nations vivant hors réserve en Saskatchewan urbaine.

L'âge est un facteur important à considérer lorsqu'il s'agit de tirer des conclusions sur la répartition des compétences au sein d'une population, et particulièrement quand vient le temps d'élaborer des stratégies pour améliorer ces compétences. À cet égard, les compétences moindres en littératie des membres des Premières nations vivant hors réserve et des Métis de 16 à 35 ans par rapport à leurs homologues non autochtones méritent une attention particulière. Un récent rapport montre que les compétences en littératie tendent à diminuer avec l'âge, en particulier si les particuliers n'atteignent pas des niveaux élevés de compétences en littératie à un jeune âge dans un cadre scolaire. Par conséquent, non seulement les jeunes et les jeunes adultes des Premières nations et des Métis sont relativement plus susceptibles d'éprouver des difficultés à l'école et/ou sur le marché du travail, mais leurs niveaux actuels de littératie peuvent les empêcher d'accéder à des sections du marché du travail qui s'adressent à des personnes hautement qualifiées et qui peuvent les aider à acquérir des compétences en littératie ou, du moins, à les maintenir.

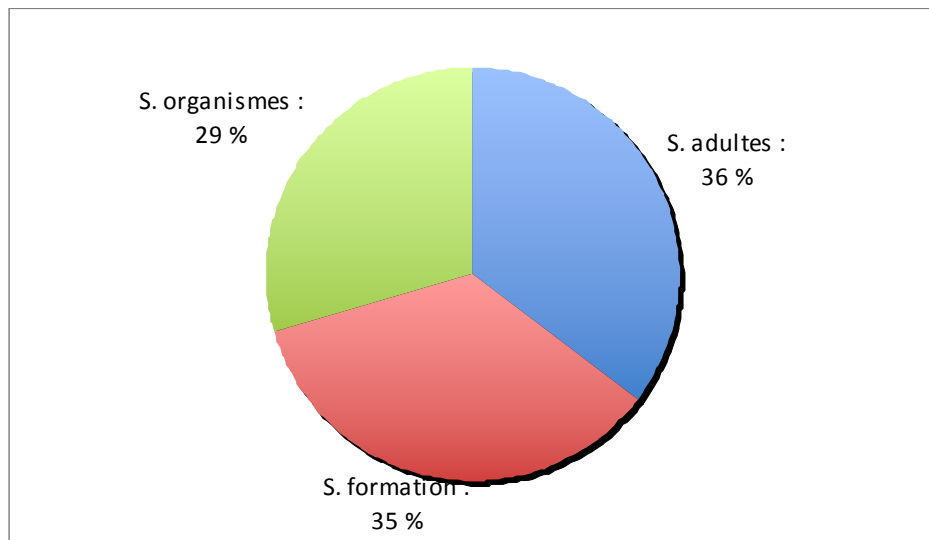
**En conclusion**, les grandes enquêtes internationales procurent des informations essentielles sur la littératie des Canadiens et permettent de les comparer aux niveaux de littératie des autres pays, mais aussi entre les provinces et les cultures canadiennes. Il en ressort que la population canadienne se situe dans la moyenne des pays industrialisés avec plus de la moitié de sa population dans des niveaux 3, 4 et 5. Cependant, elle est en deçà des bons résultats qu'affichent les pays scandinaves, notamment la Suède. En revanche, les populations francophone et autochtone affichent de moins bons niveaux de littératie quoique les liens d'emploi permettent à tous et toutes de maintenir un meilleur niveau de littératie. Ceux des Autochtones peuvent se comprendre, notamment par le fait de passer les tests dans une langue qui n'est pas la leur, comme cela est le cas pour les immigrants, mais tel n'est pas le cas des francophones.

Au Québec comme ailleurs, les francophones affichent des niveaux inférieurs à ceux des anglophones et c'est au Nouveau-Brunswick que leurs niveaux de littératie sont les plus bas. Le Québec et l'Ontario français obtiennent des résultats similaires et ce sont les francophones de l'Ontario qui ont amélioré leurs résultats entre les deux grandes enquêtes de 1994 et 2003. Il est important de se rappeler que les niveaux de littératie dans une langue donnée sont liés à la culture ambiante et que vivre dans un environnement anglophone nuit au maintien et au développement de la culture francophone. En situation minoritaire, les francophones sont constamment interpellés par des médias et un environnement de travail en anglais, ce qui concourt à un appauvrissement des compétences en français dans le temps, or, l'on sait que les niveaux de littératie décroissent avec l'âge si les compétences en lecture et en écriture ne sont pas sollicitées.

## 2.5. Stratégies

La section qui suit porte sur les stratégies. Dix-sept documents y ont été classés. Il s'agit de recherches qui investiguent les stratégies des adultes (6), les stratégies de formation (6) et les stratégies des organismes (5).

Figure 7 – Les stratégies et ses sous-thèmes



### 2.5.1. Stratégies d'adultes

Du côté des stratégies d'adultes, une première étude menée par Cogem Recherche Inc. (1997) pour le compte de Revenu Canada a pour objectif de décrire les comportements et les stratégies des personnes ayant un faible niveau de littératie ainsi que les mécanismes qu'elles utilisent lors de leurs contacts avec divers ministères gouvernementaux, dont Revenu Canada, et d'autres institutions, comme les banques. Les résultats montrent que les personnes les moins alphabétisées estiment avoir peu d'interaction avec les institutions financières, les compagnies d'assurances ou les services gouvernementaux. Elles n'attendent pas beaucoup de Revenu Canada qui, à leurs yeux, n'est qu'un percepteur d'impôt. En fait, elles préfèrent les contacts directs avec le personnel des institutions, d'où l'importance de l'empathie du personnel à leur égard, et ont souvent recours à des intermédiaires pour faciliter les contacts. Elles évitent toute situation nouvelle ou différente et, pour lire leur courrier, elles demandent habituellement l'aide d'une personne en qui elles ont confiance. En fait, le gouvernement inspire souvent la crainte ou est synonyme d'ennuis. Par ailleurs, les nouvelles télévisées représentent leur source principale d'information au foyer.

Les stratégies des aînés, femmes et hommes, sont semblables avec quelques différences : on se rappellera que 53 % des 65 ans et plus ont de faibles niveaux de littératie et que 65 % ont de la difficulté à comprendre un texte simple tandis que 42 % déclarent avoir de la difficulté avec les textes gouvernementaux et institutionnels. Brousseau, Foley, Gervais, Jobidon et Panych (2001) offrent un véritable livre de base sur la gérontologie éducationnelle. On y présente l'importance de l'apprentissage à cet âge et son incidence sur les plans de la santé, de la vie sociale et de la vie personnelle. Or, l'âge impose à ces personnes de développer des stratégies pour soutenir une mémoire qui perd de sa vivacité à court terme pour privilégier celle à long terme. Des pratiques inductives de formation, assises sur leurs expériences, qui les aident à établir des liens entre ce qu'elles savent et ce qui est opportun d'apprendre deviennent alors pertinentes.

De Coster et Drolet (2001) sont intriguées, quant à elles, par l'ouverture de la clientèle en alphabétisation face à de nouveaux apprentissages aux moyens de l'informatique et de l'Internet alors qu'elle manifeste de fortes résistances pour d'autres activités d'apprentissage de l'écrit dans lesquelles les adultes se sentent souvent déstabilisés par le changement et irrités ou paralysés par les imprévus. En fait, les adultes concernés utilisent un répertoire restreint de stratégies et ne récoltent pas toujours les résultats escomptés. La démarche reste instinctive et non consciente. Outre l'observation, l'apprentissage par cœur et le recours à de l'aide extérieure, le tâtonnement demeure la stratégie la plus mentionnée. Ces adultes s'acharnent à la tâche en adoptant des comportements mécaniques et répétitifs sans varier leur stratégie de départ. Par conséquent, elles abandonnent et se protègent ainsi d'un nouvel échec. Sur le plan des stratégies dites métacognitives, le langage interne bien que positif, est qualifié d'auto-renforcement, car il se traduit par « coûte que coûte, je vais réussir », ce qui mène parfois à du découragement. Le peu de résultats obtenus par ces adultes, malgré leurs efforts, renforce leur

sentiment d'incapacité et les maintient dans une spirale de stratégies inappropriées et d'échecs. D'ailleurs, les facteurs d'ordre affectif jouent un rôle majeur dans l'apprentissage de ces adultes : ils éprouvent un sentiment d'impuissance et ont une image de soi négative. Un faible sentiment de compétences entraîne des répercussions importantes sur le cheminement d'apprentissage, augmente le degré de stress, multiplie les résistances, restreint les stratégies, affaiblit la motivation et diminue du même coup la performance cognitive des apprenantes et des apprenants. Pour pallier le blocage, il faut alors concevoir des façons d'améliorer l'efficacité cognitive et de favoriser l'apprentissage collaboratif de façon à ce que les participantes et participants apprennent ensemble.

Un autre aspect se situe au centre du travail de recherche de Hurtubise, Vatz Laaroussi, Bourdon, Guérette et Rachédi (2004). Ces chercheurs posent l'hypothèse qu'il existe une diversité de pratiques de lecture adaptées et fonctionnelles qui ne correspondent pas aux normes habituelles de lecture. La recherche porte sur les « faibles lecteurs » et 104 personnes reconnues comme tels ont été interviewées, ce qui conduit à l'identification de trois stratégies utilisées : un recours à une mémoire orale principalement, l'utilisation d'approches de substitution, comme la lecture à voix haute, pour contourner l'écrit, un recours à des « lecteurs compétents » pour les aider à comprendre les écrits.

En réalité, les adultes qui fréquentent les centres d'alphabétisation utilisent une variété de stratégies pour pallier leur manque de compétences en lecture et écriture. À travers les histoires de vie de ceux et celles qui ont fréquenté *Un Mondalire*, à Montréal, la recherche de Guérard *et al.* (1999) met l'accent sur l'identification de stratégies d'insertion sociale. En plus de décrire les diverses stratégies déployées par ces jeunes pour cacher leur analphabétisme, l'étude prône une stratégie d'action axée sur les forces (mémoire et débrouillardise) et les motivations (emploi, surtout) de la clientèle, ce qui rend la perspective d'apprentissage plus attrayante et positive.

Une dernière référence retenue est le livre de Bertrand et Azrour (2000) dont la première partie présente, dans un langage accessible, des synthèses de recherches sur les théories de l'apprentissage. Cette monographie est surtout connue et reconnue pour les nombreuses stratégies d'apprentissage qui y sont décrites dans la perspective de faciliter le développement d'habiletés cognitives chez tout étudiant et de maîtriser ainsi les compétences transversales nécessaires à l'apprentissage. L'ouvrage permet aux adultes de s'inscrire dans un parcours autodidacte.

### 2.5.2. Stratégies de formation

Un certain nombre de recherches (6) ne visent pas tant les stratégies des adultes dans leur apprentissage, mais plutôt celles déployées pour faciliter l'apprentissage.

Le document de Antone, MacRae et Provost-Turchetti (2003) porte sur les Autochtones et fait valoir l'importance d'une alphabétisation en langue autochtone de même que des orientations qui respectent la spécificité de leur culture, notamment par la reconnaissance des langues, la présence de services à l'intérieur des communautés et la promotion de la santé. Les différentes contributions de cette rencontre qui a eu lieu à OISE à Toronto concourent à soutenir l'utilisation d'une approche holistique pour les Autochtones afin de respecter leur culture, car le fait de « nourrir l'âme, le cœur, l'esprit et le corps contribue à une vie équilibrée et par la suite cet état d'être affecte positivement le développement des méthodes d'acquisition de la connaissance et de la communication ». La guérison, la revendication de l'identité, la langue, la culture et l'autodétermination jouent ainsi des rôles importants dans le processus d'apprentissage et d'alphabétisation en milieu autochtone. Le document présente une série d'approches adaptées, telles AlphaRoute, le programme Mchigeeng, le projet *Six Nations Literacy Achievement Centre* et l'approche Kinnection. L'alphabétisation en langue autochtone demeure cependant une revendication essentielle.

L'usage d'AlphaRoute *dans les communautés rurales du Nord de l'Ontario qui ne sont pas desservies par les organismes de prestation d'Alphabétisation et formation de base (AFB)* fait l'objet de la recherche de Betty et Tiliczek (2001). Une communauté francophone (Hornepayne) et une autre anglophone (Marathon) sont concernées par l'étude montrant que, même si le nombre de personnes rejointes est faible, les adultes peuvent progresser dans cette stratégie de formation à distance où chacun d'eux est jumelé à un mentor et à un organisme prestataire d'alpha.

Le rôle des tuteurs dans des activités médiatisées par ordinateur est précisément ce qui intéresse Bernatchez (2000) dans sa démarche doctorale. Cette stratégie de formation offre effectivement un encadrement qui brise le sentiment d'isolement dans l'apprentissage à distance et qui favorise des interactions avec d'autres personnes, tuteurs, mais aussi autres apprenants. Cette pratique, d'après l'auteur, favorise la rétention des adultes en formation.

Plusieurs recherches s'intéressent également au développement de stratégies favorisant l'apprentissage. C'est le cas de Rupp (1997) qui se situe dans le domaine de l'éducation cognitive d'adultes à l'université. Il s'intéresse à la métacognition et

à l'autorégulation de l'apprentissage et, pour sa recherche doctorale, il choisit d'étudier en quoi l'*Atelier d'efficacité cognitive* permet de développer de nouvelles stratégies chez ces adultes. Toujours à l'université, Alvarez (1998) axe plutôt son mémoire de maîtrise sur l'expérience de l'*insight* lors de la résolution de problèmes, ce qui donne accès, d'après l'auteur, à l'expérience du comprendre.

Henri et Lundgren-Cayrol (2001), quant à elles, proposent un livre qui balise l'apprentissage collaboratif à distance. Après un survol des principaux courants sur l'apprentissage, elles décrivent des stratégies de collaboration et de coopération afin de créer des situations d'éducation à distance pour les adultes. Le livre renferme des données particulièrement intéressantes sur l'interaction écrite et asynchrone ainsi que sur la structuration de l'espace de communication entre les apprenants.

### 2.5.3. Stratégies d'organismes

Bélisle s'intéresse depuis longtemps à la problématique de l'écrit. Deux de ces travaux offrent des analyses sur les stratégies d'organismes. La première de ces recherches (Bélisle, 1997) porte sur les efforts d'accessibilité fournis par 26 organismes publics vis-à-vis des personnes peu ou pas à l'aise avec l'écrit et met à jour certaines des stratégies utilisées qui vont au-delà des plus classiques : soit la modification d'habitudes rédactionnelles et le recours aux organismes du milieu pour transmettre l'information. Ainsi, des organismes publics ont instauré ou consolidé d'autres pratiques favorisant l'accessibilité. Par exemple, le personnel de première ligne est invité à valider les imprimés au cours de leur élaboration : les personnes éprouvant de la difficulté à lire ou à écrire peuvent recevoir de l'aide du personnel d'accueil pour compléter un formulaire: la vidéo et la télévision sont utilisées et les contacts directs avec le personnel des organismes fréquentés par les personnes peu scolarisées sont privilégiés. Parmi les obstacles auquel se bute la réalisation des projets d'accessibilité, se retrouvent les compressions budgétaires, l'absence de pressions des personnes peu ou pas à l'aise avec l'écrit et des organisations qui les représentent, la difficulté de certains employés d'écrire simplement par crainte d'appauvrir la langue, l'absence d'analyses des résultats qui permettraient de tirer des leçons des expériences particulièrement réussies pour les appliquer à d'autres contextes.

La deuxième recherche (Bélisle, Bessette et Paillé, 2001) a pour objectif de mieux cerner la culture de l'écrit dans les organismes œuvrant à l'insertion sociale et professionnelle des jeunes adultes peu scolarisés. À cette fin, les chercheurs mettent en relation le rapport à l'écrit des jeunes adultes participants et les pratiques de lecture et d'écriture des animateurs de six organismes communautaires intervenant dans des municipalités de 40 000 habitants et moins, ce qui permet de prendre en ligne de compte le rôle stratégique joué par les animateurs qui viennent en aide à ces jeunes adultes dans le domaine de la lecture. Les auteurs considèrent qu'une meilleure compréhension du rapport à l'écrit qu'entretiennent les jeunes peu scolarisés constitue en soi la pierre d'angle pour une stratégie d'intervention gagnante. La recherche met en évidence que :

1. les attitudes face à l'écrit varient à l'intérieur d'un même individu : retrait, rejet, bonne volonté et effort vis-à-vis de l'écrit peuvent en effet alterner en fonction du contexte et du genre d'écrit. Or, les animateurs donnent beaucoup d'importance aux attitudes de rejet et de retrait et en déduisent que les jeunes n'aiment pas lire et écrire,
2. les situations de lecture qui favorisent l'expression de soi et nourrissent les relations sont appréciées;
3. ce qui favorise la mémoire est préféré à ce qui favorise la rationalisation du travail,
4. il existe des activités, non identifiées à la lecture et à l'écriture, qui créent des contextes favorables à une pratique réussie de lecture et d'écriture, comme faire une liste de tâches, la liste d'épicerie ou encore écrire une lettre à des amis;
5. les animateurs ont souvent tendance à transférer leur propre rapport à l'écrit chez les peu alphabétisés.

Ces résultats sont corroborés par Audet, Daneau, Desmarais, Dupont, Lefebvre et Trottier (2002) qui ont mené une recherche-action-formation sur cinq ans avec les travailleuses de la Boîte à lettres, un organisme populaire d'alphabétisation. Ce travail s'appuie surtout sur les récits autobiographiques de 34 jeunes et a conduit à des changements dans la philosophie d'intervention de l'organisme et dans son organisation du travail. Ces changements impliquent une systématisation du travail d'équipe, la mise en place d'un processus de formation permanente s'appuyant sur un va-et-vient entre la théorie et la pratique et inspiré de l'approche biographique.

Dans un autre ordre d'idées, la démarche de Lambert (1998) concerne le projet d'un organisme, le Centre de lecture et d'écriture (CLÉ), qui, dans le cadre d'activités de formation de niveau intermédiaire ou avancé, vise à développer une grille d'évaluation du contenu de sites Internet qui soient adaptés aux apprenants en alphabétisation. Cette stratégie a eu des effets bénéfiques sur certains adultes : certains sont parvenus à surmonter leur peur des ordinateurs et d'Internet tandis que

d'autres se sont découverts une soif d'apprendre ou ont même fait l'acquisition d'un ordinateur.

Enfin, Lurette (2001) présente une recherche-action en lien avec le Centre d'apprentissage et de perfectionnement (CAP), un organisme communautaire d'alphabétisation en français du comté de Prescott en Ontario. Cette recherche-action souhaite mieux adapter les pratiques à la fois aux nouvelles exigences du programme Alphabétisation et formation de base (AFB) de l'Ontario et aux besoins d'une nouvelle clientèle majoritairement référée par divers programmes de soutien au revenu, et qui entreprend, de ce fait, une démarche obligatoire et non volontaire. L'analyse de l'expérience et la pratique réflexive servent de toile de fond à la démarche qui a permis la mise en place de nouvelles pratiques andragogiques plus motivantes pour les adultes apprenants, notamment l'instauration de dynamiques et de structures de coopération qui facilite la remise en question de conceptions et de perceptions.

**En conclusion**, les stratégies déployées par les adultes en formation et par les organismes sont multiples et variées. On aurait pu s'attendre à davantage de recherches sur les stratégies d'apprentissage des adultes, car il appert que tout n'a pas été dit sur le sujet. En fait, les différents milieux semblent se préoccuper de leur clientèle, ce qui est tout à fait justifié. Cela procure toutefois un portrait éclaté dans lequel, finalement, ce que l'on connaît le mieux a trait aux adultes de faibles niveaux de littératie. Sans doute, leurs difficultés d'apprentissage sont si évidentes qu'elles sollicitent des recherches pour les comprendre et mieux intervenir. C'est d'ailleurs un des constats qui émerge du bilan-synthèse des recherches en français sur l'alphabétisation vis-à-vis du milieu communautaire (Solar *et al.*, 2006) : celui-ci conduit habituellement des recherches pour mieux comprendre et mieux agir.

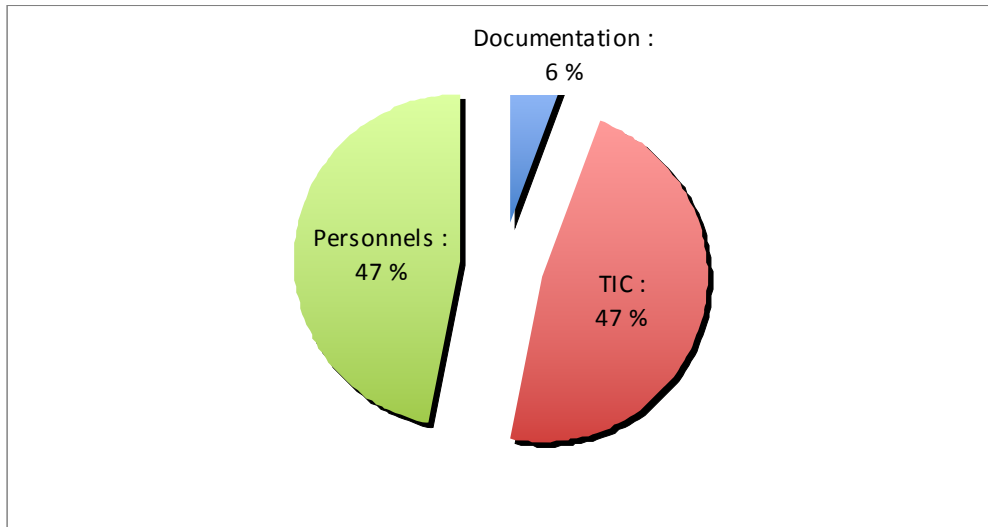
Ainsi, le thème des stratégies se trouve également nourri par des stratégies d'organismes. Nous ne nous y attendions pas et c'est sans doute là un des éléments nouveaux de la synthèse actuelle, car en classant ces recherches sous le thème des stratégies, elles prennent une saveur autre que celle de l'accessibilité au sein d'une ingénierie de la formation. Le fait que ces recherches soient classées ici rappelle que tout organisme, qu'il soit communautaire ou gouvernemental, est composé d'individus qui se mobilisent dans une action qu'ils veulent, le plus souvent, réussie.

Enfin, ce thème touche aux stratégies de formation qui, elles aussi, auraient pu être classées en ingénierie. Tel n'a pas été notre choix. Elles ont ici davantage de visibilité et, surtout, elles sont en lien étroit avec l'apprentissage chez les adultes. Sur ce dernier point, il reste beaucoup à dire : ce sera peut-être le coup d'envoi de travaux subséquents, ne serait-ce qu'en portant davantage attention aux pratiques des personnels de la formation pour répertorier leurs stratégies et les mettre en lien avec les stratégies d'apprentissage des adultes, d'une part, et leurs difficultés d'apprentissage, d'autre part.

## 2.6. Ressources

Dans cette section, nous avons classé les ressources matérielles et humaines qui servent à soutenir l'apprentissage des adultes. Il s'agit des technologies et des personnels de la formation, avec huit (8) références chacune, et de la documentation, avec une (1) référence.

Figure 8 – Les ressources et ses sous-thèmes



### 2.6.1. Les technologies

Les technologies sont devenues incontournables en tant que ressources pour toutes les activités d'éducation et de formation des adultes, qu'il s'agisse de formation de base ou de formation continue de personnels hautement qualifiés. C'est la raison pour laquelle elles tiennent une place importante dans la section sur l'ingénierie (12 recherches) ainsi que dans cette section sur les ressources (8 recherches).

En 1999, Statistique Canada (1999) mène une étude sur *l'utilisation de l'ordinateur par les ménages*. Déjà à cette époque, la moitié des Canadiens de 15 ans et plus ont utilisé Internet au cours des 12 mois précédant l'enquête. Ils y passent en moyenne huit heures par semaine et une personne sur six navigue plus de 15 heures. La communication avec des amis et des proches est la première raison d'utilisation du réseau et ce temps passé sur Internet tend à réduire de 25 % celui de la télévision et de plus de 16 % celui de la lecture de textes imprimés. Cette étude est réactualisée en 2001 par Rotermann, Williams et Silver (2001). *L'utilisation d'Internet à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle* montre une hausse de 22 % par rapport à 1999 et les internautes sont devenus nombreux. Ce sont surtout des jeunes de 15 à 24 ans dans 85 % des cas, mais 13 % sont en fait des personnes de 60 ans et plus. Certains constats émergent : plus on est scolarisé, plus on possède un ordinateur personnel (13 % pour les non diplômés du secondaire et 79 % pour les diplômés universitaires) et la navigation sur Internet est corrélée avec les revenus. Ainsi, 30 % des personnes gagnant moins de 20 000 \$ utilisent Internet contre 81 % chez celles qui gagnent 80 000 \$ et plus.

Deux études menées par De Coster (2002) et Quenneville et Dionne (2001) s'intéressent à l'utilisation des nouvelles technologies en situation d'alphabétisation populaire. La première étudie l'usage des logiciels éducatifs qui doivent favoriser l'initiative, la découverte, la créativité et l'autonomie des adultes si l'on souhaite que ces derniers y trouvent un plaisir à découvrir et à apprendre sans être jugés, ce qui encourage l'apprentissage et l'entraide, ainsi que l'usage de nouvelles stratégies. La deuxième recherche traite de *l'impact des nouvelles technologies sur les pratiques d'un groupe populaire en alphabétisation*. D'après les auteurs, les principaux enjeux politiques et sociaux de l'intégration des TIC sont liés à la communication et à la vie associative. Les recherches concluent toutes deux à l'importance de cette utilisation pour la valorisation de soi et pour la lutte à l'exclusion sociale qui frappe souvent l'analphabète.

L'étude de Pelletier (1997) touche aussi le milieu communautaire. Il y est question des principaux enjeux de l'informatisation des groupes communautaires et les résultats mettent en lumière les conditions à réunir pour que ceux-ci s'approprient les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC). On fait également état du potentiel, des pistes d'action et des stratégies à envisager à l'égard de l'utilisation des nouvelles technologies. L'inventaire du matériel effectué également dans le cadre de ce travail indique qu'une grande proportion de l'équipement informatique alors en usage ne permet pas d'utiliser Internet. La situation a heureusement changé passablement depuis.

Deux autres recherches portent sur les TIC, mais cette fois-ci clairement dans une perspective de formation à distance en alphabétisation. Ainsi, Breton (2005) conduit avec le Centre des lettres et des mots (CLEM) une recherche sur l'expérimentation d'outils de collaboration à distance (messagerie, clavardage, vidéo-conférence, etc.). Cette expérimentation conduit, entre autres, à énoncer les conditions pour maximiser l'utilisation des outils à distance : constituer de petits groupes, effectuer une planification sérieuse, utiliser des outils simples, avoir des animateurs formés, assurer une assistance technique, établir un climat de confiance. Coulombe (2002), pour sa part, fait état des différentes expériences de formation à distance en alphabétisation au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde. Elle présente également certaines études et réflexions sur la formation à distance pouvant orienter le développement de ce mode de formation.

Un dernier ouvrage traite des femmes et des technologies. Lafortune et Solar (2003) dirigent ici un livre dans lequel elles rendent compte d'une recherche sur l'appropriation des ordinateurs chez les jeunes adultes du cégep, mettant ainsi en évidence la socialisation informatique par le jeu, principalement des jeunes hommes, sans oublier des jeunes femmes quand elles ont aussi grandi avec l'immatériel. Mais, ce sont surtout les chapitres sur l'utilisation de l'Internet par les femmes, intitulés Des souris et des femmes : les TIC apprivoisées (Solar, Mitterand, Hackett et Richard), sur l'appropriation des technologies par les groupes de femmes (Solar, Ndejuru et Hackett), et sur les représentations des intervenantes des Scientifines sur le développement des femmes, la science et le pouvoir (Théorêt et Garon) qui retiennent l'attention dans le cadre de la présente synthèse.

## 2.6.2. Les personnels de la formation

Nous avons opté pour l'expression « les personnels de la formation » pour référer aux personnes ressources de l'éducation et de la formation des adultes qui, sur le terrain, portent de multiples noms et connaissent des statuts bien différents. Ce peuvent être des personnes qui agissent à titre d'intervenant en milieu communautaire et dans des groupes populaires, d'enseignant au sein du système éducatif, de professeur du collégial et de l'université, de gestionnaire ou encore de chercheur.

Faisant le lien entre les TIC et les personnels de la formation, Fréchette, Lelion, Gauhier et Legault (Groupe Communicom, 1998) dressent un *Portrait et [présentent le] positionnement des intervenants en nouvelles technologies et nouveaux médias d'apprentissage au Québec*. L'étude montre la part relativement petite occupée par les organismes communautaires et les institutions scolaires si on les compare à l'entreprise en regard de l'utilisation des TIC (1998), tout au moins à cette époque. Kunz et Tsoukalas (2000) s'intéressent, quant à eux, à l'opinion des adultes francophones et anglophones de l'Ontario inscrits en formation de base, et celle de leurs enseignants, à l'égard des nouvelles technologies dans l'enseignement. Les résultats des enquêtes indiquent que plus de 80 % du personnel enseignant en alphabétisation possède un ordinateur à la maison, tandis que seulement un étudiant adulte sur trois inscrit en alphabétisation en possède un. Les enseignants sont donc plus familiers avec l'utilisation de l'ordinateur que leurs étudiants, bien que seulement 7 % des adultes inscrits en alphabétisation interrogés aient dit ne jamais s'être servis d'un ordinateur. On sait aussi que les étudiants inscrits dans un programme d'alphabétisation dans un collège sont plus susceptibles d'utiliser l'ordinateur et Internet que ceux qui suivent leur formation à travers un programme communautaire. Les enseignants utilisent Internet pour chercher de l'information (73 %) et consulter leur courrier électronique (85 %). Ils sont nombreux à s'inscrire à des listes de discussion portant sur l'alphabétisation. Leurs sites Internet favoris en alphabétisation sont AlphaPlus, la BDAA et *The Training Post*.

Bélangier et Doray (2004), pour leur part, effectuent, à la demande du Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDÉACF), une étude sur les chercheurs de l'éducation et de la formation des adultes. Ce sont ces personnes qui sont au cœur de la base du RÉFA, actuellement intégré au sein du réseau COMPAS hébergé au CDÉACF. Le but visé est de dresser le portrait de la recherche en éducation et formation des adultes au Québec et au Canada francophone hors Québec et de repérer les personnes qui font de la recherche dans ce domaine. Un recensement pour la période 1997–2004 identifie 112 personnes dont 110 qui ont indiqué leur orientation de recherche. Les domaines de recherche sont : la formation non reliée au travail (21 ou 19,1 %), l'apprentissage adulte (18 ou 16,4 %), la formation reliée au travail (16 ou 14,5 %), les nouvelles approches (16 ou 14,5 %), les politiques et stratégies en éducation des adultes (15 ou 13,6 %), l'orientation (13 ou 11,8 %) et l'alphabétisation (1 ou 10 %). Des recherches, 61 % s'inscrivent dans le champ de l'éducation et 49 % dans celui des sciences sociales. La majorité des chercheurs sont des femmes (63 %) : ont plus de 45 ans (63 %) et sont des professeurs d'université (57 %).

Au sein du système scolaire, Bélangier *et al.* (2004) présentent une analyse sur l'évolution du personnel enseignant de l'éducation des adultes. Ce travail s'effectue par le biais d'une enquête auprès de gestionnaires de l'éducation des adultes de 33 commissions scolaires et par l'analyse de données statistiques du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport (MELS). Ils dénombrent ainsi, en 2001–2002, 4 474 personnes enseignant aux adultes, soit 1 166 enseignants qualifiés

occupant un emploi régulier, 1 486 aussi qualifiés mais œuvrant à temps partiel et 1 822 embauchés à la leçon ou à taux horaire. Ces données montrent une amélioration marquée du statut des enseignants aux adultes avec baisse de la précarité. Le nombre d'individus ayant un statut régulier a plus que quadruplé au cours des 12 dernières années et les commissions scolaires devront combler plus de 1 000 postes d'ici 13 ans. Toutefois, les données de l'enquête confirment qu'il y a toujours étanchéité entre les secteurs jeune et adulte. Les auteurs, qui ont réalisé ce travail pour la TREAQFP, la Table des responsables de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle, déclinent, à la fin du rapport, le contenu d'un programme pour les personnels à l'éducation des adultes. Ce sont :

- L'apprentissage tout au long de la vie;
- Les caractéristiques des clientèles adultes;
- L'environnement de l'éducation des adultes;
- Le monde du travail et ses encadrements;
- L'accueil et l'accompagnement de l'adulte en formation;
- La reconnaissance des acquis et, plus spécifiquement la reconnaissance des compétences génériques;
- L'évaluation des compétences;
- L'évaluation diagnostic de l'adulte en cheminement;
- L'interrelation entre les différents partenaires de l'éducation des adultes;
- Les lois qui régissent les vies sociales et familiales;
- L'organisation d'un centre d'éducation des adultes.

Bessette (2000) s'attarde aussi sur les formateurs d'adultes. L'avenue choisie est celle d'explorer, par la recherche, l'exploitation de la méthode de l'analyse réflexive faisant appel à l'expérience des formateurs en alphabétisation. Cette recherche a eu pour résultat de favoriser plusieurs prises de conscience chez les formateurs ayant participé à l'expérience, la principale prise de conscience serait de faire la différence entre les besoins réels de la population et leurs propres projections quant à ces besoins.

Enfin, Solar (2002) et Voyer (2002) s'intéressent aux formateurs d'adultes. En fait, le travail de Solar (2002), intitulé *Une place au soleil pour les formateurs d'adultes : une suite sans variation*, constitue un des chapitres du livre de Voyer, une des rares monographies sur le sujet au Québec, sinon la seule. Dans son texte, Solar met en évidence que la spécificité de ces professionnels s'est étiolée, que le champ de la formation de ces formateurs s'est rétréci avec la disparition de plusieurs programmes en andragogie ou en éducation des adultes et que leur statut demeure généralement précaire. Le livre de Voyer (2002) présente les travaux de plusieurs chercheurs. Ainsi, Bourgeault traite de cette *profession éclatée*, Wagner, de la *professionnalisation des formateurs d'adultes dans les commissions scolaires du Québec*, Bouchard, de la *qualification des éducateurs d'adultes au Québec*, Messing et Seifert, de la *précarité et [de] la diversité se rencontrent : analyse du travail des formatrices d'adultes à Montréal*. Voyer, des *cheminements professionnels de formateurs d'adultes en situation d'intermittence en emploi*. Girard, de la *formation de moniteurs en milieu de travail et la reconnaissance professionnelle : le cas de l'industrie touristique au Québec*. Fontan et Schendel, de la *formation en milieu communautaire, une pratique alternative en manque de reconnaissance sociale*. Voyer s'interroge en conclusion sur *la voie [à] tracer [pour] la reconnaissance sociale et professionnelle des formateurs d'adultes*. Une question encore sans réponse, d'après la chercheuse.

D'ailleurs, dans leur recherche, Messing et Seifert (2000) montrent bien les conditions atypiques et difficiles du travail des enseignantes de l'éducation des adultes, au secteur de la formation générale. L'étude porte particulièrement sur le travail des femmes qui donnent les cours d'alphabétisation, ce secteur étant quasi-complètement féminisé. Ces professionnelles ont en moyenne une quinzaine d'années d'expérience de contrats à durée déterminée, contrats qui peuvent être résiliés à cinq jours de préavis. Cette précarité est la cause d'un certain nombre de problèmes : une grande inquiétude par rapport au maintien du lien d'emploi, une vulnérabilité face à la critique, un défi continu d'adapter leur enseignement aux difficultés des élèves, au bon choix des techniques d'enseignement pour pallier la grande diversité de la clientèle, au manque de matériel adapté en alphabétisation, aux difficultés de gestion de classe d'adultes souvent jugés immatures et retardataires. Il s'ensuit un climat de méfiance entre collègues, des stratégies individualistes, une distance face à la direction. L'insécurité d'emploi a, selon les enseignantes, une influence déterminante sur leur capacité de mener une vie familiale et sociale satisfaisante.

### 2.6.3. La documentation

Une seule recherche se rapporte à la documentation, plus précisément aux bibliothèques universitaires. Solar et Ndejuru



(2002) traitent de l'impact de la présence des adultes sur les bibliothèques de l'enseignement supérieur. En effet, cette présence, souvent à temps partiel, parfois à distance, le plus souvent de nature interdisciplinaire et professionnelle commande des changements dans la conception même de ce qu'est une bibliothèque qui, pour répondre aux besoins de ces personnes, doit améliorer son accessibilité ainsi que la disponibilité des documents, notamment en exploitant davantage les atouts des technologies.

**En conclusion**, cette section sur les ressources traite davantage de celles qui sont utilisées par les personnes engagées dans la planification et la dispensation des activités de formation que de celles utilisées par les adultes à des fins d'apprentissage. Les TIC comme outils d'apprentissage récoltent une grande partie des travaux qui tentent de cerner l'infiltration de l'Internet auprès de la population canadienne, mais aussi l'utilisation des TIC pour la formation à distance, tant en milieu de l'éducation qu'en milieu d'alphabétisation. Les connaissances sur ce plan se consolident et l'on sait maintenant qu'une combinaison de plusieurs stratégies favorise la rétention et la réussite dans l'apprentissage à distance.

Les connaissances sur les personnels de la formation sont encore limitées bien que l'on connaisse un peu mieux les conditions de travail des formateurs et des formatrices, ces personnes qui dispensent les activités de formation auprès des adultes. Elles travaillent le plus souvent dans des conditions précaires avec un statut tout aussi précaire tant dans les institutions éducatives que dans les groupes communautaires. Elles ont le plus souvent une formation universitaire, mais n'ont guère de reconnaissance sociale. Le point le plus gratifiant de ce travail est le succès des adultes que ces personnes accompagnent ou forment. Il est étonnant toutefois de ne pas trouver davantage d'études sur ces personnels. En comparaison, le champ de l'éducation scolaire dispose d'un important volume de recherches sur les enseignants. Il serait sans doute temps de combler ce manque de connaissances.

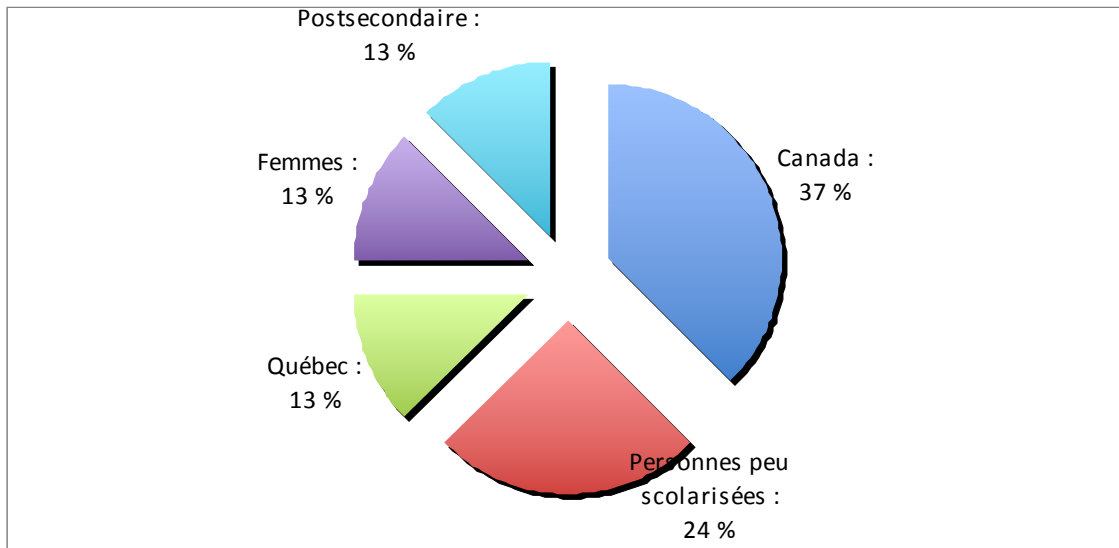
Il est question enfin des sources documentaires, vues sous un seul angle, celui du rôle des bibliothèques alors que les adultes sont de plus en plus présents dans les universités. Des recherches seraient nécessaires pour mieux connaître les modes de quête d'information et de connaissances par les adultes, dans l'apprentissage structuré, mais aussi non structuré, en prenant en ligne de compte les niveaux de littératie. Il faudrait également sans doute approfondir les recherches sur la participation pour en laisser émerger les modalités de financement des activités d'apprentissage ou encore en conduire de nouvelles. Nous n'avons pas trouvé de données sur les réseaux, autres que la volonté d'en créer pour le milieu de l'alphabétisation.

Ici aussi, nous disposons d'information mais pas assez. L'intégration de recherches sur l'autoformation dans la base de données du CDÉACF devrait en partie combler ce manque.

## 2.7. Participation

Sous le thème de la participation, nous avons regroupé 16 notices. De ce nombre, six offrent des informations sur la participation au Canada et deux au Québec. Les autres portent sur des groupes spécifiques : les adultes peu scolarisés (4), les femmes (2) et les adultes au postsecondaire (2). Nous les traiterons dans cet ordre.

Figure 9 – La participation et ses sous-thèmes



### 2.7.1. Une description de la participation au Canada

Plusieurs grands travaux de recherche offrent une description de la participation des adultes à des activités de formation. Une enquête, menée par Statistique Canada en 1997, révèle que les plus scolarisés entreprennent 7,5 fois plus d'activités de formation que les personnes moins scolarisées, que la principale méthode utilisée est encore l'enseignement en salle de classe, que l'informatique est encore peu utilisée. L'offre d'apprentissage provient à 75 % des maisons d'enseignement et les adultes consacrent en moyenne 209 heures par année en 1997 à l'apprentissage alors que le temps moyen consacré à l'étude était de 149 heures par année en 1991, soit une augmentation de 40 %. Le Québec a un taux de participation plus faible que le Canada : 23 % des Québécois suivent des activités de formation contre 26 % pour le Canada en général. Les adultes affirment, dans une proportion de 45,5 %, être capables de transférer leurs apprentissages dans leur situation de vie et de travail, le pourcentage monte à 54,8 % si seuls les apprentissages liés à l'emploi sont pris en ligne de compte. L'étude met en évidence le fait que parmi les Canadiennes et Canadiens qui ont déclaré n'avoir suivi aucune activité d'apprentissage en 1997, 87 % n'ont même pas songé à s'inscrire. La grande question devient alors : comment développer une véritable culture du savoir, surtout dans une société progressiste et moderne qui désire se définir comme une Société du Savoir. Cette question est d'autant plus préoccupante lorsqu'on constate une baisse de la participation chez les 35-44 ans. Cette question devient encore plus préoccupante si on considère que le Québec se classe parmi les provinces dont le taux de participation est le plus faible, nous y reviendrons un peu plus loin avec la recherche de Doray *et al.* (2004).

C'est la diminution de la participation à la formation qui est mise en évidence dans le travail effectué par Hum et Simpson (2002). Ils ont pu conduire leur analyse à partir des enquêtes sur l'éducation et la formation des adultes (EEFA) des années 1990, enquêtes conjointement réalisées avec celles sur la population active (EPA). Il y a effectivement une baisse de la participation à la formation des adultes entre 1990 et 1998. Cette baisse de la participation est légèrement plus marquée chez les hommes où elle passe de 41,8 % à 34,6 % tandis que les niveaux de scolarité ont augmenté chez les femmes dans la formation universitaire.

La recherche de Myers et Brouckner (2006a), pour laquelle un résumé est disponible (2006b), réactualise les connaissances sur les *trop nombreux laissés-pour-compte du système d'éducation et de formation des adultes au Canada*. On le sait, les peu scolarisés sont moins enclins à suivre des activités de formation à l'âge adulte. Aussi, le rapport s'emploie-t-il à documenter la disponibilité de possibilités d'apprentissage structurées pour les adultes et à déterminer les facteurs qui exercent une incidence sur la participation des adultes moins scolarisés et moins qualifiés à ces possibilités. Plusieurs facteurs complexes et interdépendants peuvent avoir une incidence sur les taux de participation des adultes peu scolarisés : la croissance économique, le manque d'intérêt, le manque de confiance, le manque de sensibilisation, un milieu

d'apprentissage peu flexible, les coûts et le manque de temps—les deux derniers étant les obstacles les plus importants à la participation déclarés par les intéressés. Le manque d'intérêt est souvent cité comme une explication à de faibles taux de participation. En revanche, les données des enquêtes les plus récentes permettent de croire qu'il existe une forte demande insatisfaite parmi les gens les moins scolarisés. Si cette demande avait été satisfaite, la participation des personnes sans diplôme d'études secondaires aurait doublé, écrivent les auteurs. La recherche vise de plus à identifier les lacunes dans les systèmes d'apprentissage des adultes et à recommander des mesures pour corriger ces lacunes. L'étude analyse surtout la situation dans cinq provinces : Alberta, Colombie-Britannique, Nouvelle-Écosse, Ontario et Québec.

En 2001, Tuijman et Boudard mettent en perspective la participation des adultes en Amérique du Nord avec celles de 21 autres pays. Une partie des résultats concerne le Canada anglophone et francophone indistinctement : ces résultats sont souvent comparés à ceux des États-Unis. Ainsi, le taux de participation est de 35 % au Canada et de 39 % aux États-Unis. La Finlande a un taux de participation de 56 %, ce qui en fait un pays quasi mythique. Par ailleurs, tant au Canada qu'aux États-Unis, les adultes participent principalement pour des raisons professionnelles. Le profil du participant le plus actif est un jeune en emploi dans une grande entreprise. Les employeurs américains participent plus largement que les employeurs canadiens au financement de la formation. Malgré tous les efforts déployés en Amérique du Nord, 47 % de la population canadienne et 46 % de la population des États-Unis reste indifférente à la formation.

Plus récemment, Rubenson, Desjardins et Yoon (2007) ont comparé les données de l'EIACA de 2003 et de l'EIAA de 1994. Il ressort de l'étude que la participation stagne entre ces deux périodes : les Canadiens n'ont en effet pas suivi davantage de cours en 2003 qu'en 1994. Par ailleurs, « les compétences en littératie mesurées par l'EIAA et l'ELCA sont des facteurs majeurs qui ont une incidence sur la possibilité de participation à des formes importantes d'apprentissage non structuré (p. 57). » De plus, parallèlement au recul de la formation des personnes en chômage, l'aide financière directe du gouvernement connaît une baisse considérable pour la même période. Cette recherche, comme plusieurs autres, met en évidence l'importance de renforcer les politiques en matière d'apprentissage des adultes canadiens afin de conserver les avantages économiques que le capital humain lui avait conférés en raison de l'expansion du système d'éducation postsecondaire.

### 2.7.2. Une description de la participation au Québec

Un autre travail d'envergure est celui de Doray, Labonté, Lévesque, Motte et Bélanger (2004). L'équipe de recherche s'appuie sur les données de l'Enquête sur l'éducation et la formation des adultes (EEFA) de Statistique Canada de 1997 pour analyser en détail la situation au Québec. La démarche résulte en huit notes de synthèses portant sur les aspects suivants :

- Note 1. *La participation à la formation des adultes : contextes québécois et international* (Bélanger P. et al.);
- Note 2. *Une analyse comparative Québec-Canada de la participation à la formation des adultes* (Labonté et al.);
- Note 3. *Les facteurs de variation de la participation des adultes à la formation au Canada en 1997* (Doray et al.);
- Note 4. *Le portrait des activités de formation des adultes au Québec et au Canada* (Bélanger et al.);
- Note 5. *Les contours de la demande insatisfaite de formation* (Doray et al.);
- Note 6. *Les participations atypiques : des exceptions qui indiquent de nouvelles voies* (Bélanger et al.);
- Note 7. *La participation des femmes à la formation des adultes : une situation en changement?* (Doray et al.);
- Note 8. *La spécificité de la formation des adultes au Québec : Note synthèse* (Bélanger et al.).

Dans cette note, les auteurs soulignent :

« le caractère dispersé de l'organisation de la formation des adultes. Il est empiriquement impossible de reconstituer la réalité de ce champ en s'appuyant sur les seules statistiques institutionnelles, soit la méthode traditionnelle utilisée pour faire la veille du système d'enseignement initial. En formation des adultes, les agents de formation sont trop nombreux et les modèles de participation trop éclatés. Il suffit de penser, par exemple, aux différents domaines de formation : formation en entreprise, formation professionnelle, formation continue pour les membres des corporations professionnelles, participation des adultes à l'enseignement postsecondaire, alphabétisation, éducation populaire, etc. » (Doray et al., 2004, p. 3.)

Ils mettent en évidence un certain nombre d'éléments qui expliqueraient les différences entre le Québec et le Canada.

- *Un développement significatif de la participation à la formation des adultes* au Québec même si la chute du taux de participation à la formation des adultes entre 1991 et 1997 est indéniable, comme le soulignent Hum et

Simpson (2002) pour l'ensemble du Canada;

- *Des rapports différents entre formation en entreprise et formation autonome*, cette dernière étant plus prisée au Québec, même si les motifs professionnels l'emportent sur les motifs non professionnels et les formes plus courtes de formation ont le dessus sur les formes plus longues;
- *Une formation continuée dans l'axe de la formation initiale* et dans la continuité des inégalités produites dans ce cadre;
- *Une autre logique de participation à la formation en emploi*, moins liée à la taille de l'organisation et avec une plus faible participation des personnes plus âgées, ce qui soulève la question de l'accès aux ressources éducatives;
- *Des politiques incitatives et agissantes*, incitant une minorité d'adultes moins scolarisés à participer, notamment celle en chômage qui a un taux de participation plus élevé que la population en emploi. Cette tendance est sans doute liée au rôle accru des commissions scolaires et des groupes communautaires.

L'écart entre le Québec et le Canada dans les taux de participation doit toutefois être nuancé en raison de la variation de la durée. Si le pourcentage de participants est plus faible au Québec, la durée moyenne des formations réalisées y est significativement plus longue. Les programmes de formation qui conduisent à des accréditations ont une durée moyenne au Québec de 523 heures, comparativement à 479 heures dans l'ensemble du Canada et les cours de formation, une durée respective de 26 heures et de 22 heures. La durée plus longue au Québec est attribuable à celle des programmes suivis en formation autonome, lesquels sont relativement plus importants au Québec.

En conclusion, les auteurs font remarquer que le Québec s'est doté depuis 2002 d'une *Politique gouvernementale sur l'éducation des adultes et la formation continue* multi-ministérielle, laquelle témoigne de la volonté gouvernementale de faire de la formation des adultes un levier important de développement social.

Le livre édité par Solar (2005) sur la *Formation continue* propose également des données sur la participation des adultes, principalement les femmes. Plusieurs chapitres traitent de la situation au Québec, notamment celui sur *la situation des femmes en éducation des adultes au Canada et au Québec* de Doray et Bélanger, dans lequel ils reprennent des données de la note 7 ci-haut mentionnée, celui de Solar qui effectue une *analyse des mémoires déposés auprès du gouvernement du Québec* au moment du développement de la politique en éducation des adultes, ou de Gervais et Solar qui établissent un portrait de Relais-femmes comme étant *une réponse féministe aux besoins de formation-continue des femmes du mouvement des femmes*, ou encore celui de Leahey sur *l'accès limité à la formation continue pour les femmes avec enfants*.

### 2.7.3. La participation de personnes peu scolarisées

Plusieurs études (8) s'intéressent à des groupes de personnes spécifiques. Dans cette section, nous traitons des quatre (4) qui se rattachent aux personnes peu scolarisées.

Gaudet (1997) effectue une recherche pour le Service de la Formation en Alphabétisation de Charlevoix (FAC), au Québec, pour établir un profil entourant les perceptions de la clientèle adulte de 50 ans et plus en regard de l'alphabétisation populaire, une clientèle que l'on sait peu encline à participer. On cherche à connaître les facteurs qui influenceraient l'engagement des adultes de 50 ans et plus dans un programme de formation. Il ressort de l'étude que les répondants ne perçoivent pas l'utilité des activités en alphabétisation populaire et qu'ils ne connaissent guère les services offerts, qu'ils ne sont pas intéressés et donc pas motivés à participer à des ateliers de formation visant à améliorer leurs compétences de lecture et d'écriture. En fait, leurs besoins se font davantage sentir en matière de développement personnel et social (apprendre à utiliser un ordinateur, mieux s'exprimer en groupe, etc.). Il faudrait donc concevoir des activités de formation en lien avec leurs préoccupations.

Deux recherches sont issues du milieu de l'alphabétisation. Nombré et Bouffard (1997) tracent un profil de l'alphabétisation populaire au Québec sous plusieurs angles : évaluation de la fréquentation des groupes, portrait des participants et qualification des animatrices. Ce document est le résultat d'une enquête menée auprès de 114 des 125 groupes d'alphabétisation populaire existant sur l'ensemble du territoire. Le rapport précise que 4 264 personnes ont fréquenté des groupes d'alphabétisation populaire au cours de l'année 1996–1997. La majorité de ces personnes ont plus de 26 ans, sont seules et vivent de l'aide sociale ou sont sans revenu: les autres sont au chômage ou à la retraite. Les femmes composent près de 60 % de la clientèle et les immigrants, 20 %. Le taux d'abandon des participants aux ateliers d'alphabétisation est d'environ 10 %, ce qui est excellent. Quant aux animatrices, elles sont environ 1 300 au Québec. La majeure partie d'entre

elles (1 000) travaillent à titre de bénévoles. Leur niveau d'éducation varie entre le secondaire et le deuxième cycle universitaire, mais 60 % ont une formation universitaire de premier cycle. Elles ont principalement une formation dans le domaine de l'éducation et plusieurs ont suivi des sessions de perfectionnement liées à leur travail.

La deuxième recherche, celle de Fillion, Duval, Guberman, St-Germain et Rocheleau (2003) invite à une réflexion sur la place de la démocratie dans les groupes d'action communautaire. Malgré un fort parti pris en faveur de la démocratie de la part des dirigeants et des intervenants, on y met en évidence le faible intérêt de la clientèle à participer, ses difficultés de compréhension et ses peurs. En fait, les efforts déployés en ces domaines par les animatrices ne semblent pas correspondre aux besoins des personnes participantes. Cette recherche est assurément celle qui a mené Fillion (2005) à rédiger un mémoire de maîtrise sur le sujet, comme il est rapporté dans la section sur la nature et les fondements.

Enfin, une étude réalisée par Roy et Coulombe (2005) porte sur l'état de la formation de base au Québec. Ce document décrit les populations adultes à qui sont destinées les activités de formation de base, c'est-à-dire celles qui ne sont pas titulaires d'un premier diplôme d'études secondaires ou professionnelles. Il prend appui sur le recensement de 2001 indiquant qu'il y a près d'un million et demi de personnes qui n'ont pas une neuvième année et que, chez les Autochtones, le pourcentage grimpe à 75 %. Les garçons sont aussi moins diplômés que les filles et l'écart de 10 % observé préalablement entre la diplomation des garçons et des filles se maintient. Ce document s'adresse principalement aux personnes travaillant dans les réseaux de l'éducation ainsi qu'à leurs partenaires et vise à leur fournir des renseignements susceptibles de les aider à améliorer leur offre de services et à mener à bien leurs opérations de sensibilisation et de recrutement.

#### **2.7.4. La participation chez des femmes**

Deux travaux portent sur les femmes. Il s'agit de Gaudet (2005) et d'Ollagnier et Solar (2006) et les deux, en ce qui concerne les travaux canadiens, traitent surtout de la situation au niveau postsecondaire. Ainsi, dans le numéro de la revue *Éducation et francophonie* que coordonne Gaudet (2005), trois articles sont à retenir : celui de Mujawamariya et Sethna sur l'« Université d'Ottawa à l'égard des défis de l'équité en emploi et en éducation » montre que les femmes y sont de plus en plus présentes, mais que les étudiantes et les professeures continuent de se faire prendre dans une sorte d'« entonnoir académique », celui de Tremblay, sur « Les communautés de pratique : une analyse différenciée selon le sexe de ce mode d'apprentissage », indique que les femmes ont su tirer profit de l'expérience de communautés de pratique pour apprendre, et celui de Cloutier sur « Les rapports sociaux de sexe, les appartenances de classe et de race et la réussite en enseignement postsecondaire : l'état de la question », qui conclut que l'éducation postsecondaire pour les femmes est un espace d'émancipation et de transformations sociales. Le livre d'Ollagnier et Solar (2006), intitulé *Parcours de femmes à l'Université : perspectives internationales*, ne contient, pour sa part, qu'un seul chapitre traitant de la situation au Québec. Il y est question de l'apprentissage des savoirs féministes et de l'embauche de professeures féministes à l'Université. Solar pose sur ces aspects un regard critique et s'inquiète du non renouvellement des postes et des programmes dans plusieurs universités, privant ainsi les femmes d'une participation à la transmission, à l'apprentissage et au développement des savoirs spécifiques.

#### **2.7.5. Les adultes au postsecondaire**

Nous traitons ici de deux recherches, l'une sur les étudiants non traditionnels universitaires et l'autre sur le retour aux études de personnes en emploi. Le document du Congrès de l'ACFAS de Bonin et Auclair (2004) s'attarde sur les caractéristiques de l'étudiant type non traditionnel à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Ce sont des personnes âgées de plus de 25 ans, inscrites dans un programme de certificat à temps partiel, de première génération universitaire dans une proportion de 75 %, qui a fait une pose d'études de plus de six mois (et de trois ans et plus dans 30 % des cas), qui travaille plus de 15 heures par semaine, et travaille même à temps plein dans 40 % des cas, qui a l'intention d'obtenir un diplôme, mais pas nécessairement en étudiant en continu. Les non traditionnels à temps complet sont aux études pour accéder à une nouvelle profession ou à une nouvelle carrière, alors que les non-traditionnels à temps partiel désirent plutôt améliorer leurs conditions de travail ou se perfectionner. Les principales conditions de réussite (ou d'accès au diplôme) des étudiants non traditionnels sont les suivantes : vouloir le diplôme du programme, réussir tous ses cours au premier trimestre, vouloir cheminer sans interruption et entreprendre ses études à temps complet. Quant aux taux de diplomation, ils sont de l'ordre de 60 % pour les non-traditionnels au baccalauréat et entre 40 % et 50 % pour les non-traditionnels dans les programmes de certificat alors qu'ils se situent à 80 % pour les étudiants traditionnels. Aussi, est-on en droit de se demander si l'enseignement universitaire ne serait pas finalement mieux adapté à l'étudiant traditionnel.

Zhang et Palameta (2006) s'intéressent, quant à eux, aux personnes en emploi. Au cours des périodes visées par l'étude, 14 % de ces personnes ont poursuivi leur formation et 8 % ont obtenu un certificat postsecondaire. Les auteurs observent

que l'âge, le niveau de scolarité et l'état matrimonial apparaissent comme les principaux facteurs déterminants dans la décision de retourner aux études. L'étude révèle également que les individus qui obtiennent un diplôme postsecondaire voient leur salaire augmenter de façon significative. Les travailleurs plus jeunes (17 à 34 ans) sont plus enclins à retourner aux études que leurs homologues plus âgés (35 à 59 ans). Les femmes célibataires y retournent davantage que les femmes mariées et elles sont deux fois plus susceptibles que les femmes divorcées d'obtenir un certificat postsecondaire.

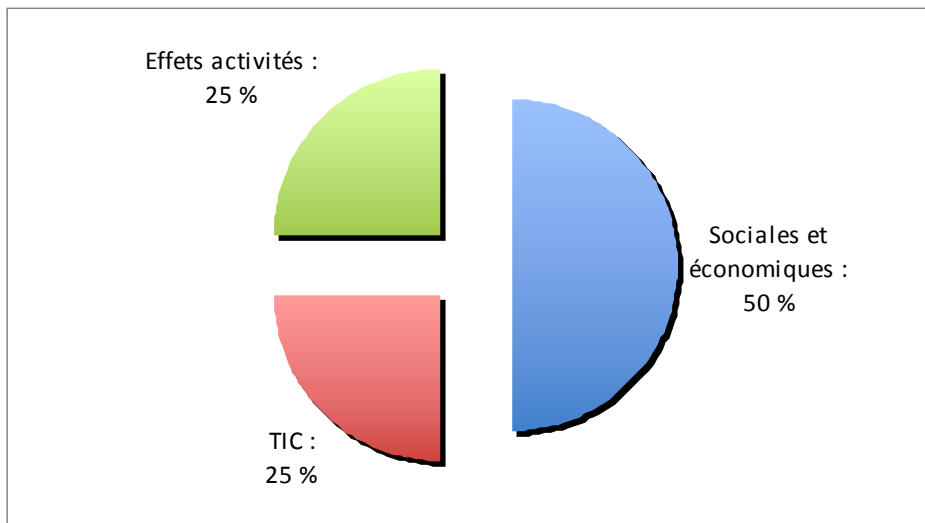
**En conclusion**, nous disposons d'un corpus important de données quant à la participation des adultes à des activités de formation. Nous en connaissons les tenants et les aboutissants et nous savons que le taux de participation au Québec est plus bas que dans le reste du Canada. Toutefois, nous ne disposons pas vraiment de données pour les francophones canadiens et les différences de système et de culture entre francophones et anglophones ne sont pas suffisamment documentées. On peut se demander ainsi si les francophones canadiens participent moins à des activités, ce qui est fort probable compte tenu du lien que l'on connaît entre niveaux de littératie et participation, mais à des activités qui durent plus longtemps, quand ils le font.

Ce qui inquiète toutefois, c'est que, dans une société du savoir où le leitmotiv de l'apprentissage à vie est prépondérant, cette participation baisse alors que l'on s'attendrait à une hausse. La seule scolarisation plus poussée des jeunes par rapport aux adultes plus âgés ne peut suffire comme réponse et des recherches sont à poursuivre, même si des travaux d'envergure, comme ceux de Doray, Labonté, Lévesque, Motte et Bélanger (2004) pour le Québec, offrent une mine d'informations.

## 2.8. Conséquences

Le thème des conséquences contient 16 recherches et a pour intention de répertorier les recherches qui étudient l'impact des apprentissages. Il y a ici une relative diversité de conséquences étudiées sous des angles parfois fort différents. Nous en traiterons dans trois parties : la première sur les conséquences sociales et économiques contient huit références; la deuxième sur les TIC, quatre et le troisième sur les effets des activités de formation, quatre également.

Figure 10 – Les conséquences et ses sous-thèmes



### 2.8.1. Les conséquences sociales et économiques

Plusieurs travaux (8) ont trait aux conséquences sociales et économiques. Un de ces travaux est celui de Kapsalis (1998) qui étudie la relation entre la scolarité, le travail et la littératie. Elle vise à examiner en profondeur l'employabilité des bénéficiaires d'aide sociale âgés de 26 à 65 ans en allant au-delà du concept de scolarité pour tenir davantage compte des compétences réelles en matière de littératie. Le traitement des données de l'EIAA de 1994, restreint aux personnes âgées

entre 26 et 65 ans, puisque de nombreux jeunes sont encore aux études, montre que la littératie est un fort prédicteur de l'employabilité. Plus les personnes sont scolarisées et ont des compétences élevées en lecture, plus elles sont susceptibles d'occuper un emploi. Par ailleurs, le revenu annuel du travail à temps plein est plus étroitement corrélé avec le niveau de littératie qu'avec le niveau de scolarité. Cela s'explique sans doute par le fait que la littératie tel que mesuré par l'EIAA donne une idée plus réaliste du niveau et de la qualité de la scolarité, de même que de la fréquence et de la diversité des pratiques de lecture utilisées au travail et à la maison. L'étude révèle que les bénéficiaires de l'aide sociale (BAS) ont, dans l'ensemble, un plus faible niveau de scolarité et de capacités de lecture que les non-bénéficiaires et un pourcentage relativement élevé de BAS sont des femmes monoparentales de 26 à 35 ans. Par ailleurs, à scolarité égale, les BAS ont un plus faible niveau de littératie que les adultes non bénéficiaires. Il est possible, d'une part, que la qualité de la scolarité des BAS soit moins bonne et, d'autre part, que l'absence de travail durant un temps plus prolongé ait un effet négatif sur les capacités de lecture. Cela correspondrait au « cercle vertueux » entre le travail et la littératie : un plus haut niveau de capacités de lecture mène à plus de travail et plus de travail améliore les capacités de lecture.

Finnie et Meng (2006) tentent d'évaluer *l'importance de la littératie fonctionnelle* en termes de résultats des compétences en lecture et en mathématiques sur le marché du travail des décrocheurs du secondaire. L'étude de Statistique Canada montre que les compétences en littératie et en numératie ont des répercussions significatives sur la probabilité d'être en emploi ainsi que sur le nombre d'heures et de semaines de travail : ceci est vrai tant pour les hommes que pour les femmes. Ces compétences exercent toutefois une forte influence sur le revenu des hommes et non sur celui des femmes. Les auteurs rapportent l'existence d'une mobilité professionnelle à la baisse pour de nombreux emplois, car les diplômés universitaires occupent souvent des emplois destinés aux détenteurs d'un diplôme d'études secondaires et ceux-ci sont refoulés vers des emplois habituellement détenus par des décrocheurs. Cette situation a pour conséquence d'engendrer une concurrence plus grande à l'égard de ce dernier type d'emplois. Or, il semble que les décrocheurs ne soient pas complètement prisonniers du marché du travail secondaire puisque l'augmentation des capacités en littératie et en numératie constitue une façon importante d'élargir leurs débouchés en emploi. Les conclusions de l'étude laissent supposer que le programme d'études secondaires, qui favorise le développement des compétences en littératie, peut entraîner des retombées favorables pour les personnes qui se situent au bas de l'échelle sur le marché du travail. De la même façon, les programmes de formation pour les décrocheurs leur permettent de développer ces compétences de base et d'améliorer substantiellement leur situation d'emploi et de revenu.

Le mémoire de maîtrise d'Audet (1997) cible plutôt les femmes, mères de famille, et vise à identifier les coûts économiques et sociaux engendrés par la non-maîtrise de la lecture et de l'écriture ainsi que les bénéfices qu'elles ont retirés à la suite de leur processus d'alphabétisation. L'analphabétisme de ces femmes renvoie à la pauvreté et à l'exclusion économique, aux difficultés d'assumer le rôle parental, à l'absence ou à la quasi-absence d'intégration à la communauté ainsi qu'aux coûts psychologiques (faible estime de soi, dépendance, stress, marginalisation, etc.). Le processus d'alphabétisation n'a pas conduit les sujets de la recherche à des gains économiques significatifs bien que les gains psychologiques et sociaux aient été jugés très appréciables. La principale motivation de ces femmes à entreprendre une démarche en alphabétisation est le désir d'apporter un soutien scolaire à leurs enfants et les mères interrogées tentent effectivement de tout mettre en œuvre pour que leurs enfants connaissent des succès scolaires.

En continuité sur les gains économiques des femmes, Osberg (2000) examine la sensibilité des résultats économétriques au regard des échelles de capacités de lecture. Il conclut que, particulièrement chez les hommes, une part importante du rendement économique de l'éducation—une proportion pouvant atteindre de 40 % à 45 %—découle des capacités de lecture. Bien que le taux global de rendement économique de l'éducation soit plus élevé chez les femmes que chez les hommes, il n'est pas attribuable en aussi forte proportion aux capacités de lecture. À la suite du traitement des données, l'auteur conclut que la littératie joue effectivement un rôle sur les gains en ce qui a trait à un large éventail de mesures.

Dans un autre ordre d'idées, Labrie *et al.* (2000a, 2000b), dans un rapport de recherche et un rapport final, font le constat que le processus de mondialisation de l'économie impose un développement des services à la clientèle qui suppose une attention accrue accordée à la capacité de communiquer, principalement à l'oral. Le bilinguisme devient alors un atout et peut jouer en faveur des Franco-Ontariens. Or, l'équipe de recherche constate que l'exploitation des ressources linguistiques demeure sous-valorisée. Dans les faits, les employés bilingues se voient confinés aux services à la clientèle en raison de ce bilinguisme ce qui, en bout de piste, limite leur chance d'obtenir une promotion vers des emplois axés davantage sur une expertise professionnelle. De fait, une des spécificités des francophones en Ontario, mais aussi ailleurs au Canada, c'est de vivre dans l'alternance linguistique entre le français et l'anglais. Laflamme et Bernier (1998) analysent cette situation et se demandent comment cette population minoritaire vit son rapport à la lecture et aux autres médias imprimés et électroniques. L'étude, qui constitue une suite de *Souvent en français : rapport de l'enquête sur les habitudes de lecture et d'écriture des*

*francophones de l'Ontario*, a également pour objectif de comparer les habitudes de lecture et le niveau de littératie des Franco-Ontariens avec celles des francophones ne vivant pas en contexte minoritaire et avec les autres Canadiens. La recherche révèle que la langue parlée des personnes en voie d'alphabétisation est le français, mais que leur langue d'écoute des médias électroniques (radio, télévision et musique) est l'anglais. Sur le plan des activités de lecture, les personnes interrogées lisent des journaux à une fréquence moyenne et lisent plus souvent des livres en français. Sur le plan de l'écriture, ces personnes écrivent peu, en général, mais habituellement en français lorsqu'ils le font. Leur attitude générale à l'égard de la littératie est ouverte. Soulignons que le niveau de littératie des personnes franco-ontariennes est comparable à celles des autres francophones du pays. Les résultats de la recherche montrent qu'il existe, dans les pratiques de lecture et d'écriture des différences selon le sexe, l'âge et la région. Par exemple, les femmes font plus d'activités de littératie et lisent davantage que les hommes. Ce sont les personnes entre 26 et 55 ans qui tendent le plus à lire et à écrire. C'est en Ontario qu'on lit le plus fréquemment les journaux et au Québec qu'on lit le moins de livres. C'est chez les francophones de l'Ontario que l'on retrouve les plus intenses activités de littératie et chez les francophones des provinces de l'Atlantique qu'elles sont les plus faibles.

Pour ce qui est de la lecture et du rapport aux médias chez les Franco-Ontariens, l'enquête suggère que l'exposition aux médias électroniques (radio, télévision, musique et ordinateur) n'influence que dans une très faible mesure la lecture. Ainsi, on ne peut dire systématiquement que plus on regarde la télé, moins on lit. Selon l'enquête, l'exposition aux médias varie surtout en fonction de caractéristiques socio-culturelles (occupation et éducation) des destinataires franco-ontariens. Par exemple, plus on est instruit, plus on lit. De plus, plus le niveau de l'occupation est élevé, plus on lit, moins on tend à écouter la radio et la télévision et plus on travaille avec l'ordinateur.

Dans un autre ordre d'idées, Rousseau (2007) a coordonné un numéro spécial de la revue virtuelle *Éducation et francophonie* sur l'insertion socioprofessionnelle des jeunes. Plusieurs articles concernent les jeunes adultes. Sous le premier thème, « Un regard sur la participation sociale des jeunes en difficulté ou handicapés », les articles abordent notamment : la perception de jeunes décrocheurs, raccrocheurs et élèves à risque en lien avec leur avenir, la participation à la vie active de jeunes adultes handicapés ou en grande difficulté, le transfert des compétences développées en contexte de formation qualifiante et le milieu du travail chez les jeunes de 16 à 18 ans ayant des difficultés scolaires importantes. Sous le thème des « trajectoires scolaires et [de] l'entrée sur le marché du travail », il est question, entre autres, des enjeux de l'insertion sociale et professionnelle des jeunes en difficulté ayant fait un séjour en centre jeunesse, des trajectoires professionnelles souvent complexes des jeunes qui caractérisent la relation formation-emploi dans le monde actuel, du lien entre la mobilité géographique et l'insertion professionnelle des jeunes peu scolarisés. Le troisième thème, « Parents, élèves, enseignants : acteurs de réussite », comprend trois articles. Le premier aborde la prévention de l'analphabétisme chez les jeunes parents d'enfants d'âge scolaire par l'utilisation du conte comme outil de valorisation personnelle et sociale, le deuxième article se penche sur les compétences langagières de jeunes âgés de 16 à 18 ans, inscrits dans un programme de formation qualifiante, alors que le troisième article aborde la construction du lien de confiance entre enseignants, parents et jeunes ayant des difficultés scolaires.

## 2.8.2. Les TIC

Quatre recherches se rapportent aux technologies de l'information et de la communication, les TIC. De Guire (2007) utilise dans sa thèse de doctorat une approche hybride, c'est-à-dire plusieurs méthodes d'enseignement-apprentissage (débat en classe, forum de discussion, essai écrit et portfolio) jumelant le présentiel et les TIC. L'auteure met en évidence les effets de cette approche hybride quant aux savoirs métacognitifs et à la régulation des apprentissages. Thériault, Vautour et Cadotte (1999) font état d'une recherche exploratoire, réalisée par la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF). Il y est question de l'intérêt de l'utilisation de l'ordinateur et d'Internet pour des personnes apprenantes en alphabétisation au moyen d'un forum de discussion. Tous les apprenants font part des avantages de l'Internet dans la vie quotidienne (payer les factures, gagner du temps, réaliser des économies sur frais d'appels interurbains grâce au courriel, etc.). Ces personnes estiment, de plus, que l'ordinateur améliore leurs habiletés en lecture et une forte majorité relève les améliorations sur le plan de l'écriture.

Le Centre d'apprentissage CLÉ (2003) utilise les TIC depuis plusieurs années et offre des formations favorisant l'appropriation des technologies. L'organisme voulait en savoir plus et a orchestré cette recherche dans le but d'approfondir la problématique de l'utilisation de l'informatique en alphabétisation, de décrire les activités pédagogiques reliées à son usage, et d'analyser son influence et son utilité dans l'apprentissage. Pour les apprenants, l'ordinateur offre une occasion d'avoir du plaisir malgré les bogues et les lenteurs d'exécution et l'informatique représente une source de valorisation. L'augmentation des chances d'emploi, le recours à cette technologie pour effectuer des activités quotidiennes, la créativité



mise à profit, la confiance en soi et l'identification aux autres tiennent lieu d'éléments de motivation. Ils éprouvent du plaisir à se rendre au cours qui représente aussi une occasion de connaître des pairs. De plus, comme outil de lecture et d'écriture, l'ordinateur facilite la correction des fautes et la présentation d'une copie propre. Néanmoins, 61 % continuent à privilégier le crayon. On préfère également la lecture sur papier, surtout pour les textes longs. En revanche, jouer sur l'ordinateur favorise l'acquisition de compétences en français. Son usage incite à parfaire sa formation et les sujets de l'étude apprécient de pouvoir exercer leur autonomie dans leurs apprentissages et de poursuivre ceux-ci à la maison.

De façon plus quantitative, Veenhof, Clermont et Sciadas (2005) signent l'étude de Statistique Canada qui examine les rapports entre les compétences des adultes en littératie et l'utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC). L'EIACA de 2003 a fourni l'essentiel du matériel d'analyse. Dans un premier temps, l'équipe de recherche décrit la situation de l'accès des personnes à l'ordinateur, à Internet et à d'autres technologies. Puis dans un deuxième temps, elle explore la relation entre l'utilisation des TIC et les compétences en littératie tout en établissant un profil d'utilisation des TIC selon des indicateurs sociodémographiques tels que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité et le niveau des compétences en littératie. Le document présente des données pour le Canada, les provinces et les territoires, ainsi que pour cinq autres pays, ce qui permet des comparaisons interprovinciales et internationales. Les résultats corroborent ce que l'on appelle la « fracture numérique » qui est en rapport avec le revenu, un aspect déjà bien documenté, mais ils révèlent aussi que les personnes qui ne font pas usage d'un ordinateur sont les mêmes que celles qui possèdent des compétences inférieures en littératie. Cette constatation se trouve aggravée du fait que seulement 29 % d'entre elles souhaitent utiliser un ordinateur dans l'année à venir. Alors que l'on a assisté à une pénétration d'Internet au Canada très rapide, passant de 7,4 % des ménages en 1996 à 64 % en 2003, les personnes qui présentent les compétences les plus faibles en littératie se voient privées des avantages que comporte l'accès aux TIC.

### **2.8.3. Les effets d'une activité de formation**

Quatre recherches traitent des effets d'une activité de formation. Deux le font en milieu communautaire et les deux autres dans le milieu de l'éducation.

Bélisle (1998) présentent les données de recherche sur les effets positifs des ateliers "Nos compétences fortes" (NCF), l'outil développé par le milieu communautaire pour aider les adultes, d'abord des femmes peu scolarisées et en dehors du marché du travail puis transposé à une population mixte, à reconnaître leurs compétences. Les ateliers NCF ont permis aux participantes et participants de transformer leurs attitudes face aux autres, d'avoir une plus grande estime et connaissance de soi, d'entamer une démarche de réflexion intérieure et d'acquérir du vocabulaire. Ils leur ont également permis de développer ou de consolider leurs compétences génériques ainsi que de mobiliser leurs compétences fortes pour vivre des situations nouvelles. C'est sur le plan personnel que les participants ont amorcé des changements concrets et significatifs dans leur vie : prise en charge de la vie domestique, affirmation de soi dans la vie familiale ou dans la recherche d'un stage ou d'un emploi.

Brousseau, Jobidon, Panych (2002) étudient, quant à eux, les effets d'une participation à des ateliers d'alphabétisation offerts par le groupe populaire en alphabétisation Ebyôn. Les résultats confirment certaines hypothèses concernant l'amélioration des capacités de lecture et d'écriture et le transfert de ces capacités dans la vie quotidienne. Ils attestent également d'un engagement communautaire accru pour ces personnes ainsi que de divers acquis sur les plans personnel, social, économique et culturel. Les discussions conduites autour de ces résultats mettent en lumière certains éléments cruciaux de la démarche d'alphabétisation, notamment la peur et la méfiance ressenties par la plupart des personnes avant de s'inscrire dans un groupe d'alphabétisation. Puis, les témoignages reflètent le stress vécu au moment de la fin des ateliers créés par l'obligation d'avoir à affronter une série de situations nouvelles et inconnues. On souligne à ce propos que les groupes d'alphabétisation et le milieu communautaire doivent jouer un rôle de premier plan pour accompagner l'intégration sociale de ces personnes.

En ce qui concerne la population anglophone en situation d'alphabétisation, Ouellette (1997) cherche à comprendre les conditions de la réussite dans les activités de formation offertes en anglais dans des commissions scolaires du Québec. Les données recueillies auprès des adultes mettent en évidence que la formation en alphabétisation a eu des bons résultats dans leur développement personnel, sur leur intégration au travail, dans leurs rapports familiaux et concernant leur compréhension de la vie et du monde. Les résultats obtenus auprès des enseignantes et enseignants indiquent que les pratiques qui favorisent la réussite des adultes tiennent compte des aspects suivants : favoriser l'estime de soi, avoir des attitudes d'empathie, de confiance et d'encouragement, s'inspirer d'une pratique andragogique authentique qui donne l'occasion de faire l'apprentissage de la réussite, enfin, fournir un environnement stimulant et approprié aux adultes. Dans cette recherche, l'auteure fait la preuve que la réussite en alphabétisation est multidimensionnelle et qu'elle se trouve dans

les progrès accomplis par les adultes, tels que ceux-ci les définissent, et dans le fait qu'ils aient décidé d'entreprendre un processus d'alphabétisation.

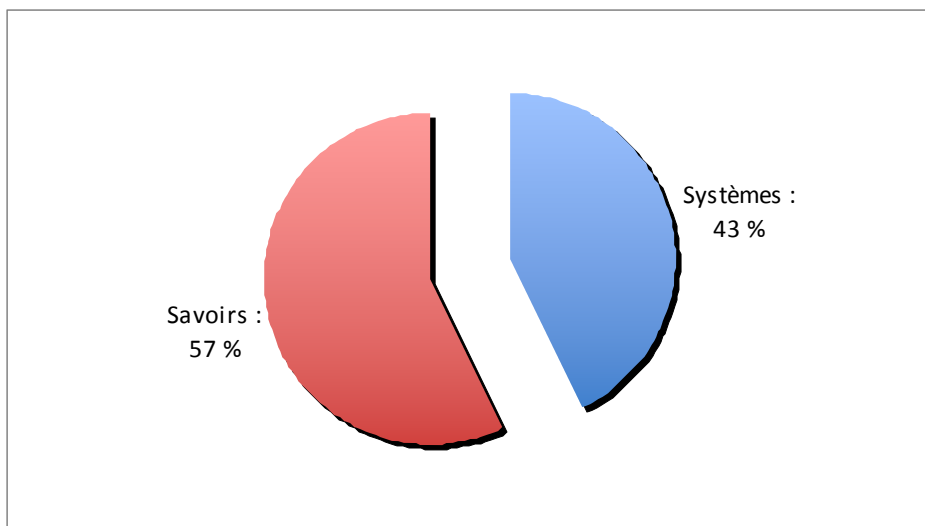
Enfin, Lévesque (1997) s'intéresse aux *effets d'un cours universitaire non magistral sur les perceptions et les attitudes des étudiants en didactique du français*. Il est question d'un enseignement non magistral centré sur l'enseignement de l'écriture, ce qui permet de montrer les effets positifs d'une approche centrée sur la personne apprenante. Cette thèse de doctorat montre que ce qui est bénéfique pour les étudiants, c'est de vivre les processus, d'expérimenter et d'acquérir des stratégies d'apprentissage transférables. La recherche met en lumière la nécessité de démystifier le processus d'écriture et de l'exploiter dans un projet de communication concret, de développer chez les étudiants le goût d'écrire et un sentiment de compétence.

**En conclusion**, il ressort des recherches qu'avoir un faible niveau de littératie a des conséquences importantes sur les plans personnel, social et économique. À de faibles niveaux correspondent généralement de faibles estime de soi, inclusion sociale et salaire. Qui plus est, ces personnes ne voient pas l'intérêt de participer à des formations. De fait, cette participation semble ne se traduire dans des changements sur le milieu du travail que pour les niveaux de littératie les plus élevés. Les gains sur le marché du travail semblent moins évidents pour les personnes peu scolarisées ou de faibles niveaux de littératie. Les gains pour les femmes semblent également moins évidents. De fait, ce sont les gains sur le plan personnel qui sont le mieux révélés par les recherches pour les personnes de niveaux 1 et 2 de littératie. Il y a définitivement une amélioration de l'image de soi et de la confiance en soi, de pair avec une capacité de mieux s'inscrire dans le tissu social. Il s'ensuit alors une valorisation personnelle et un meilleur exercice des rôles sociaux. Ces données confirment le rôle primordial que jouent les centres d'alphabétisation ou les groupes communautaires qui interviennent auprès de ces personnes.

## 2.9. Reconnaissance des acquis

Depuis près de 30 ans, la reconnaissance des acquis (RAC) est une des revendications majeures des adultes. Ils réclament des façons de se voir reconnaître et de ne pas à avoir à réapprendre ce qu'ils savent déjà. D'où l'importance de ce thème pour lequel nous n'avons trouvé toutefois que sept documents. Trois recherches traitent de la reconnaissance des acquis et des compétences de façon générale en termes de système, tandis que les quatre autres traitent d'adultes ou d'organismes dans une perspective de reconnaissance des savoirs.

Figure 11 – La reconnaissance des acquis et ses sous-thèmes



### 2.9.1. Les systèmes de reconnaissance des acquis

La recherche de Talbot (2005) consiste en une recension des écrits et des pratiques sur la reconnaissance des acquis pour le compte de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ). Ce travail jette un regard critique sur ce qu'il est convenu d'appeler une double pour ne pas dire une triple démarche : une première mise en œuvre par le système d'éducation, une autre par le monde du travail et une troisième par les services d'immigration. À l'intérieur du monde de l'éducation, on retrouve également une triple démarche correspondant aux trois réseaux d'enseignement.

Le travail de Solar-Pelletier (2006) porte plutôt sur une comparaison des systèmes de reconnaissance des acquis en France et au Québec pour en discerner les forces et les faiblesses par l'examen plus spécifique de la législation, des rôles des acteurs sociaux, des procédures en place et des statistiques. Sont ciblées, les universités. Les sources d'information consultées dans cette recherche sont majoritairement d'origine gouvernementale et l'ensemble des données est situé dans le contexte des écrits scientifiques sur le sujet. Les résultats montrent qu'il existe plusieurs différences entre les systèmes de reconnaissance des acquis français et québécois. La France a notamment pris de l'avance puisque la reconnaissance des acquis est portée par des lois depuis les années 1970 alors qu'au Québec, la politique qui y a trait date de 2002 (Gouvernement du Québec, 2002a). Toutefois, il existe des similitudes entre les approches, que ce soit en termes d'obstacles ou de procédures : les deux espaces francophones se montrent soucieux d'innover en matière de développement et de formation de leur main-d'œuvre.

La dernière étude plus systémique est celle de Bélisle (2004). Effectuée pour le compte de la Direction de la formation générale des adultes (DFGA) du ministère de l'Éducation du Québec, elle vise à dresser un portrait des pratiques de pays de l'OCDE en matière de bilan des acquis associés à la formation de base. La recension d'écrits porte plus précisément sur des documents récents qui font état de politiques, programmes ou approches de reconnaissance des acquis d'adultes n'ayant pas obtenu de diplôme de niveau secondaire. Les résultats de ce projet de recherche alimentent le comité interministériel mandaté pour donner suite à la troisième mesure touchant la reconnaissance des acquis et des compétences du Plan d'action en matière d'éducation des adultes et de formation continue, publié en 2002, par le Gouvernement du Québec (2002b).

### 2.9.2. La reconnaissance des savoirs

Quatre recherches portent sur des savoirs d'expérience ou des savoirs pratiques : elles sont rattachées toutes les quatre à des personnels qui œuvrent auprès d'adultes en lien avec le marché du travail. Des chercheurs du Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail (CRIEVAT) de l'université Laval dirigent ces recherches : Filteau, Leclerc et Bourassa (1999), Leclerc, Bourassa et Filteau (1999), Filteau, Bourassa et Leclerc (2001) et Leclerc, Bourassa et Filteau (2002). Suivant une démarche et un cadre de référence similaires, leurs travaux de recherche analysent l'expertise développée par les intervenants dans les Services d'employabilité, les Services externes de main-d'œuvre, les services d'intégration socio-professionnelle et les Centres locaux d'emploi. Ces études relèvent notamment certains écarts entre le mandat officiel des personnels et ce qu'ils doivent réellement accomplir au quotidien.

**En conclusion**, la récolte sur le thème de la reconnaissance des acquis est plutôt mince. Nous avons trois recherches sur les systèmes et quatre autres, du même type, sur les savoirs d'expérience et de pratique. Nous n'avons rien trouvé sur les pratiques actuelles, ne serait-ce que celles qui ont cours en formation professionnelle et technique au Québec ou en formation générale de base. Nous pensons, cependant, qu'une recension systématique des écrits permettrait de découvrir de nouvelles recherches. Si l'on se fie à l'analyse de la base actuelle de données, nous pouvons facilement conclure qu'il y a là matière à développement pour y retrouver des travaux sur les pratiques, les effets de ces pratiques, les demandes de reconnaissance, leur nombre, la conversion des titres et les transferts de compétences. Le champ est encore relativement peu couvert : il y a donc là place à la créativité et à l'innovation.

### 2.10. Contenu

Le thème du contenu réfère aux savoirs véhiculés dans les activités d'apprentissage suivies par les adultes, qu'ils soient des savoirs théoriques ou des savoirs pratiques, du point de vue des intervenants. Pourraient être classées dans cette section, des recherches dont le contenu est lié au développement personnel, à des enjeux sociaux, à des défis familiaux, à la culture ou encore en lien avec l'investissement social. Quatre documents seulement ont été classés sous cette rubrique, c'est dire, d'ores et déjà, le peu de recherches sur les savoirs qui interpellent les adultes. Il y a sûrement là un vide à combler.

S'appuyant sur une analyse approfondie du café-école, Henri (1997) articule son doctorat sur l'étude de la logique privée qui s'inspire de la méthode phénoméno-structurale et qui met en évidence le principe organisateur de la subjectivité de l'étudiant dans l'apprentissage. Le contenu de la démarche estudiantine devient alors la connaissance de soi et Henri contribue ainsi à la mise au point d'une méthode d'autoanalyse de la logique privée.

Est classé dans cette section le rapport de Lalonde (2001) réalisé pour le Conseil canadien pour l'UNESCO. Intitulé en français *Les contenus et les stratégies d'apprentissage pour vivre ensemble au XXI<sup>e</sup> siècle : rapport du Canada par le Conseil des ministres de l'éducation (Canada)*, il contient des informations sur les choix de formation que font les adultes anglophones et francophones au Canada, notamment pour le Québec, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick. Cette recherche constitue la réponse à l'enquête en vue de la préparation de la quarante-sixième session de la Conférence internationale de l'éducation tenue à Genève du 5 au 8 septembre 2001.

Les deux dernières recherches ont été retenues sous ce thème en raison de la dimension langagière. L'une, de Durandisse (1999), propose un résumé de la recherche effectuée par Sylvie Brulé en 1998 au *Centre Haïtien d'animation et d'interventions sociales (CHAIS)* de Montréal. Intitulée *Les actions auprès des personnes immigrantes sous-scolarisées et la communauté haïtienne de Montréal*, la recherche met en évidence l'importance du créole dans l'enseignement et l'apprentissage des savoirs de l'alphabétisation. L'autre, de Dancosse et Richard (2007), rapporte les résultats de cinq groupes de discussion réalisés en Ontario, au Manitoba et au Nouveau-Brunswick en ce qui a trait aux *Perceptions des intervenants en français langue seconde sur l'utilisation des Niveaux de compétence linguistique canadiens 2006* qui sont au centre des échanges. Ce travail a permis d'approfondir la notion de compétence langagière.

**En conclusion**, très peu, ou trop peu, de recherches portent sur les savoirs que les adultes veulent acquérir ou sur ceux qui sont nécessaires à l'apprentissage. Il y aurait matière à développer ce thème.

## 2.11. Autre

Des 227 références retenues dans la base sur l'apprentissage chez les adultes, seulement trois n'ont pas été classées sous les thèmes développés pour l'analyse. Il s'agit, en premier lieu, du travail de synthèse effectué par Solar, Solar-Pelletier et Solar-Pelletier (2006), sur les recherches en alphabétisation. Cette synthèse porte sur toutes les recherches inscrites au Répertoire canadien des recherches sur l'alphabétisation en français (RÉCRAF) de 1994 à juillet 2005 dont les données se répartissent sur neuf thèmes : la littératie chez les adultes, l'accessibilité et la rétention, la littératie, la numératie et les compétences de base: la littératie chez les Autochtones, la littératie et le travail, la littératie et la santé, la littératie et la technologie, l'alphabétisation familiale, et les apprenants et les formateurs, femmes et hommes. L'angle d'analyse étant différent de celui de la présente recherche, on y retrouve ainsi des données qui sont complémentaires.

Un deuxième ouvrage porte sur les personnes âgées. Il s'agit de la publication de Turcotte et Schellenberg (2007) de Statistique Canada. Leur recherche ne vise pas spécifiquement l'apprentissage, mais plutôt le bien-être des aînés. Nous l'avons conservée parce qu'elle contient un grand nombre d'informations sur ce segment de la population dont on méconnaît tant d'aspects et, de plus, un volet sur la formation continue s'y trouve.

En dernier lieu, il faut mentionner la *Revue de recherche appliquée sur l'apprentissage (RRAA)*, en provenance du Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA). Elle est encore fort récente et les articles qui y sont publiés traitent des divers angles que couvre le CCA, dont celui de l'apprentissage chez les adultes. Il devient donc pertinent d'inclure, dans un futur rapproché, les articles électroniques parus en français qui abordent ce sujet.

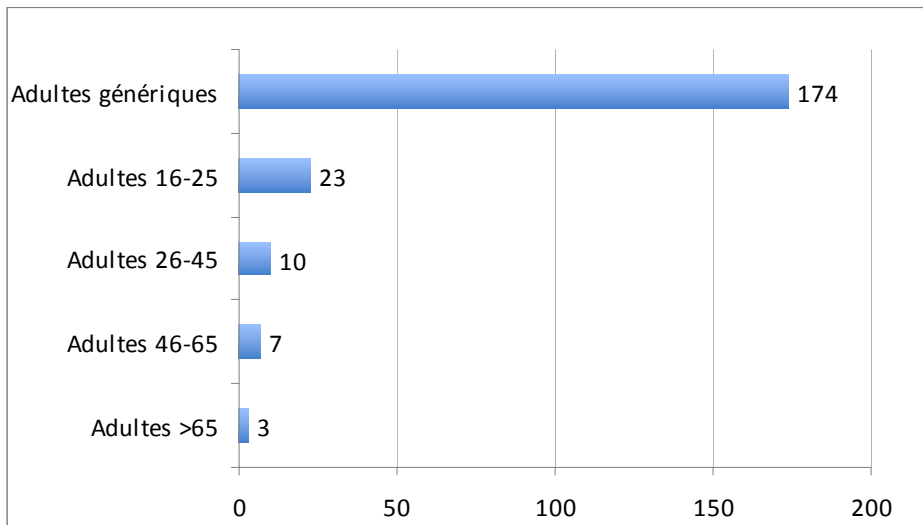
**En conclusion**, il existe des recherches et des outils de référence importants qui servent la communauté de recherche sur l'apprentissage des adultes, mais des efforts devront être fournis et du temps investi pour colliger toute l'information disponible. Nous continuons de penser que cela pourra se réaliser de pair avec le développement de la recherche.

Pour avoir une idée plus juste de la recherche sur l'apprentissage chez les adultes, il nous a semblé judicieux de coder les recherches en fonction de la clientèle adulte ainsi que du type d'apprentissage. C'est ce dont il sera question dans cette section qui présente ces données principalement sous forme de schéma.

### 3.1. Les adultes de la recherche

Un premier codage tient compte de l'âge des adultes. Le diagramme de la figure 12 montre que la majorité des travaux traitent des adultes de façon générique. En effet, 174 des 217 recherches font partie de cette catégorie, soit 80 % des travaux, tandis que les adultes de 16 à 25 ans ne comptent que pour 11 %, ceux de 26 à 45, pour 5 %, ceux de 46 à 65, pour 3 % et les personnes de plus de 65 ans, pour 1 %. Il faut considérer ces données avec une certaine nuance, dans la mesure où, lorsqu'une recherche portait sur plusieurs groupes d'âge, elle était classée comme générique. Une analyse davantage détaillée permettrait d'avoir une idée plus juste. Quoi qu'il en soit, ces données indiquent la décroissance du nombre de recherches selon l'âge des adultes et le manque de connaissances sur les aînés.

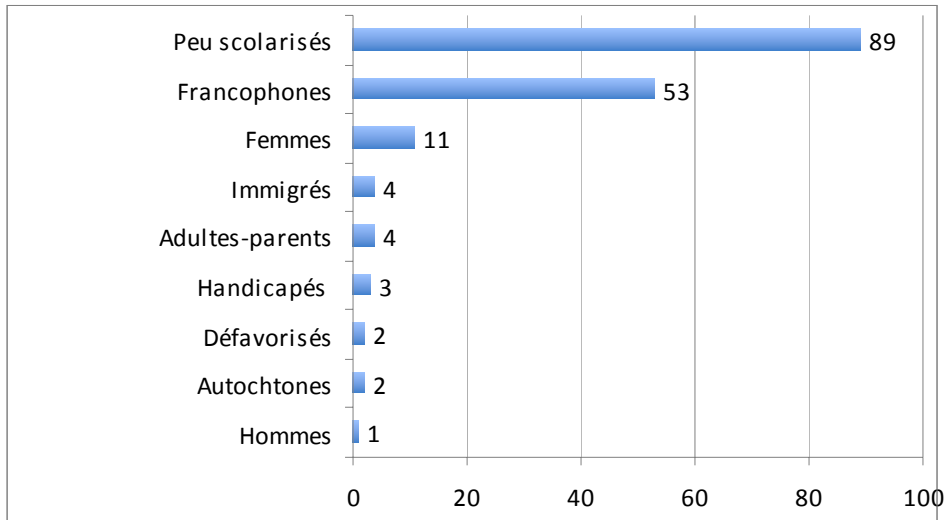
Figure 12 – Les adultes de la recherche selon l'âge



Toujours dans la perspective de mieux cerner les caractéristiques des adultes, nous avons procédé à un deuxième codage qui offre, cette fois-ci, une autre perspective que celle de l'âge. Il est à noter que certaines recherches ne font pas partie du décompte, car elles ne donnaient pas d'information sur ces aspects.

La figure 13 procure une image des caractéristiques des adultes, notamment selon le genre, le niveau de scolarité ou encore le rôle de parent. Elle permet de constater que ce sont les personnes peu scolarisées qui font l'objet du plus grand nombre de recherches tandis que les autres catégories, telles les femmes, ne retiennent que peu l'attention des études. Seuls les francophones font partie de 53 recherches, mais les données ont fait l'objet d'un traitement distinct pour obtenir ce nombre. La figure 13 est donc à prendre avec une certaine réserve. Ici, aussi, des travaux d'analyse supplémentaires seraient requis pour avoir une meilleure appréciation de la recherche sur l'apprentissage de ces adultes.

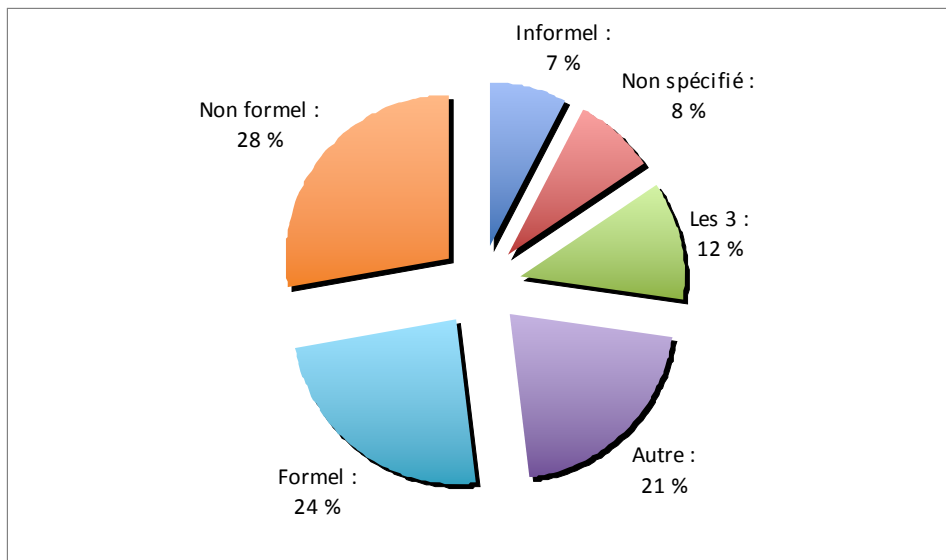
Figure 13 – Les caractéristiques des adultes de la recherche



### 3.2. Type d'apprentissage

Nous avons également voulu savoir de quel type d'apprentissage il était question dans les recherches. Le découpage propose une codification selon que l'apprentissage est de type formel, non formel, informel, les trois ou autres. La figure 14 illustre la répartition des 217 recherches selon les types d'apprentissage. Le non formel recueille le plus de travaux avec 63 recherches. Il est suivi par le formel avec 55 recherches. L'informel comporte 17 études et 27 portent sur les trois types simultanément. La catégorie autre contient 47 recherches qui, dans les faits, traitait le plus souvent d'une combinaison de formel et de non formel. Ainsi, en grande partie, les recherches classées dans la catégorie autre sont des recherches qui traitent de l'apprentissage structuré. Un nouveau traitement des données pour classer les recherches en fonction d'apprentissage structuré et non structuré offrirait une image un tant soit peu différente. Toutefois, les données actuelles confirment la moins grande importance accordée dans les recherches à l'apprentissage informel, ce qu'un autre mode de traitement ne ferait par ailleurs que confirmer.

Figure 13 – Les types d'apprentissage



**En conclusion**, les adultes dont il est question dans les recherches sur l'apprentissage sont le plus souvent des personnes qui remplissent des rôles sociaux génériques sans mention d'âge précis ou évoluant dans le temps. En revanche, lorsque l'âge prend une dimension plus précise, ce sont alors les plus jeunes qui font l'objet d'une attention. En fait, cette attention diminue avec l'âge et l'on sait d'ores et déjà qu'il serait pertinent de faire porter davantage les recherches sur les aînés.

Les données sur les recherches indiquent également une centration sur les personnes peu scolarisées ou de faibles niveaux de littératie. Cela signifie que nous disposons de données substantielles les concernant et que des efforts pourraient être déployés sur différents groupes sociaux. Quant aux francophones, il nous semble important de pousser plus loin l'analyse et de faire une synthèse spécifique des travaux. C'est donc un travail à poursuivre selon les ressources humaines et matérielles qui y seront affectées.

Enfin, l'apprentissage structuré est de loin le plus étudié et des recherches sur l'apprentissage non structuré procureraient de nouvelles données pour une meilleure compréhension des adultes en formation, de leurs besoins, de leurs intérêts et de leurs stratégies d'apprentissage.

Nous venons de tracer un bilan-synthèse des recherches effectuées en français au Canada sur l'apprentissage des adultes, recherches qui ont été publiées entre 1997 et 2007 inclusivement et qui sont aujourd'hui répertoriées sur le site du CDÉACF. Suite à l'analyse du catalogue, des collections du RÉCRAF et du RÉFA, de la base de la BDAA et des thèses et mémoires canadiens sur le sujet, nous avons dressé ce bilan à partir des 227 notices de référence que nous avons sélectionnées puis classées en utilisant une grille d'analyse préalablement développée. Malgré les limites de la recherche évoquées en introduction, la méthodologie que nous avons choisi d'utiliser a l'immense avantage de dresser un portrait de la situation sans intention orientée, c'est-à-dire que le nombre de recherches classées dans un thème donne par lui-même une appréciation du domaine. L'approche inductive esquisse donc, en soi, un profil de l'état de la situation. Avoir travaillé selon des catégories préalablement établies, telles la culture, la reconnaissance des acquis ou l'apprentissage des adultes peu scolarisés aurait certes procuré un bilan plus détaillé sur chacun de ces thèmes. Nous aurions alors effectué un effort supplémentaire de repérage des recherches, ce qui aurait conduit à un bilan moins, sinon pas, contrasté avec l'ensemble des recherches sur l'apprentissage des adultes.

Ainsi, le bilan que nous venons de présenter indique, par la seule valeur des fréquences, que le thème le plus exploité est celui de *l'ingénierie*. Or, cette affirmation exige des nuances. Tout d'abord, à l'intérieur de ce thème, ce sont les évaluations qui comptent le plus de recherches, près de la moitié de celles-ci, et non pas l'organisation ou la planification de la formation ou encore la réponse à la demande. De plus, à l'intérieur du sous-thème de l'évaluation, ce sont les programmes qui tiennent le haut du pavé (60 %) et non l'évaluation des apprentissages (7 %), pour lesquels les outils d'évaluation manqueraient par ailleurs. Le sous-thème de la technologie ainsi que celui des structures et des politiques viennent en deuxième lieu dans le thème de l'ingénierie : c'est donc dire l'importance de ces deux sous-thèmes au détriment de recherches sur d'autres méthodes d'enseignement-apprentissage ou l'utilisation d'autres outils. Nous savons cependant qu'il y a un nombre bien plus important de recherches sur les technologies et que celles-ci se sont développées de façon exponentielle depuis qu'elles font partie de la formation de base comme le proposent les travaux de la conférence de Jomtien en 1990 et qu'elles sont subventionnées à raison de plusieurs millions de dollars.

À l'autre extrême, les deux thèmes les moins exploités sont le *contenu* et la *reconnaissance des acquis*. Avec un maigre 2 et 3 % des 227 recherches, le manque de connaissances sur ces thèmes est évident. Ainsi, il serait sans doute opportun de mieux connaître les liens entre contenus et méthodes d'apprentissage ou de formation. Une étude sur les liens entre les contenus d'apprentissage et les caractéristiques des adultes, tels que l'âge et le genre, offrirait, d'après nous, de nouvelles connaissances sur l'apprentissage des adultes. On constate que les apprentissages en lien avec la lecture et l'écriture sont relativement bien balisés, mais on ne sait effectivement pas grand-chose des stratégies mises en œuvre pour s'approprier des savoirs et des compétences. Comment se construit, par exemple, la citoyenneté? Ou encore les habiletés de travail en équipe si souvent prônées et si difficiles à délimiter qu'aucune mesure n'a encore été introduite dans l'EIACA de 2003 alors que le travail d'analyse coordonné par Murray, Clermont et Binkley (2005) avait tenté de le faire? Et que faut-il dire de la reconnaissance des acquis? Elle est aussi de plus en plus au cœur des politiques en éducation et formation des adultes, mais son application est si frileuse que l'on a du mal à intégrer, ne serait-ce que quelques principes de base, comme celui de la reconnaissance des cours suivis dans une autre université ou même dans un autre département de la même université, pour ne prendre qu'un exemple de ce milieu de formation? Il y a là matière à défricher, à creuser et à chercher de façon plus approfondie et systématique des connaissances relatives à ce sujet.

En réalité, le bilan des recherches que nous avons réalisé permet de formuler des commentaires similaires sur chacun des thèmes de la synthèse. Pris globalement, toutefois, sans reprendre les thèmes dont nous venons de traiter et en utilisant le pourcentage critique de 10 % (soit l'équivalent de 22 recherches) comme étant la frontière entre ce qui est le mieux et ce qui est le moins étudié, on se rend compte que les *difficultés*, la *nature* et la *littératie* font partie des premiers, tandis que les *stratégies*, les *ressources*, la *participation* et les *conséquences*, des deuxièmes. Or, ce découpage en deux catégories ne saurait entièrement satisfaire, car les recherches dont il est question dans ce bilan ont toutes été publiées entre 1997 et 2007, inclusivement. Elles s'inscrivent, par conséquent, dans une trame temporelle qui nuance quelque peu les besoins de recherches subséquentes. La participation, par exemple, est un thème qui a été, par le passé, relativement bien couvert. Ce ne sont pas tant les facteurs de participation qui demeurent dans l'obscurité, mais plutôt les façons de faire pour surmonter les obstacles à la participation. À cet égard, nous faisons référence tout particulièrement à ceux et celles qui pensent le moins en avoir besoin, mais qui se trouvent dans les plus bas niveaux de littératie et, tout particulièrement, des personnes en milieu minoritaire. En revanche, pour intéresser ces personnes, il faudrait sans doute finir par savoir si l'apprentissage



tout au long de la vie leur procure des gains monétaires et professionnels : les recherches sont contradictoires sur cet aspect même si elles confirment des gains sur le plan personnel. On sait que les personnes plus scolarisées obtiennent des gains monétaires ou professionnels, mais c'est davantage le cas pour les hommes que pour les femmes et peut-être pour les anglophones plus que pour les francophones. La question se pose alors : quels gains, pour quels apprentissages, sur quelle durée de vie? Ou, comme le soulignent Myers et Brouckner (2006), la question est de savoir si le type de titres de compétences obtenu à l'âge adulte apporte quelque chose dans la vie des adultes.

Dans la même ligne de pensée, il serait également utile d'analyser les trajectoires d'adultes dans leur parcours d'apprentissage pour mieux comprendre les chemins choisis et les voies empruntées pour parvenir à des fins d'apprentissage et, sans doute, de réorientation, dans des temps de parcours rapides et efficaces. En fait, il serait pertinent de mieux connaître les personnes adultes en processus d'apprentissage et d'étudier, par exemple, les significations qu'elles accordent à leur vécu. On peut penser à des contextes de transformations des habitudes de vie inhérentes à l'avènement des nouvelles technologies ou encore à ceux du développement des compétences de base.

Sur cette idée de trame temporelle, nous commençons à disposer de bases de données qui favorisent des recherches sur l'apprentissage des adultes dans une perspective évolutive. Si l'on sait qu'il y a perte de compétences avec l'âge, mais qu'elles se maintiennent si elles sont sollicitées, alors des recherches prospectives sur la pérennisation d'une société dynamique et productive malgré le vieillissement de la population seraient à envisager. On a souvent dit que les jeunes sont les adultes de demain, alors que les adultes d'aujourd'hui sont de plus en plus présents dans l'avenir des jeunes. Sans doute, convient-il de trouver les moyens de vivre ensemble les apprentissages qui favorisent le mieux-être des uns et le bien-être des autres.

## 5. Références

---

- Berbaum, Jean. "L'apprentissage" in Champy, P. et Étévé, C (dir.). *Dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation*. p. 70-73. Paris : Nathan Université, 1994.
- Bélanger, P., et Doray, P. *Un portrait de la recherche en éducation et formation des adultes : ses artisanes et artisans*. Centre interdisciplinaire de recherche sur l'éducation permanente, UQAM, et Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine, 2004. Disponible en ligne au [http://refa.CDEACF.ca/repertoire/rech\\_ch.php](http://refa.CDEACF.ca/repertoire/rech_ch.php)
- Danis, C., et N. A. Tremblay. "Principes d'apprentissage des adultes et autoformation", *Revue des sciences de l'éducation*, XI, 3, p. 421-440, 1985.
- Grenier, S., S. Jones, T. S. Murray, G. Gervais, et S. Brink. *L'apprentissage de la littératie au Canada. Constatations tirées de l'enquête internationale sur les compétences de lecture*. Ottawa: Statistique Canada, 2008.
- Solar, C. *La formation continue: perspectives internationales*. Paris: L'Harmattan, 2005.
- Solar, C., L. Solar-Pelletier, et M. Solar-Pelletier. *Douze ans de recherche en alphabétisation des adultes en français au Canada (1994-2005)*. Montréal: Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine, 2006. Accessible en ligne au <http://bv.CDEACF.ca/documents/PDF/93902.pdf>
- Solar, C., et F. Kanouté. *Questions d'équité en éducation et formation*. Montréal: Éditions nouvelles, 2007.
- Taylor, E. W. Learning In L. M English (Ed.), *International encyclopedia of adult education*, p. 348-352. New York: Palgrave MacMillan, 2005.
- Tremblay, N. *L'autoformation: pour apprendre autrement*. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 2003.

## 6. Les recherches de la base de données

---

La liste des recherches a été générée à partir du programme de gestion documentaire du CDÉACF, Academus. Ce programme respecte les normes de codification bibliéconomiques, ce qui entraîne des variations par rapport à l'écriture des références documentaires utilisées dans le cadre d'un écrit scientifique. Ainsi, dès que le nombre d'auteurs dépasse quatre, ils sont inscrits dans les notices de recherche comme étant des collaborateurs. Sont également collaborateurs, toutes les personnes qui rédigent un chapitre dans un livre. D'où la possibilité de certaines variations dans le nom des auteurs et des collaborateurs. Nous avons opté pour conserver la richesse de l'information et nous nous excusons si, par hasard, la liste qui suit comporte des erreurs.

**Alvarez, Yvan.** *L'expérience d'insight : Une étude phénoménologique du vécu de résolution de problèmes d'ordre logique chez quelques étudiants universitaires*. Québec : Université Laval, 1998

**Antone, Eileen M., Heather McRae et Lois Provost-Turchetti.** *L'alphabétisation et les Autochtones : les meilleures pratiques, l'alphabétisation et l'apprentissage en milieu autochtone : symposium : sommaires et résumés des présentations : Le Ontario Institute for studies in education, Université de Toronto, Toronto, Ontario, Canada, 3 et 4 mai 2002 / [éditeurs, Eileen M. Antone, Heather McRae et Lois Provost-Turchetti]*. Toronto : Université de Toronto. Ontario institute for studies in education, [2003?]. 60 f.

**Assogba, Yao, et Caroline Gagnon.** *Sous-scolarisation, éducation et accès à la citoyenneté : une étude de besoins à Gatineau / sous la direction de Yao Assogba avec la collaboration de Caroline Gagnon*. [Gatineau, Québec] : Université du Québec en Outaouais. Département de travail social et des sciences sociales, 2002. 77 p.

**Audet, Louise, Suzanne Daneau, Danielle Desmarais, Martine Dupont, Françoise Lefebvre et Éline Trottier.** *L'appropriation de la lecture et de l'écriture : comprendre le processus et accompagner sa redynamisation : une recherche-action-formation en alphabétisation populaire / par Louise Audet... [et al.]*. Longueuil, Québec : La Boîte à Lettres de Longueuil, 2002. 2v. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/24416volume1.pdf>, <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/24416volume2.pdf>

**Audet, Louise.** *Les coûts économiques de l'analphabétisme chez les femmes, mères de famille, et les bénéfices de l'alphabétisation : mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en intervention sociale / par Louise Audet*. Montréal : Université du Québec à Montréal (UQAM), 1997. vi, 139 f.

- Balleux, André.** *Les filières de formation professionnelle par apprentissage au Québec : état de la situation et enjeux de l'évolution actuelle.* 2000a.
- Balleux, André.** *Évolution de la notion d'apprentissage expérientiel en éducation des adultes : vingt-cinq ans de recherche / André Balleux.* Montréal : Collectif Revue des sciences de l'éducation, 2000b. p. 263-285
- Baran, Joni, Gilles Bérubé, Richard Roy et Wendy Salmon.** *Éducation et formation des adultes au Canada : les principales lacunes en matière de connaissances / par Joni Baran... [et al.].* Hull, Québec : Canada. Développement des ressources humaines Canada. Direction générale de la recherche appliquée, 2000. 41 f. Disponible au <http://www11.hrsdc.gc.ca/fr/sm/ps/rhdcc/ra/publications/recherche/2000-000122/page00.shtml>, <http://www11.hrsdc.gc.ca/fr/sm/ps/rhdcc/ra/publications/recherche/2000-000122/r-00-6f.pdf>
- Barr-Telford, Lynn, Satya Brink, Colleen Calvert, Yvan Clermont, Jean-Pierre Corbeil, Urvashi Dhawan-Biswal, Joseph Duggan, Ginette Gervais, Irwin Kirsh, Lucie Morin, Scott T. Murray, François Nault, Elisabeth Neusy, Valerie Peters, Jean Pignal et Ben Veenhof.** *Miser sur nos compétences : résultats canadiens de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes, 2003 / [auteurs, Lynn Barr-Telford... et al.].* Ottawa : Canada. Statistique Canada, Canada. Ressources humaines et développement des compétences Canada, 2005. 246 p. Disponible au [www.statcan.ca/francais/freepub/89-617-XIF/89-617-XIF2005001.pdf](http://www.statcan.ca/francais/freepub/89-617-XIF/89-617-XIF2005001.pdf)
- Bélanger, Paul, Louise Dionne, Guy Fortier, Robert Goyer, Francine Nault, Michèle Tessier, Jacky Tremblay et Michel Tremblay.** *La formation des maîtres en formation générale des adultes : avis de la TRÉAQFP [ressource électronique] / [collaboration de, Paul Bélanger... et al.].* [Québec] : Table des responsables de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle des commissions scolaires du Québec (TRÉAQFP), 2004a. 20 p. Disponible au [www.treaqfp.qc.ca/103/pdf/Avis\\_formation\\_maitres\\_3nov04.pdf](http://www.treaqfp.qc.ca/103/pdf/Avis_formation_maitres_3nov04.pdf)
- Bélanger, Paul, Pierre Doray.** CDEACF. *Un portrait de la recherche en éducation et formation des adultes : ses artisans et artisans [ressource électronique].* Centre interdisciplinaire de recherche et développement sur l'éducation permanente (CIRDEP-UQAM), 2004. Disponible au [www.cdeacf.ca/repertoire/rech\\_ch.php](http://www.cdeacf.ca/repertoire/rech_ch.php), [http://www.cdeacf.ca/repertoire/pdf/portrait\\_chercheur-e-s.pdf](http://www.cdeacf.ca/repertoire/pdf/portrait_chercheur-e-s.pdf),
- Bélanger, Paul, Serge Wagner, Brigitte Voyer, Michel Gagné, Jean-Denis Julien, Jacques Lavoie, Francine Nault et Jean-Yves Desjardins.** *L'aide à l'expression de la demande éducative en formation générale et l'accueil de cette demande dans les commissions scolaires du Québec : synthèse / une idée originale de Serge Wagner, Paul Bélanger et Brigitte Voyer, avec la collaboration de Jean-Yves Desjardins... [et al.].* Montréal : Centre interdisciplinaire de recherche et développement sur l'éducation permanente (CIRDEP-UQAM), 2005. 13 p. Disponible au <http://treaqfp.qc.ca/103/pdf/synthese-version-electronique.pdf>
- Bélisle, Rachel.** *Compétences et pratiques de lecture d'adultes non diplômés [ressource électronique] : conditions et principes d'un environnement écrit participatif : rapport de recherche / [direction des travaux, recherche, conception et rédaction, Rachel Bélisle, collaboration à la recherche, à la conception et à la rédaction, Olivier Dezutter, assistance à la recherche et à la rédaction, Dany Boulanger, Marie Sirois].* [Québec] : Québec (Province). Ministère de l'éducation, du loisir et du sport. Direction de la formation générale des adultes (DFGA), 2007. 60 p. Disponible au [www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabétisation/autres\\_productions/pdf/competences\\_principes.pdf](http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabétisation/autres_productions/pdf/competences_principes.pdf)
- Bélisle, Rachel.** *Bilan des acquis d'adultes non diplômés : place à l'innovation : Rapport préparé dans le cadre d'un contrat entre l'Université de Sherbrooke et la Direction de la formation générale des adultes du ministère de l'Éducation du Québec.* Équipe de recherche sur les transitions et l'apprentissage (ÉRTA), Ministère de l'éducation, 2004.
- Bélisle, Rachel.** *Pluralité du rapport à l'écrit d'acteurs oeuvrant en milieux communautaires auprès de jeunes adultes peu scolarisés / par Rachel Bélisle.* [S.I.] : Rachel Bélisle, 2003. 370 p.
- Bélisle, Rachel, Sylvie Bessette et Pierre Paillé.** *Des rapports pluriels à l'écrit : rapport de recherche aux partenaires sur la culture de l'écrit d'organismes communautaires d'insertion sociale et professionnelle qui proposent des projets de formation à des jeunes adultes non diplômés / Rachel Bélisle.* [Sherbrooke, Québec] : Université de Sherbrooke, 2001. 112 p.
- Bélisle, Rachel.** *Apprendre à tisser des liens : rapport de recherche sur les effets positifs des ateliers "Nos compétences fortes" (NCF) / Rachel Bélisle, [collaboration à la recherche, Georges April, Françoise Lefebvre et Martine Roy].* Montréal : Institut canadien d'éducation des adultes (ICEA), 1998. 30 p. Disponible au [http://bv.cdeacf.ca/documents/HTML/2004\\_12\\_0590.htm](http://bv.cdeacf.ca/documents/HTML/2004_12_0590.htm), [http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2004\\_12\\_0590.pdf](http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2004_12_0590.pdf)

Bélisle, Rachel. *Efforts d'accessibilité 1996 : rapport de recherche / Rachel Bélisle*. Montréal : Institut canadien d'éducation des adultes (ICEA), 1997. 39, [4] p.

Bélisle, Rachel, et Sylvain Bourdon (dir.). *Pratiques et apprentissage de l'écrit dans les sociétés éducatives / sous la direction de Rachel Bélisle et Sylvain Bourdon / [ont contribué à cet ouvrage, Bernard Lahire, Lahire, Bernard, Bélanger, Paul, Hauteceur, Jean-Paul, Desmarais, Danielle, Hurtubise, Roch, Vatz-Laaroussi, Michèle, Bourdon, Sylvain, Guérette, Diane, Rachédi, Lilyane, Blanchard, Nathalie, Doré, Thérèse, Dezutter, Olivier]*. [Sainte-Foy, Québec] : Presses de l'Université Laval, 2006. viii, 246 p.

Bernatchez, Paul-Armand. *Attitude proactive, participation et collaboration à des activités d'encadrement médiatisées par ordinateur [ressource électronique] / par Paul-Armand Bernatchez*. [Montréal] : Université de Montréal, 2000. xiv, 258 p. Disponible au [http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2005\\_04\\_0003.pdf](http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2005_04_0003.pdf)

Bernatchez, Paul-Armand, Jean Loisier et Louise Marchand. *Système intégré d'enseignement multimédiatisé pour la formation sur Internet : évaluation de l'environnement d'apprentissage*. Canarie, 1997.

Bernèche, Francine, Bertrand Perron. *La littératie au Québec en 2003 : faits saillants, Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIACA), 2003*. [Québec] : Institut de la statistique du Québec. Direction Santé Québec, 2005. 12 f. Disponible au [www.stat.gouv.qc.ca/publications/sante/pdf2005/fs\\_Eiaca2003.pdf](http://www.stat.gouv.qc.ca/publications/sante/pdf2005/fs_Eiaca2003.pdf)

Bernèche, Francine, Bertrand Perron, Éric Gagnon, Maxime Boucher, Hélène Desrosiers, Issouf Traoré, Sylvain Bourdon, Magalie Robitaille et Éric Lacroix. *Développer nos compétences en littératie : un défi porteur d'avenir : rapport québécois de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIACA), 2003 / [publication réalisée sous la direction de Francine Bernèche et Bertrand Perron, avec la collaboration de Éric Gagnon... et al.]*. Québec : Institut de la statistique du Québec, 2006. 256 p. Disponible au [www.stat.gouv.qc.ca/publications/sante/alphabetsation2003\\_pdf.htm](http://www.stat.gouv.qc.ca/publications/sante/alphabetsation2003_pdf.htm)

Bertrand, Denis, Hassan Azrou. *Réapprendre à apprendre au collège, à l'université et en milieu de travail : théorie et pratique pour maîtriser les compétences transversales*. Montréal : Guérin universitaire, 2000. iii, 434 p.

Bessette, Lise. *L'organisation et le fonctionnement de deux centres de formation générale à l'éducation des adultes : une étude de cas*. Ottawa : Université de Montréal, 2005. 274 f. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?index=0&did=1095430081&SrchMode=1&sid=1&Fmt=2&VInst=PROD&VType=PQD&RQT=309&VName=PQD&TS=1204762391&clientId=48948>

Bessette, Sylvie. *Élaboration d'une méthode d'analyse de pratique permettant la recherche et l'analyse qualitative de données expérientielles par des formateurs et des formatrices / Sylvie Bessette*. [Sherbrooke, Québec] : [s.n.], 2000. 76 p.

Betty, Debra, Kate Tiliczek. *L'usage d'AlphaRoute dans les communautés rurales du Nord de l'Ontario qui ne sont pas desservies par les organismes de prestation d'Alphabétisation et formation de base (AFB) : rapport final - décembre 2001*, Sudbury, Ont. : Contact North / Contact Nord, 2001. 42 p., 38 p.

Bonin, Sylvie, Rémy Auclair. *Les étudiants "non-traditionnels" à l'Université du Québec [ressource électronique] : un portrait de la situation à l'Université du Québec à Trois-Rivières / Congrès de l'ACFAS (72e : 2004 : Montréal, Canada), Sylvie Bonin, Rémy Auclair*. Montréal : Université du Québec (UQ), 2004. Disponible au [www.uquebec.ca/capres/fichiers/art\\_uq\\_sept\\_04.shtml](http://www.uquebec.ca/capres/fichiers/art_uq_sept_04.shtml)

Bouchard, Pierrette (dir.). *Passages / Pierrette Bouchard, Bouchard, Natasha, Bouliane, Manon, Baril, Audrey, Watremez, Vanessa, Fontanini, Christine, Duval, Michelle, Sabourin, Cécile, Labrie, Danielle, Godard, Jacinthe, Simard, Paule, Beaugregard, Micheline, Solar, Claudie*. Québec : Université Laval. Groupe de recherche multidisciplinaire féministe (GREMF), 2005. p. 5-152

Boucher, Andrée. *Perspectives... pour changer les choses : l'analphabétisme chez les jeunes du quartier Centre-Sud de Montréal : recherche-action et pistes d'intervention / par Andrée Boucher*. Montréal : Atelier des lettres, 1999. [37] p.

Bougie, Evelyne. *Profil de littératie des membres des premières nations vivant hors réserve et des métis qui résident dans les régions urbaines du Manitoba et de la Saskatchewan : résultats de l'enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003*. Ottawa : Canada. Statistique Canada. Division de la culture, tourisme et centre de la statistique de l'éducation, 2008. Disponible au [www.statcan.ca/francais/freepub/81-004-XIF/2007005/article/10500-fr.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/81-004-XIF/2007005/article/10500-fr.htm)

- Brassard, Caroline.** *Conception d'un enseignement basé sur le Web en accord avec le modèle en dix dimensions de Reeves, et analyse de la dimension "apprentissage collaboratif" [ressource électronique]*. Université du Québec à Chicoutimi, 1999. Disponible au [http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2005\\_08\\_0001.pdf](http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/2005_08_0001.pdf)
- Breton, Mario.** *La collaboration à distance, un outil stratégique en alphabétisation : rapport de recherche-action / document rédigé pour le Centre des lettres et des mots (CLEM) dans le cadre du projet communautaires EST@CAD (Exploration des stratégies et des technologies de l'apprentissage collectif à distance) par Mario Breton.* Montréal : Centre des lettres et des mots (CLEM), 2005. xiv, 205 p. Disponible au : <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/78420.pdf>
- Brink, Satya.** *Résultats en littératie à l'Î.-P.-É. : Répercussions des conclusions de l'EIACA 2003 (2006).* Ottawa : Canada. Ressources humaines et développement social Canada. Direction de la politique sur l'apprentissage, 2006. 40 Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/ialsspe/ialsspe-fr.ppt](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/ialsspe/ialsspe-fr.ppt)
- Brink, Satya.** *EIACA de 2003 [ressource électronique] Littératie et main-d'oeuvre (partie 2) / présenté par Satya Brink.* Ottawa : Canada. Ressources humaines et développement social Canada. Direction de la politique sur l'apprentissage, 2005a. 40 diapositives pour la partie 2 Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca03-2/cover.htm](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca03-2/cover.htm), [www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca03-2/EIACApartiedeux.ppt](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca03-2/EIACApartiedeux.ppt)
- Brink, Satya.** *EIACA de 2003 [ressource électronique] Principales données de recherche / présenté par Satya Brink.* Ottawa : Canada. Ressources humaines et développement social Canada. Direction de la politique sur l'apprentissage, 2005b. 52 diapositives pour la partie 1 Disponible au : <http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca2003/cover.htm>, <http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/eiaca2003/eiaca.ppt>
- Brousseau, Hélène, Louise Foley, Michèle Gervais, Jacques Jobidon et Paulette Panych.** *Aînées en herbe : l'alphabétisation chez les personnes âgées / par Hélène Brousseau ... [et al.].* [Cap-de-la-Madeleine, Québec] : Ebyôn, Le Traversier, 2001. 50 p. Disponible au [www.bdaa.ca/FTEXT/ainees/cover.htm](http://www.bdaa.ca/FTEXT/ainees/cover.htm)
- Brousseau, Hélène, Jacques Jobidon et Paulette Panych.** *Pourquoi je m'al fa bé ti ze? ou "Je savais écrire, mais c'était bourré de fautes" : recherche sur les acquis et les effets d'une participation à des ateliers d'alphabétisation / par Hélène Brousseau, Jacques Jobidon, Paulette Panych.* Cap-de-la-Madeleine, Québec : Ebyôn, 2002. 116 p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/24420.pdf>
- Bulletin de Statistique Canada.** *Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes [ressource électronique] : capacités de lecture à un jeune âge et compétences ultérieures en littératie : 1994-1995 à 2004-2005.* [Ottawa] : Canada. Statistique Canada, 2006. Disponible au [www.statcan.ca/Daily/Francais/061205/q061205a.htm](http://www.statcan.ca/Daily/Francais/061205/q061205a.htm)
- Bushnik, Tracey.** *Éducation, compétences et apprentissage : document de travail : étudier, travailler et décrocher : relation entre le travail pendant les études secondaires et le décrochage scolaire [ressource électronique].* Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2003. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/81-595-MIF/81-595-MIF2003004.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/81-595-MIF/81-595-MIF2003004.pdf)
- Cadotte, Lorraine, et Brenda Veer.** *Projet Femmes, technologies d'apprentissage et marché du travail : étude du profil des collectivités, des ressources et objectifs d'apprentissage : formation en ligne : s'engager vers l'emploi / recherche, Lorraine Cadotte, Brenda Veer, rédaction Lorraine Cadotte.* Montréal : Formation à distance à l'intention des groupes de femmes (FADAFEM), 2006. 58 p. Disponible au [http://fadafem.ca/html/sec06\\_FOR1/07\\_com.html](http://fadafem.ca/html/sec06_FOR1/07_com.html)
- Campbell, Pat.** *L'évaluation des étudiants dans le domaine de l'éducation de base des adultes : portrait du Canada.* Canada. Secrétariat national à l'alphabétisation (SNA), 2006. Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/snapf/Snapf.pdf](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/snapf/Snapf.pdf)
- Centre d'apprentissage Clé.** *Impact des NTIC sur l'apprentissage des apprenants et apprenantes du Centre d'apprentissage Clé.* Saint-Cyprien, Québec : Centre d'apprentissage Clé, 2003. 20 f. Disponible au [http://bv.cdeacf.ca/RA\\_HTML/28763.htm](http://bv.cdeacf.ca/RA_HTML/28763.htm), [http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/28763.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/28763.pdf)
- Charest, Diane.** *Faire le point sur quatre années de réalisation de projets IFPCA... / Diane Charest.* Montréal : Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), 1999. p. 38-42 Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/mondealpha/ma11/ma11k.pdf>

**Charest**, Diane. Constance Bertrand, Paul-Pascal Parent, Michelle Bilodeau, Richard Delisle, Suzanne Lévesque, Marie-Andrée Quintal et Sylvie Roy. *Faire le point sur nos actions : bilan des initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation 1993-1997 : rapport de recherche / [coordination du projet et rédaction du rapport, Diane Charest, classement des projets, collecte des données et réalisation des entrevues, Constance Bertrand, Paul-Pascal Parent, analyse des projets, Michelle Bilodeau... et al.]*. [Québec] : Québec (Province). Ministère de l'éducation. Direction de la recherche, 1999. vii, 144 p. Disponible au [www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabetsisation/autres\\_productions/pdf/bilan.pdf](http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabetsisation/autres_productions/pdf/bilan.pdf)

**Chevrier**, Jacques, et Benoît Charbonneau. *Le savoir-apprendre expérientiel dans le contexte du modèle de David Kolb*. 2000. Disponible au [www.erudit.org/revue/rse/2---/v26/n2/000123ar.html](http://www.erudit.org/revue/rse/2---/v26/n2/000123ar.html)

**Chevrier**, Jacques, Gilles Fortin, Raymond LeBlanc et Mariette Théberge. *Problématique de la nature du style d'apprentissage*. 2000. Disponible au [www.acelf.ca/revue/XXVIII/articles/01-chevrier.html#h-1.1](http://www.acelf.ca/revue/XXVIII/articles/01-chevrier.html#h-1.1)

**Clerc**, Isabelle, Éric Kavanagh et René Lesage. *Simplification des lettres de l'administration adressées au grand public : rapport de recommandations / préparé par le Groupe Rédiger, sous la direction d'Isabelle Clerc, [rédaction Isabelle Clerc, Éric Kavanagh, René Lesage, collaboration, Bouchard, Jean-Pierre, Chamard, Élise, Dufour-Beaudin, Marie-Chantal, Fonteneau, Anne, Kassi, Bernadette, Kugler, Marianne, Lépine, François, Pelletier, Isabelle, Rochon, Alain, Savard, Micheline, Trudeau, Sonya]*. [Québec] : Université Laval. Groupe Rédiger, 2004. 83 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/91133.pdf>

**Clermont**, YvanRichard Desjardins, Urvashi Dhawan-Biswal, Lauren Dong, Irwin Kirsch, Carrie Munroe, Scott TI Murray, Owen Power, Isabelle Recotillet, Kjell Rubenson, George Sciadas, Albert Tuijnman, Ben Veenhof, Matthias Von Davier, Patrick Werquin et Douglas J. Willms. *Apprentissage et réussite : premiers résultats de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes / [auteurs, Yvan Clermont... et al.]*. Paris, Ottawa : Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Canada. Statistique Canada, 2005. 338 p. Disponible au [www.statcan.ca/francais/freepub/89-603-XIF/2005001/pdf/89-603-XWF-part1.pdf](http://www.statcan.ca/francais/freepub/89-603-XIF/2005001/pdf/89-603-XWF-part1.pdf) , [www.statcan.ca/francais/freepub/89-603-XIF/2005001/pdf/89-603-XWF-part2.pdf](http://www.statcan.ca/francais/freepub/89-603-XIF/2005001/pdf/89-603-XWF-part2.pdf)

**Cogem recherche Inc.** *Besoins d'information et stratégies des Canadiens ayant un faible niveau de littératie : rapport final / présenté à Revenu Canada*. [Ottawa] : Canada. Revenu Canada, 1997. Pag. multiple Disponible au [www.nald.ca/FTEXT/revcan/Cogem2f.pdf](http://www.nald.ca/FTEXT/revcan/Cogem2f.pdf)

**Comité Alpha Papineau.** *Rapport de la recherche sur la réalité "alphabétique" des résident(e)s du quartier 712 de Buckingham à l'été 1997 / [Comité Alpha Papineau]*. Buckingham, Québec : Comité Alpha Papineau, 1997. 14, [55] p.

**Commission scolaire de Chicoutimi.** Service aux entreprises. Comité organisateur du projet Alphabétisation et enseignement stratégique. *Rapport de la rencontre de travail des formatrices et formateurs en alphabétisation, tenue le 12 juin 1997*. Chicoutimi, Québec : La Commission scolaire, 1997. 5 p.

**Commission scolaire René-Lévesque.** *Semaine de sensibilisation et d'information en alphabétisation*. Bonaventure, Québec : Commission scolaire René-Lévesque, 2000. 13 f.

**Corbeil**, Jean-Pierre. *Le volet canadien de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003 (EIACA) : état de la situation chez les minorités de langue officielle / par Jean-Pierre Corbeil*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2006. 91 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2006015.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2006015.pdf)

**Corbeil**, Jean-Pierre. *Littératie au Canada : disparité entre francophones et anglophones : une analyse des données de l'enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes de 1994 / Jean-Pierre Corbeil*. [Ottawa] : Canada. Statistique Canada. Division de la démographie, [2000]. 51 p. Disponible au <http://dsp-psd.tpsgc.gc.ca/Collection/Statcan/89-573-X/89-573-XIF1994.pdf>

**Coulombe**, Isabelle, et Margot Désilets. *La formation à distance en alphabétisation pour l'élaboration d'une approche hybride*. 2006.

**Coulombe**, Isabelle. *La formation à distance en alphabétisation : état de la situation : rapport de recherche*. [Québec] : Québec (Province). Ministère de l'éducation. Direction de la formation générale des adultes, 2002. vi, 51 p. Disponible au [www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabetsisation/autres\\_productions/pdf/41-1116.pdf](http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/disciplines/alphabetsisation/autres_productions/pdf/41-1116.pdf)

**Couture**, Rosanne, Nathalie Lavoie, Jean-Yves Lévesque et Lucille Roy. *Programme expérimental de développement de compétences auprès de parents qui éprouvent des difficultés à lire et à écrire, dans des situations d'éveil au monde de l'écrit chez leurs enfants d'âge préscolaire : rapport final / Rosanne Couture... [et al.]*. [Rimouski, Québec] : Éditions Appropriation, 1998. ix, 221 f.

**Couture**, Rosanne. *Les significations que des personnes dites analphabètes accordent à leur vécu : mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en éducation / par Rosanne Couture*. [Rimouski, Québec] : Université du Québec à Rimouski (UQAR), 1997. vii, 113 f.

**D'ortun**, Francine. *La formation générale des adultes en Outaouais : profils, besoins et pistes d'actions pour ses commissions scolaires : rapport de recherche*. 2006. 256 p.

**Dancose**, Silvia, et Philippe Ricard. *Perceptions des intervenants en français langue seconde sur l'utilisation des Niveaux de compétence linguistique canadiens 2006, français langue seconde pour adultes dans leur contexte et milieu de travail [ressource électronique] : résultats de cinq groupes de discussion réalisés en Ontario, au Manitoba et au Nouveau-Brunswick / par Silvia Dancose, Philippe Ricard*. Ottawa, [S.l.] : Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC), Bureau d'études socio-graphiques inc., 2007. Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/perceptions/rapport07.pdf](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/perceptions/rapport07.pdf), [www.bdaa.ca/biblio/recherche/perceptions/cover.htm](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/perceptions/cover.htm)

**Daniel**, John. *La technologie est la réponse mais quelle est la question? : quatre principes de base pour l'emploi efficace de la technologie de l'information et des communications pour un enseignement et un apprentissage de qualité et une gestion efficace = Technology is the answer but what is the question? : four basic principles for the effective use of information et communications technology for quality teaching, learning et effective management*. Sudbury, Ont. : Contact North / Contact Nord, 2002. 10 p., 9 p.

**Danis**, Claudia, Claudie Solar. *Apprentissage et développement des adultes*. Montréal : Les Éditions Logiques, 1998. 319 p.

**Darcovich**, Nancy, Abrar Hasan, Stan Jones, Irwin Kirsch, T. Scott Murray, Beatriz Pont, Kjell Rubenson, Albert Tuijnman, Patrick Werquin et J. Douglas Willms. *La littératie à l'ère de l'information : rapport final de l'Enquête internationale sur la littératie des adultes / [auteurs, Nancy Darcovich... et al.]*. Ottawa, Paris : Canada. Statistique Canada, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), 2000. xvi, 191 p.

**De Coster**, Élise. *S'ouvrir au monde : recherche-action : l'utilisation des logiciels éducatifs dans un contexte d'alphabétisation populaire : une expérience significative / [rédaction du rapport de recherche et coordination du projet : Élise de Coster, collaboration : Boyer, Claire, Bouffard, Johanne, David, Michèle, Dubé, Marcelle]*. Montréal : Carrefour d'éducation populaire de Pointe St-Charles, 2002. 111 p.

**De Coster**, Élise, et Nathalie Drolet. *Regards sur l'apprentissage : recherche-action sur l'apprentissage chez des adultes en démarche d'alphabétisation dans un contexte d'alphabétisation populaire / [rédaction, Élise De Coster et Nathalie Drolet, supervision du processus de recherche et collaboration à la rédaction, Sylvie Roy, recherche documentaire, Élise De Coster et Lisa Sfriso et la collaboration de Doré, Carole, Boyer, Claire, David, Michèle, Drolet, Jocelyne]*. Montréal : Carrefour d'éducation populaire de Pointe St-Charles, 2001. 91 p.

**De Guire**, Lise. *L'intégration des TIC et développement d'habiletés métacognitives en enseignement de l'anglais langue seconde au collégial*. Chicoutimi : Université du Québec à Chicoutimi, 2007. 172 Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=1383467641&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Deniger**, Marc-André, Gilles Roy. *Le parcours des adultes inscrits en alphabétisation dans les commissions scolaires de l'Île de Montréal : sens et effets de leur expérience en "alpha" : rapport d'enquête sociologique / Marc-André Deniger, Gilles Roy, [comité de suivi de la recherche, Lemay, France, Lussier, Micheline J., Bernardelli, Antonio, Chouinard, Roch, Côté, Grégoire, Martineau, Pierre, Richard, Jean-Pierre, Rathé, Jean-Pierre]*. [Montréal] : Table de concertation en alphabétisation de l'Île de Montréal, 1998a. 314, [90] p.

**Deniger**, Marc-André, Gilles Roy. *Le parcours des adultes inscrits en alphabétisation dans les commissions scolaires de l'Île de Montréal : sens et effets de leur expérience en "alpha" : abrégé du rapport d'enquête sociologique*. [S.l.] : Table de concertation en alphabétisation de l'Île de Montréal, 1998b. 24 p.

Desbiens, Karine, et Éric Kavanagh. *Simplification des courriers électroniques de l'administration adressés au grand public : rapport de recommandations / préparé par le Groupe Rédiger, sous la direction d'Isabelle Clerc, [recherche, analyse et rédaction, Karine Desbiens et Éric Kavanagh].* [Québec] : Université Laval. Groupe Rédiger, 2005. 102 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/91136.pdf>

Deslauriers, Fannie. *Ajoutez votre voix : une démarche de recherche en participation citoyenne au groupe Alpha Laval / [recherche, Linda Leduc, coordination de la recherche, Alain Cyr, rédaction, Fannie Deslauriers].* Laval, Québec : Groupe Alpha Laval, 2006. vi, 77 p. Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/ajoutez/cover.htm](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/ajoutez/cover.htm), [www.bdaa.ca/biblio/recherche/ajoutez/ajoutez.pdf](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/ajoutez/ajoutez.pdf)

Développement communautaire Unile, Commission scolaire des Îles. Centre d'éducation des adultes. *Ouvrir le passage : recherche et analyse portant sur les personnes atteintes de problèmes de maladie mentale au moment de les intégrer dans une démarche de formation : rapport final / réalisé par Développement communautaire Unile inc., Centre d'éducation des adultes de la Commission scolaire des Îles.* L'Étang-du-Nord, Îles-de-la-Madeleine, Québec : Commission scolaire des Îles. Centre d'éducation des adultes, Développement communautaire Unile, 2007. 28 f.

Doray, Pierre, Anik Labonté, Mireille Levesque, Anne Motte et Paul Bélanger. *Les adultes en formation : les logiques de participation : portraits de la situation / Paul Bélanger ... [et al.].* Montréal, Québec : Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie (CIRST), Centre interdisciplinaire de recherche et développement sur l'éducation permanente (CIRDEP-UQAM), Québec (Province). Ministère de l'emploi, de la solidarité sociale et de la famille, 2004. 8 fasc. dans un emboîtement Disponible au : [http://emploi.quebec.net/publications/00\\_etude\\_Note1-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/00_etude_Note1-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note2-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note2-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note3-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note3-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note4-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note4-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note5-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note5-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note6-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note6-FinalInternet.pdf), [http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00\\_etude\\_Note7-FinalInternet.pdf](http://emploi.quebec.net/publications/Liens-indirects/00_etude_Note7-FinalInternet.pdf)

Doray, Pierre, Carol Landry et Diane-Gabrielle Tremblay. *L'agenda particulier de la formation professionnelle et technique / par Pierre Doray, Carol Landry, Diane Gabrielle Tremblay.* [S.l.] : Groupe interuniversitaire de recherche en formation emploi (GIRFE), 2000. 11 f.

Doucet, Carine, Pierre Nolin. *Étude du potentiel d'apprentissage chez une population de jeunes adultes en difficulté d'apprentissage.* Ottawa : Association canadienne pour l'étude de l'éducation des adultes (ACÉÉA), 2002. p. 54-72

Drolet, Nathalie. Janine Legros, Sylvie Roy et Nancie Chabot. *L'écho d'un silence : recherche-action sur les parents peu scolarisés dans le cadre du projet d'expérimentation d'un modèle intégré de prévention de l'analphabétisme : "Prête-moi ta plume pour écrire un mot" / [rédaction, Nathalie Drolet, en collaboration avec Janine Legros et Sylvie Roy, réalisation des entrevues, Janine Legros, Nancie Chabot].* Laval, Québec : Groupe Alpha Laval, 2000. 154 p.

Dubuisson, Colette. *Outils informatisés dédiés à l'alphabétisation des adultes sourds : recherche des paramètres favorisant le succès des apprentissages / Colette Dubuisson.* [S.l.] : [s.n.], 2004.

Duby, Roxane, et Anahi Hudon Morales. *À travers les lunettes des autres : vivre avec des difficultés de lecture et d'écriture / recherche et rédaction, Roxane Duby, supervision et soutien à la recherche Anahi Hudon Morales.* [Baie-St-Paul], Québec : Formation en alphabétisation de Charlevoix (FAC), 2006. 26 f.

Duchesne, Jacques. *L'alphabétisation des adultes présentant des incapacités intellectuelles : un schème conceptuel pour comprendre et favoriser la réussite / par Jacques Duchesne.* [Montréal] : Université de Montréal, 1999. xvi, 419 p., xlii

Durandisse, Henri Robert. *L'alphabétisation : les immigrantes et immigrants haïtiens peu scolarisés / Henri Robert Durandisse [collaboration : Fugazzi, Benvenuto].* Montréal : Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), 1999. p. 16-20 Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/mondealpha/ma11/ma11e.pdf>

Duval, Hélène. *Étude de milieu et analyse de besoins : la face cachée du Grand Plateau / conception et rédaction Hélène Duval.* Montréal : Centre de lecture et d'écriture (CLÉ-Montréal), 2002a. ii,107, vi f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/24112.pdf>



Duval, Hélène. *Étude de milieu et analyse de besoins : la face cachée du Grand Plateau : faits saillants*. Montréal : Centre de lecture et d'écriture (CLÉ-Montréal), 2002b. 12 p.

El Bina, Abdelkebir, et Lise Bessette. *Les difficultés particulières rencontrées par les immigrants adultes allophones dans les cours d'alphabétisation en français*. Montréal : Centre haïtien d'animation et d'intervention sociale (CHAIS), 2006.

Filion, Esther. *Les pratiques démocratiques dans les groupes d'alphabétisation populaire : libération ou insertion culturelle? : mémoire / par Esther Filion*. Montréal : Université du Québec à Montréal (UQAM), 2005. viii, 140 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/84419.pdf>

Filion, Esther, Michelle Duval, Nancy Guberman, Lucie St-Germain et Patrice Rocheleau. *La place des participantes et des participants dans les structures démocratiques des groupes membres et du RGPAQ : rapport de recherche / [recherche, rédaction, Esther Filion, comité de recherche, Michelle Duval... et al.]*. [Montréal] : Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), 2003. 98 p. Disponible au [www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2004\\_02\\_0301.pdf](http://www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2004_02_0301.pdf)

Filion, Esther, et Martine Fillion. *La communication entre l'école et les parents peu scolarisés : un pont à bâtir, un lien à définir : rapport de recherche / [recherche, rédaction et mise en page, Esther Filion: comité de recherche, Esther Filion, Martine Fillion]*. Montréal : Atelier des lettres, 2003. 64 p.

Filteau, Odette, Bruno Bourassa et Chantal Leclerc. *Clientèles "en voie de développement" requièrent accompagnateur : rapport de recherche sur la reconnaissance des savoirs d'expérience des intervenantes et intervenants des services d'intégration socio-professionnelle / Odette Filteau, Bruno Bourassa et Chantal Leclerc*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2001. iv, 61 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/client.voie.devel.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/client.voie.devel.pdf)

Filteau, Odette, Bruno Bourassa, Chantal Leclerc et Yvon Pépin. *Innovation et dernier recours : rapport de recherche sur la reconnaissance des savoirs d'expérience des intervenantes et intervenants des services d'employabilité du Québec / Odette, Filteau, Chantal Leclerc et Bruno Bourassa, avec la collaboration de Yvon Pépin*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 1999. iv, 56 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/innovation.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/innovation.pdf)

Finnie, Ross, et Ronald Meng. *Importance de la littératie fonctionnelle : compétences en lecture et en mathématiques et résultats sur le marché du travail des décrocheurs du secondaire / par Ross Finnie et Ronald Meng*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2006. 22 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/11F0019MIF/11F0019MIF2006275.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/11F0019MIF/11F0019MIF2006275.pdf)

Frej, Soumaya. *Étude des besoins en français dans Soulanges : analyse empirique dans un nouveau contexte géographique : rapport final / [rédaction, Soumaya Frej, aide à la recherche, Marie-Hélène Ménard, Philippe Roy, personnes ressources, Ghislaine Jetté, Mailhot, Sarah: Laliberté, Alexandra, Daigle, Karine, Coulombe, Isabelle, Martin, Gaétan, Robillard, François, Hamel, Lucie.]*. Coteau-du-Lac, Québec : La Magie des mots, 2002. v, 66, 10 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/24090.pdf>

Garceau, Marie-Luce. *Alphabétisme des adultes en Ontario français : résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes / Marie-Luce Garceau*. Sudbury, Ont. : Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA), 1998. 111 p.

Gaudet, Hélène. *Recherche exploratoire en alphabétisation populaire / Hélène Gaudet avec la collaboration de Pauline Lavoie, Diane Mailloux*. Baie Saint-Paul, Québec : Service de formation en alphabétisation de Charlevoix, 1997. 13, [7] f.

Gaudet, Jeanne d'Arc (dir.) *Les femmes en éducation et en formation [ressource électronique]* Numéro de la revue *Éducation et francophonie [avec des contributions de Jeanne d'Arc Gaudet, Bouchard, Pierrette, St-Amand, Jean-Claude, Lapointe, Claire, Blondin, Christian, Lafontaine, Dominique, Lentillon, Vanessa, Trottin, Benoite, Mosconi, Nicole, Lirette-Pitre, Nicole, Mujawamariya, Donatille, Sethna, Christabelle, Lebreton, Diane, Mckee-Allain, Isabelle, Ouellet, Jean-Guy, Tremblay, Diane Gabrielle, Cloutier, Renée]*. Québec : Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), 2005. 216 p. Disponible au [www.acef.ca/c/revue/pdf/ACELF\\_volXXXIII-1.pdf](http://www.acef.ca/c/revue/pdf/ACELF_volXXXIII-1.pdf)

Gauthier-Frohlick, Denise. *Conscience de l'analphabète francophone : analyse qualitative / Denise Gauthier Frohlick*. [Sudbury, Ont.] : Université Laurentienne. Département de sociologie et d'anthropologie, 1997. 45 f.

Gérin-Lajoie, Diane, et Denise Wilson. *Technologies et facilitation de l'apprentissage*. Toronto, Montréal : Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD), 1999. 77 p. Disponible au [www.refad.ca/recherche/Technologies/index.html](http://www.refad.ca/recherche/Technologies/index.html)

Gobeil, Isabelle. *L'éducation des adultes : partenaire du développement local et régional : version abrégée / Conseil supérieur de l'éducation, préparation... Commission de l'éducation des adultes, coordination et rédaction, Isabelle Gobeil: recherche Isabelle Gobeil avec la collaboration de Mélanie Julien et de Bruno Bérubé, collaboration ponctuelle de Daniel Campeau*. Québec : Québec (Province). Conseil supérieur de l'éducation, 2003. 34 p. Disponible au [www.cse.gouv.qc.ca/f/doc/formulaire.asp?fic=104](http://www.cse.gouv.qc.ca/f/doc/formulaire.asp?fic=104)

Green, David A., et W. Craig Riddell. *Littératie et marché du travail [ressource électronique] : formation de compétences et incidence sur les gains de la population de souche / David A. Green et W. Craig Riddell*. [Ottawa] : Canada. Statistique Canada, 2007. 48 p. Disponible au [www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=89-552-MWF2007018](http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=89-552-MWF2007018), [www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/listpub\\_f.cgi?catno=89-552-MIF2007018](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/listpub_f.cgi?catno=89-552-MIF2007018)

Groupe Communicom. *Portrait et positionnement des intervenants en nouvelles technologies et nouveaux médias d'apprentissage au Québec / Groupe Communicom, Fréchette, Jean-Pierre, Lelion, Henri, Gauhier, Réal, Legault, Paul*. Hull : Bureau des technologies d'apprentissage, Canada. Développement des ressources humaines Canada, 1998. viii, 219 p.

Groupe Rédiger. Université Laval. *Rapport de recommandations : simplification de la langue administrative : les formulaires imprimés et électroniques, les fiches du Répertoire des programmes et services / préparé par le Groupe Rédiger, sous la direction d'Isabelle Clerc [avec la collaboration de Bisailon, Jocelyne, Bouchard, Jean-Pierre, Chamard, Élise, Clerc, Isabelle, D'Amours, Réal, Dufour, Marie, Dufour-Beaudin, Marie-Chantal, Flores, Lucia, Fonteneau, Anne, Lesage, René, Morgan, Alex, Notéris, Laetitia, Pelletier, Isabelle, Rochon, Alain, Tremblay, Danielle, Kavanagh, Éric, Trudeau, Sonya]*. [Sainte-Foy, Québec] : Université Laval, 2002. 129 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/924.pdf>

Guérard, Ghislaine, François Huot, Ghislaine Ratthé Chartier, Nicole Leblanc, Manon Ferland Lalancette et Monique Bournival. *Apprendre à lire... apprendre à s'aimer... : stratégie d'insertion sociale des participants(es) du centre d'alphabétisation d'Un Mondalire : recherche-action auprès des participants(es) du centre d'alphabétisation Un Mondalire / [direction scientifique, Ghislaine Guérard, collaboration, François Huot, entrevues et rédaction, Ghislaine Guérard, Ghislaine Ratthé Chartier, Nicole Leblanc, Manon Ferland Lalancette, Monique Bournival]*. Montréal : Un Mondalire, 1999. 56, [6] p. Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/apprendre/apprendre.pdf](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/apprendre/apprendre.pdf), [www.bdaa.ca/biblio/recherche/apprendre/cover.htm](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/apprendre/cover.htm)

Hackett, Sharon. *L'intégration des TIC en alphabétisation communautaire au Québec [ressource électronique] / Sharon Hackett*. Ottawa : Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA), 2007. Disponible au [www.ccl-cca.ca/NR/rdonlyres/56AA284B-06AB-4A58-974E-0AF4AE5AF100/0/JARLArticle2sept07.pdf](http://www.ccl-cca.ca/NR/rdonlyres/56AA284B-06AB-4A58-974E-0AF4AE5AF100/0/JARLArticle2sept07.pdf)

Hackett, Sharon. *Les TIC dans les organismes d'alphabétisation francophone du Québec : équipements, usages et besoins : rapport de recherche / [recherche et rédaction, Sharon Hackett, recherche et rédaction (phase 1), Selma Vorobiev, collaboration à la recherche, Isabelle Coulombe, Selma Vorobiev]*. Montréal : Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF), 2006. 129 p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/95389.pdf>

Harvey, Pierre-Léonard, et Gilles Lemire. *La nouvelle éducation : NTIC, transdisciplinarité et communautaire*. [Sainte-Foy, Québec], Paris : Presses de l'Université Laval, L'Harmattan, 2001. xx, 258 p.

Hautecoeur, Jean-Paul. *Politiques d'éducation et de formation des adultes / Jean-Paul Hautecoeur*. [S.l.] : Québec (Province). Ministère de l'éducation, Institut de l'Unesco pour l'éducation (IUE), 2000. 332 p.

Hautecoeur, Jean-Paul. *Alpha 97 : formation de base et environnement institutionnel*. Hambourg, Allemagne, Québec : Institut de l'Unesco pour l'éducation (IUE), Québec (Province). Direction de la formation générale des adultes (DFGA), 1997. 409 p.

Henri, France, et Karin Lundgren-Cayrol. *Apprentissage collaboratif à distance : pour comprendre et concevoir les environnements d'apprentissage virtuels*. Sainte-Foy, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2001. xx, 184 p.

Henri, Nicole. *Le Café-École : connaissance de soi et apprentissage en technologie éducationnelle*. Montréal : Université de Montréal, 1997. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=732787291&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Hoddinott**, Susan. *Un pensez-y bien : s.v.p., pensez-y à deux fois : rapport de l'étude sur l'accès aux programmes et aux services d'éducation de base des adultes au Canada / préparé et rédigé par Susan Hoddinott*. [Ottawa] : Conseil scolaire d'Ottawa, 1998. iv, 226 p.

**Hum**, Derek, et Wayne Simpson. *La formation des adultes au Canada*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2002. 50 p., 47 p.

**Hurtubise**, Roch, Michèle Vatz Laaroussi, Sylvain Bourdon, Diane Guérette et Lyliane Rachédi. *Rendre lisible l'invisible : pratiques de lecture des jeunes et des adultes en milieu défavorisé et représentations véhiculées par divers organismes / Roch Hurtubise ... [et al.]*. Sherbrooke, Québec : Université de Sherbrooke, 2004. 153 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/28158.pdf>

**Kanouté**, Fasal, Janine Hohl, Myriam Hadiri, Dadly Achille Borvil, Annick Lavoie et Pierre Joseph Ulysse. *Les parents de milieux défavorisés et l'accompagnement scolaire de leurs enfants / par Fasal Kanouté, [équipe de recherche, Janine Hohl... et al.]*. Montréal : Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal, 2003. ii, 69 p.

**Kapsalis**, Constantine. *Rattraper les Suédois : examiner l'écart entre le Canada et la Suède sur le plan de la littératie / Constantine Kapsalis*. Hull, Québec : Canada. Secrétariat national à l'alphabétisation, Canada. Développement des ressources humaines Canada, 2001. 59 p. Disponible au [www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Publications/D/suede-d.pdf](http://www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Publications/D/suede-d.pdf)

**Kapsalis**, Constantine. *Le lien entre la littératie, le travail et les bénéficiaires de l'aide sociale / par Constantine Kapsalis*. Ottawa : Canada. Développement des ressources humaines Canada, 1998. 33 f. Disponible au [www11.hrsdc.gc.ca/fr/sm/ps/rhdcc/ra/publications/recherche/1998-001257/page01.shtml](http://www11.hrsdc.gc.ca/fr/sm/ps/rhdcc/ra/publications/recherche/1998-001257/page01.shtml)

**Karsenti**, Thierry. *Courrier électronique comme outil pédagogique [ressource électronique]*. Montréal : Université de Montréal, 2003. Disponible au [www.apop.qc.ca/Colloque2001/actes/508.ppt](http://www.apop.qc.ca/Colloque2001/actes/508.ppt)

**Karsenti**, Thierry. *L'alphabétisation et les technologies de l'information à l'aube du nouveau millénaire : nouvelle conception, nouvelles perspectives / Thierry Karsenti*. [S.l.] : [s.n.], Karsenti, Thierry, Larose, François (dir.). *L'intégration pédagogique des TIC dans le travail enseignant : recherches et pratiques / sous la direction de Thierry Karsenti et François Larose, [auteurs, Monique Brodeur, Colette Deaudelin, Marc Dussault, Vincent Grenon, Claire IsaBelle, Judith M. Lapointe, Manon LeBlanc, Sonia Lefebvre, Frédéric Legault, Yves Lenoir, Jean-François Morin, Geneviève Nault, Daniel Peraya, Carole Raby, Bastien Sasseville, Rodrigue Savoie, Jacques Viens, Jeanne Riche..]*. Sainte-Foy, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2005. xiv, 245 p.

**Karsenti**, Thierry, et François Larose (dir.). *Les TIC... au coeur des pédagogies universitaires : diversité des enjeux pédagogiques et administratifs*. Sainte-Foy, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2001. xxiv, 260 p.

**Knight**, Douglas. *Résultats d'apprentissage reliés à la technologie : un plan de mise en oeuvre et de compte rendu*. Thunder Bay, Ont. : Contact North / Contact Nord, 1999. 16 p., 16 p.

**Kunz**, Jean Lock, et Spyridoula Tsoukalas. *La vogue technologique : les expériences des étudiants adultes et des enseignants en alphabétisation en Ontario / par Jean Lock Kunz et Spyridoula Tsoukalas*. Ottawa : Conseil canadien de développement social (CCDS), 2000. v, 43 p.

**Labrie**, Normand, Nathalie Bélanger, Monica Heller, Fasal Kanouté, Jürgen Erfurt, Gabriele Budach, Normand Savoie, Sylia Arsenault, Odette Bussière, Daniel Marchildon, Gisèle Mellish, Mélanie Knight, Nancy Trudel, Roger Lozon et Sylvie Roy. *Alphabétisation et bilinguisme dans la nouvelle économie : rapport final de productivité / Normand Labrie... [et al.]*. Toronto : Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, 2000a. 5 f.

**Labrie**, Normand: Nathalie Bélanger, Monica Heller, Fasal Kanouté, Jürgen Erfurt, Normand Savoie, Gisèle Mellish, Gabriele Budach, Sylvie Lamoureux, Roger Lozon et Sylvie Roy. *Alphabétisation et bilinguisme dans la nouvelle économie : études de cas ethnographiques : rapport final de productivité / Normand Labrie... [et al.]*. Toronto, Ont. : Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, 2000b. 5, [5] f.

**Laflamme**, Simon, et Christiane Bernier. *Vivre dans l'alternance linguistique : médias, langue et littératie en Ontario français / Simon Laflamme, Christiane Bernier*. Sudbury, Ont. : Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA), 1998. 128 p.

**Lafortune**, Louise, Colette Deaudelin, Pierre-André Doudin et Daniel Martin (dir.). *La formation continue : de la réflexion à l'action / Louise Lafortune... [et al.]*. Sainte-Foy (Québec) : Presses de l'Université du Québec, 2001. xv, 233 p.

Lafortune, Louise, Claudie Solar. *Femmes et maths, sciences et technos*. Presses de l'Université du Québec, 2003. xxii, 266 p.

Lalonde, André. *Les contenus et les stratégies d'apprentissage pour vivre ensemble au XXIe siècle : rapport du Canada par le Conseil des ministres de l'éducation (Canada)*. Toronto : Conseil des ministres de l'éducation (Canada), 2001. 72, 4 p., 5, 70 p.

Lambert, Diane. *Création et expérimentation d'une grille d'évaluation de sites internet, réutilisable en alphabétisation : rapport d'expérimentation / [recherche et rédaction, Diane Lambert]*. [Montréal] : Centre de lecture et d'écriture (CLÉ-Montréal), 1998. Pag. multiple Disponible au [www.communautique.qc.ca/cle/rapport/rapexper.html](http://www.communautique.qc.ca/cle/rapport/rapexper.html)

Landal Inc. *Évaluation intégrale des besoins de formation en alphabétisation au Nouveau-Brunswick [ressource électronique] : rapport final / par Landal inc..* [Moncton, N.B.] : Landal inc., 2002. 84 p. Disponible au [www.bdaa.ca/ftext/landal/francais/cover.htm](http://www.bdaa.ca/ftext/landal/francais/cover.htm); <http://www.bdaa.ca/ftext/landal/francais/nbneedsf.pdf>

Landry, Carol (dir.). *La formation en alternance : état des pratiques et des recherches / sous la direction de Carol Landry; [ont collaboré à cet ouvrage, Landry, Carol; Agulhon, Catherine; Bouchard, Yvon; Caron, Laurier; Clénet, Jean; Demol, Jean-Noël; Dolbec, André; Doray, Pierre; Fusulier, Bernard; Grove White, Elizabeth; Landry, Carol; Maroy, Christian; Pelletier, Christine; Savoie-Zajc, Lorraine; Tremblay, Diane-Gabrielle; Van Gyn, Geraldine; Veillette, Suzanne]*. Sainte-Foy, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2002. xxvi, 349 p.

Lavoie, Natalie, Jean-Yves Lévesque, Shanoussa Aubin-Horth, Lucille Roy et Sylvie Roy. *Obstacles à la participation des adultes peu scolarisés à des activités de formation dans un cadre d'éducation formel et non formel : rapport de la recherche / par Natalie Lavoie... [et al.]*. Rimouski, Québec : Éditions Appropriation, 2004a. V, 316 p. Disponible au [www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2005\\_04\\_0004.pdf](http://www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2005_04_0004.pdf)

Lavoie, Natalie, Jean-Yves Lévesque, Shanoussa Aubin-Horth, Lucille Roy et Sylvie Roy. *Obstacles à la participation des adultes peu scolarisés à des activités de formation dans un cadre d'éducation formel et non formel : rapport de recherche (abrégé) / par Natalie Lavoie... [et al.]*, Université du Québec à Rimouski. Rimouski, Québec : Université du Québec à Rimouski, 2004b. ii, 26 p. Disponible au [www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2005\\_04\\_0005.pdf](http://www.bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/2005_04_0005.pdf)

Lavoie, Natalie, Jean-Yves Lévesque, Lucille Roy et Mélanie Shaw. *Développement de compétences parentales et émergence de l'écrit chez les enfants : rapport final / Natalie Lavoie... [et al.]*. [Rimouski, Québec] : Éditions Appropriation, 2000. viii, 85 f.

Le Blond, Brigitte, Chantal Leclerc et Lucille Bédard. *Expériences étudiantes en littératures française et québécoise : l'ouverture sur le monde : une démarche individuelle? : enquête de psychodynamique du travail sur la formation universitaire de premier cycle / chercheurs et chercheuses, Brigitte Le Blond, Chantal Leclerc, Lucille Bédard*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2001. 38 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/exp.etudiantes.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/exp.etudiantes.pdf)

Leclerc, Chantal, Bruno Bourassa, Odette Filteau et Yvon Pépin. *Défier l'exclusion : rapport de recherche sur la reconnaissance des savoirs pratiques des intervenantes et des intervenants des services externes de main-d'oeuvre / Chantal Leclerc, Bruno Bourassa et Odette Filteau: avec la collaboration de Yvon Pépin*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 1999. 77 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/defier.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/defier.pdf)

Leclerc, Chantal, Odette Filteau et Bruno Bourassa. *Ouvrier et manoeuvrer : les savoirs d'expérience développés dans les centres locaux d'emploi / Chantal Leclerc, Odette Filteau et Bruno Bourassa*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2002. 78 p. Disponible au [www.crievat.fse.ulaval.ca/pdf/ouvrier.pdf](http://www.crievat.fse.ulaval.ca/pdf/ouvrier.pdf)

Leclerc, Chantal, Jean-François Gagnon et Lucille Bédard. *Expériences étudiantes en éducation physique : les plaisirs des uns et les souffrances des autres : enquête de psychodynamique du travail sur la formation universitaire de premier cycle / chercheuse principale, Chantal Leclerc; cochercheurs, Jean-François Gagnon et Lucille Bédard*. Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2000. 27 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/educ.physique.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/educ.physique.pdf)

**Leclerc, Chantal, Brigitte Le Blond et Lucille Bédard.** *Expériences étudiantes en communication publique : la mise à l'épreuve d'une personnalité? : enquête de psychodynamique du travail sur la formation universitaire de premier cycle / Chantal Leclerc, Brigitte Le Blond, Lucille Bédard.* Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2001. 40 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/commu.publique.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/commu.publique.pdf)

**Leclerc, Chantal, Brigitte Le Blond et Lucille Bédard.** *Expériences étudiantes en arts plastiques : du déséquilibre formateur à la recherche de balises : enquête de psychodynamique du travail sur la formation universitaire de premier cycle / chercheurs et chercheuses, Chantal Leclerc, Brigitte Le Blond, Lucille Bédard.* Québec : Université Laval. Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail, 2000. 61 f. Disponible au [www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/artsplastiques.pdf](http://www.fse.ulaval.ca/crievat/pdf/artsplastiques.pdf)

**Letouzé, Sophie.** Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario: Brunet, Lucie. *Pour mon enfant d'abord : étude de l'impact de l'alphabétisation familiale sur les familles vivant en milieu minoritaire : étape 1 : 2004-2005 / réalisé par Sophie Letouzé pour Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario: coordonnatrice, Lucie Brunet.* Ottawa, Ont. : Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario, 2006a. 23 p.

**Letouzé, Sophie.** Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario. *Pour mon enfant d'abord : étude de l'impact de l'alphabétisation familiale sur les familles vivant en milieu minoritaire : étape 2 : cohortes 2 et 3 : 2005-2006 / réalisé par Sophie Letouzé pour Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario.* Ottawa, Ont. : Coalition francophone pour l'alphabétisation et la formation de base en Ontario, 2006b. iii, 25 p.

**Lévesque, Raymond.** *Les effets d'un cours universitaire non magistral sur les perceptions et les attitudes des étudiants en didactique du français.* Montréal : Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation. Département de psychopédagogie et d'andragogie, 1997. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=736972611&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Lurette, Donald.** *Barrières à l'apprentissage en alphabétisation : [comment adapter nos pratiques au développement professionnel des formatrices] : rapport de recherche-action / [conception, recherche et rédaction, Donald Lurette: coordination à la production, Diane Dugas et Donal Lurette: avec la collaboration de Crête, Line: Charbonneau, Benoit: Chevrier, Jacques: Dupuy, Carole: Lacelle, Lise: Legault, Nadine: Thibault, Diane: Roy, Sylvie: Thériault, Line].* Hawkesbury, Ont. : Centre d'apprentissage et de perfectionnement (CAP), 2001. 91, [42] p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/9454.pdf>

**Marchand, Louise.** *L'apprentissage à vie : la pratique de l'éducation des adultes et de l'andragogie.* Montréal : Chenelière, 1997. 183 p. RecordNumber : 1405603

**Mercier, Alain (dir.).** *Le curriculum de la formation générale des adultes : défis et perspectives d'une réforme / sous la direction de Alain Mercier, Mossadak Ettayebi et Fidèle Medzo avec des contributions de Mercier, Alain: Ettayebi, Mossadak: Medzo, Fidèle: Baril, Daniel: Bélisle, Rachel: Bouchard, Paul: Chouinard, Georges: Jonnaert, Philippe: Masciotra, Domenico: Leduc, Marc.* Montréal : Association francophone pour le savoir (ACFAS), 2004. xi, 168 p.

**Messing, Karen, et Ana Maria Seifert.** «*On est là toutes seules*» : *contraintes et stratégies des femmes à contrat précaire dans l'enseignement aux adultes / [préparé par Karen Messing et Ana Seifert].* Montréal : Université du Québec à Montréal (UQAM). CINBIOSE, 2000. 62 p.

**Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario.** *L'alphabétisation des adultes en Ontario : les résultats de l'enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes.* Toronto : Ontario. Ministère de l'éducation et de la formation. Direction de la préparation au milieu de travail. Section de l'alphabétisation et de la formation de base, 1998. iv, 57 p. Disponible au [www.bdaa.ca/biblio/recherche/ontario/ontario.pdf](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/ontario/ontario.pdf): [www.bdaa.ca/biblio/recherche/ontario/cover.htm](http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/ontario/cover.htm)

**Ministère de la Formation et des Collèges et des Universités de l'Ontario.** Direction de la préparation au milieu du travail. Section de l'alphabétisation et de la formation de base. *Profil de la littératie des adultes francophones ontariens : les résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) / Section de l'alphabétisation et de la formation de base.* Toronto, Ont. : Ontario. Ministère de la formation, des collèges et universités, 2001. 53 p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/9305.pdf>

**Morin, Marie-Lou.** *Apprentissage procédural et compétence en lecture chez les adultes francophones de la région de Sudbury.* Sudbury : Université Laurentienne, 2006. 75 p. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=1240682971&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Murray**, T. Scott, Yvan Clermont et Marilyn Binkley. *Mesurer la littératie et les compétences des adultes : des nouveaux cadres d'évaluation / éditeurs, T. Scott Murray, Yvan Clermont, Marilyn Binkley: [avec la collaboration de Dominique Simone Rychen, Robert Sternberg, Stan Jones, David Nohara, Irwin Kirsch, Iddo Gal, Mieke van Groenestijn, Myrna Manly, Mary Jane Schmitt, Dave Tout, Jean-Paul Reeff, Anouk Zabal, Eckhard Klieme, David P. Baker, Lisa Horvath, Michael Campion, Lynn Offermann, Eduardo Salas, Elena L. Griporenko, Guillermo Gil, Jennifer Hedlung, Jennifer et Marilou Lennon].* Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2005. 437 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2005013.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2005013.pdf)

**Murray**, T. Scott, Yvan Clermont, Patrick Werquin. *Enquête sur littératie et les compétences des adultes, 2003 : fichier de microdonnées à grande diffusion / [direction et coordination de l'étude internationale, T. Scott Murray, Yvan Clermont, Patrick Werquin: auteurs, Yvan Clermont, Richard Desjardins, Urvashi Dhawan-Biswal, Lauren Dong, Irwin Kirsch, Carrie Munroe, Owen Power, Isabelle Recotillet, Kjell Rubenson, George Sciadas, Albert Tuijnman, Ben Veenhof, Matthias Von Davier, et J. Douglas Willms].* [Ottawa]: Canada. Statistique Canada, 2006. Disponible au [www.statcan.ca/francais/Dli/Metadata/all/2003/elca2003gid.pdf](http://www.statcan.ca/francais/Dli/Metadata/all/2003/elca2003gid.pdf)

**Murray**, T. Scott, Albert Tuijnman, Nancy Darcovich, Stan Jones, Irwin Kirsch, Henry M. Levin, Kjell Rubenson et J. Douglas Willms. *Littératie et société du savoir : nouveaux résultats de l'Enquête internationale sur les capacités de lecture et d'écriture des adultes / [coordination et direction internationale, T. Scott Murray, Albert Tuijnman: auteurs, Nancy Darcovich... et al.].* [Ottawa]: Paris : Canada. Développement des ressources humaines Canada: Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE): Canada. Statistique Canada, 1997. 207 p.

**Myers**, Karen, et Patrice de Brouckner. *Les trop nombreux laissés-pour-compte du système d'éducation et de formation des adultes au Canada / Karen Myers, Patrice de Brouckner.* Ottawa : Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques , 2006a. xii, 105 p. Disponible au [www.cprn.com/fr/doc.cfm?doc=1479](http://www.cprn.com/fr/doc.cfm?doc=1479) .

**Myers**, Karen, et Patrice de Brouckner. *Les trop nombreux laissés-pour-compte du système d'éducation et de formation des adultes au Canada [ressources électronique] : résumé / Karen Myers, Patrice de Broucker.* Ottawa : Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques , 2006b. 8 p. Disponible au [www.cprn.com/fr/doc.cfm?doc=1478](http://www.cprn.com/fr/doc.cfm?doc=1478) .

**Nombré**, Martin-Pierre, et Johanne Bouffard. *Profil de l'alphabétisation populaire au Québec : résultats d'une enquête auprès des groupes d'alphabétisation populaire / enquête auprès des groupes, Johanne Bouffard: rédaction, Martin-Pierre Nombré.* Montréal : Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), 1997. 31,9, 7 f.

**Ollagnier**, Edmée, et Claudie Solar (dir.). *Parcours de femmes à l'université : perspectives internationales / sous la direction de Edmée Ollagnier et Claudie Solar: [auteurs, Ollagnier, Edmée: Solar, Claudie: Andriocci, Muriel: Barth, Éliane: Gadrey, Nicole: Latour, Emmanuelle: Le Feuvre, Nicky: Mosconi, Nicole: Petite, Ségolène: Plateau, Nadine].* Paris : L'Harmattan, 2006. 195 p. .

**Osberg**, Lars. *Scolarité, alphabétisme et revenus personnels.* Ottawa : Statistique Canada, 2000. 40 Disponible au <http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/sna/ialsf/schoolf/cover.htm>:  
<http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/sna/ialsf/schoolf/schoolf.pdf>

**Ouellette**, Monique. *La réussite dans les programmes d'alphabétisation en anglais des commissions scolaires du Québec / Monique Ouellette.* [S.l.] : Quebec Literacy Working Group (QLWG), 1997. [148] f. en foliotation multiple

**Pageau**, Danielle, et Johanne Bujold. *Dis-moi ce que tu veux et je te dirai jusqu'où tu iras : les caractéristiques des étudiantes et des étudiants à la rescousse de la compréhension de la persévérance aux études : analyse des données des enquêtes ICOPE : 1er volet : les programmes de baccalauréat / Danielle Pageau et Johanne Bujold.* [S.l.] : Université du Québec. Direction du recensement étudiant et de la recherche institutionnelle, 2000. 85, [1], 16 p. Disponible au [www.quebec.ca/dreri-public/Rapport\\_detaille\\_bac.pdf](http://www.quebec.ca/dreri-public/Rapport_detaille_bac.pdf)

**Paquette-Frenette**, Denise. *Les fonctions du groupe dans les cours postsecondaires à distance selon des adultes franco-ontariens [ressource électronique] / par Denise Paquette-Frenette.* [Montréal] : Université de Montréal, 2005. 277 p. Disponible au [http://refad.ca/recherche/Fonctions\\_du\\_groupe\\_en\\_FAD/pdf/PDF\\_The-se\\_8avr05.pdf](http://refad.ca/recherche/Fonctions_du_groupe_en_FAD/pdf/PDF_The-se_8avr05.pdf)

**Pelletier**, Francine. *Communautaire : rapport de l'étude de besoins / [traitement des données, Pierre Jacob et Roger Charbonneau: coordination, Francine Pelletier, Lina Trudel, Louise St-Jacques: rédaction du rapport, Francine Pelletier: animation des journées de familiarisation et de réflexion, Roger Charbonneau et Gérald Bourbeau].* Montréal : Institut canadien d'éducation des adultes (ICEA): Puce communautaire (Association), 1997. 43 p.

Pelletier, Lise. *Poursuite de recherche sur le raisonnement logique en alphabétisation / Lise Pelletier*. [Montmagny, Québec] : Groupe en alphabétisation de Montmagny-Nord (GAMN), 1999a.

Pelletier, Lise. *Raisonnement logique en alphabétisation / Lise Pelletier*. [Montmagny, Québec] : Groupe en alphabétisation de Montmagny-Nord (GAMN), 1999b.

Perron, Jean-Marie. *Perspectives d'avenir après vingt ans... : recherche : revalorisation de la formation dans un contexte d'alphabétisation populaire, efficience de la sensibilisation et du recrutement auprès de populations rurales / [recherche et rédaction, Jean-Marie Perron: coordination du projet, Claudette Bérubé, Madeleine Boily]*. [Jonquière], Québec : Regroupement des Centres d'alphabétisation Mot à Mot, 2003. xi, 93 p.

PGF Consultants Inc. *Franchir le seuil : étude des barrières à la participation aux programmes d'alphabétisation : rapport final, préparé par PGF Consultants inc.* [S.l.], Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO), 1997. 46 p.

Pignatelli, Jean, et Tamara Knighton. Alphabétisation Nouveau-Brunswick Inc. *Le Nouveau-Brunswick en un clin d'oeil : EIAA : enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes*. Ottawa : Canada. Statistique Canada. Division des enquêtes spéciales, 1998. 60, 56 p.

Poirier, Jean, et Isabelle Leblanc. *La formation de base à la Commission scolaire René-Lévesque : satisfaction, motivation et impact chez les élèves adultes / [réalisation, Jean Poirier: collaboration, Isabelle Leblanc]*. Bonaventure, Québec : Commission scolaire René-Lévesque. Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle, 2001. 40, [15] f.

Poisson, Claude. *Compte-rendu de la recherche-action en alphabétisation des quartiers St-Henri et Petite-Bourgogne dans le cadre du programme des "Initiatives Fédérales-Provinciales conjointes en matière d'alphabétisation" (IFPCA) pour l'année 1998-1999 : rapport de recherche / présenté par Claude Poisson*. Montréal : Comité d'éducation aux adultes de la Petite-Bourgogne et de St-Henri (CÉDA), 1999. 11, [17] f.

Prospect Point Consulting Inc. *Premiers pas : vers un réseau électronique et télématique national pour l'alphabétisation au Canada / [rapport préparé par Prospect Point Consulting Inc.]: [sous la direction du Comité de direction de Premiers pas: Centre AlphaPlus Centre: eLit.ca: The Hub: Base de données en alphabétisation des adultes: NWT Literacy Council/North of 60]*. [Ottawa] : Secrétariat national à l'alphabétisation, 2004. ii, 31, [50] f. Disponible au [www.nald.ca/firststeps/rapport.pdf](http://www.nald.ca/firststeps/rapport.pdf) : <http://www.nald.ca/firststeps/french/cover.htm>

Quenneville, Serge, et Alice Dionne. *L'impact des nouvelles technologies sur les pratiques d'un groupe populaire en alphabétisation : résumé et points saillants du rapport de recherche / [équipe de recherche, Serge Quenneville, Alice Dionne: collaboratrices et collaborateurs, Diane Lambert: Pinault, Lucie: Dubé, Marcelle: Simard, Pierre: Falardeau, Martin: Therrien, Denyse: Derito, André]*. Montréal : Centre de lecture et d'écriture (CLÉ-Montréal), 2001. 12 p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalpha/9347.pdf>

Revue de recherche appliquée sur l'apprentissage (RRAA) [ressource électronique]. Ottawa : Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA), 2007-. Disponible au [www.ccl-cca.ca/CCL/Reports/Journal?Language=FR](http://www.ccl-cca.ca/CCL/Reports/Journal?Language=FR)

Revue Possibles. *La formation au travail, virage ou mirage?* avec la contribution de Bourgeault, Guy: L'Heureux, Marie Nicole: Charest, Jean: Caron, Laurier: Tremblay, Diane-Gabrielle: Michel: Sylvestre Jean: La Ferrière, Suzanne: Bondin Solar, Claudie: Voyer, Brigitte: Gagnon, Lucie: Doray, Pierre: Bélanger, Paul: Bernier, Colette: Frappier, Martin: Ebrahimi, Hehran. Montréal : Possibles, 2004. p. 5-206

Revue trimestrielle de l'éducation. *Les décrocheurs universitaires et collégiaux: Études universitaires : les tendances récentes*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2000. 63 p., 61 p.

Richard, Chantale, Suzanne Beaulieu, Lynda Lacroix et Suzanne Boutin. *Recherche sur les jeunes décrocheurs / recherchistes, Chantale Richard, Suzanne Beaulieu, Lynda Lacroix: coordinatrice, Suzanne Boutin*. Geraldton, Ont. : Centre d'alphabétisation Alpha Nord-Ouest, 1998. [32] f.

Rotermann, Michèle, Cara Williams et Cynthia Silver. *L'utilisation d'Internet à l'aube du XXIe siècle / Michelle Rotermann ... [et al.]*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2001. 28 p.

Rousseau, Nadia. *L'insertion socioprofessionnelle des jeunes / Numéro de la revue Éducation et francophonie: rédactrice invitée, Nadia Rousseau. Auteurs : Nadia Rousseau, Julie Boissonneault, Jacques Michaud, Daniel Côté, Cindy-Lynne Tremblay, Gratien Allaire, Geneviève Hamel, Carmen Dionne, Félix Bouvier, Ghyslain Parent, France Beaumier, Ghislain*

**Samson, Karen Tétreault, Geneviève Bergeron, Marylène Carignan, Martin Goyette, Geneviève Chénier, Marie-Noëlle Royer, Véronique Noël, Mircea Vultur, Frédéric Deschenaux, Michelle Dumont, Martine Cournoyer, Julie Myre Bisailon, Anick Auger, Marie-Ève Bédard, Rollande Deslandes et Hélène Fournier.** Québec : Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), 2007. 232 p. Disponible au [www.acelf.ca/c/revue/pdf/ACELF\\_XXXV\\_1.pdf](http://www.acelf.ca/c/revue/pdf/ACELF_XXXV_1.pdf)

**Roy, Sylvie, et Isabelle Coulombe.** *État de la formation de base des adultes au Québec / [recherche et rédaction, Sylvie Roy; collab. à la rédaction, Isabelle Coulombe].* [Québec] : Québec (Province). Ministère de l'éducation, du loisir et du sport. Direction de la recherche, des statistiques et des indicateurs. Direction de la formation générale des adultes, 2005. 105 p. Disponible au : [www.mels.gouv.qc.ca/dfga/politique/formationgenerale/pdf/41-3032.pdf](http://www.mels.gouv.qc.ca/dfga/politique/formationgenerale/pdf/41-3032.pdf)

**Rubenson, Kjell, Richard Desjardins et Ee-Seul Yoon.** *Apprentissage par les adultes au Canada : une perspective comparative : résultats de l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes / par Kjell Rubenson, Richard Desjardins et Ee-Seul Yoon.* Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2007. 106 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007017.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007017.pdf) : [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007017.htm](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007017.htm)

**Ruelland, Diane.** *Vers un modèle d'autogestion en situation de télé-apprentissage.* Montréal : Université de Montréal, Faculté des sciences de l'éducation, 2000. 204 p. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=727724311&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Ruph, François, et André Alfred.** *Les effets d'un programme particulier d'éducation cognitive, l'Atelier d'efficacité cognitive, sur le changement des stratégies d'apprentissage d'étudiants universitaires.* Montréal : Université de Montréal, 1999. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=731780011&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>

**Ruph, François.** *Le sentiment de compétence et l'apprentissage chez l'adulte : question de synthèse no 1.* [Montréal] : François Ruph, 1997. Pag. multiple Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/15229.pdf>

**Samuel, Pierre (dir).** *Innovations et tendances en technologies de formation et d'apprentissage : développement, intégration et évaluation des technologies de formation et d'apprentissage : DIVA / Samuel Pierre, éditeur scientifique [avec la collaboration de Ilior Abari, Philip C. Abrami, Esma Aimeur, Emmanuel Blanchard, Eugene Borokhovski, Yves Boudreault, Jacqueline Bourdeau, Éric Norman Carmel, Tennessee Carmel Veilleux, Nidia Cerne De La Torre, Soumaya Chaffar, Ioana R. Constantinescu, Roberto G. de Almeida, Federico Ignacio de la Colina Florès, André Desrochers, Alassane Diop, Janet Donin, Aude Dufresne, Sonia Faremo, Claude Frasson, Carl H. Frederiksen, Pierre Gagné, Genevieve Gauthier, Fethi Guerdelli, Rick Gurnsey, Denis Harvey, France Henri, Vincent Héritier, Geoffrey Hipps, Ane Jorgensen, Sabine Kébreau, Guy L. Lacroix, Susanne Lajoie, Khaled Laouamri, Marcelo Maina, Flavien Serge Mani Onana, Roger Nkambou, Pierre Nonnon, Gilbert Paquette, Sandrine Prom Tep, Alejandro Quintero, Jacques Raynauld, Mohamed Rouatbi, Anita Saleman, Hamadou Saliah-Hassane, Robert Savage, Jennifer Sclater, Norman Segalowitz, Vladimir Severgine, Gaël Texier, Micha Therrien, Georges Touma, Sylvie Turcotte, Freddy Vé, Emmanuelle Villiot-Leclercq, Michael von Grünau, Nancy Wada, Anne Wade, et Jeffrey Wiseman* [Montréal] : Presses internationales Polytechnique, 2005. xx, 640 p.

**Saucier, Robert.** *Les inscriptions en formation à distance en 2001-2002 [ressource électronique].* Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec (SOFAD), 2003. 21 p. Disponible au [www.sofad.qc.ca/pdf/Inscriptions\\_fd\\_01-02.pdf](http://www.sofad.qc.ca/pdf/Inscriptions_fd_01-02.pdf)

**Savary, Isabelle.** *Projet sur la concertation des commissions scolaires et autres intervenants sur la formation de base commune et l'alphabétisation des adultes : rapport final / par Isabelle Savary.* [S.l.] : Table des responsables de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle des commissions scolaires du Québec (TRÉAQFP), 2003. 28, 7 f. Disponible au [www.treaqfp.qc.ca/103/pdf/rap\\_final\\_concertation.pdf](http://www.treaqfp.qc.ca/103/pdf/rap_final_concertation.pdf)

**Savoie-Zajc, Lorraine, et André Dolbec.** *La réussite scolaire d'étudiants adultes inscrits dans des programmes de formation professionnelle : enjeux, défis / Lorraine Savoie-Zajc, André Dolbec; avec la collaboration de Line Desjardins et Abdellatif Zniber.* [Gatineau, Québec] : Université du Québec en Outaouais, 2003. ix, 126 p.

**Shalla, Vivian, et Grant Schellenberg.** *La valeur des mots : alphabétisme et sécurité économique au Canada / Vivian Shalla et Grant Schellenberg.* Ottawa : Canada. Développement des ressources humaines Canada: Canada. Statistique Canada: Secrétariat national à l'alphabétisation (SNA), 1998. 78 p. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF1998003.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF1998003.pdf)

**Sidambarompoullé, Dolize.** *Un modèle d'intervention en alphabétisation / par Dolize Sidambarompoullé.* Sherbrooke, Québec : Université de Sherbrooke, 1997. 114 f. RecordNumber : 920503



- Simard, Pierre.** *Portrait de situation de l'analphabétisme dans le quartier de Villeray et stratégie de recrutement : rapport final présenté à l'équipe de travail de la Jarnigoine / par Pierre Simard.* [Montréal] : La Jarnigoine, 1998. 102, 13 f.
- Solar, Claudie (dir.).** *La formation continue : perspectives internationales / sous la direction de Claudie Solar [avec la collaboration de Bélanger, Paul; Bizot, Dominic; Doray, Pierre; Fournier, Christine; Gansoré, Noëlie; Gervais, Lise; Leahey, Marie; Nadal, Marie-Josée; Ollagnier, Edmée; Salinas, Bertha].* Paris : L'Harmattan, 2005.
- Solar, Claudie (dir.).** *Le groupe en formation des adultes : comprendre pour mieux agir.* Bruxelles, Belgique : De Boeck Université, 2001a. 161 p.
- Solar, Claudie.** *L'éducation des adultes au Québec : un ancrage particulier / Claudie Solar.* Auxerre, France : Sciences humaines, 2001b. p. 37-42
- Solar, Claudie.** *Pédagogie et équité.* Montréal : Éditions Logiques, 1998. 257 p.
- Solar, Claudie.** *Une place au soleil pour les formateurs d'adultes : une suite sans variation.* [Montréal] : Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation. Département de psychopédagogie et d'andragogie, 2002. 21 p.
- Solar, Claudie, et Fasal Kanouté (dir.).** *Questions d'équité en éducation et formation / sous la direction de Claudie Solar et Fasal Kanouté: [avec la collaboration de Carr, Paul; Desbiens, Nadia; Hrimech, Mohamed; Lavoie, Annick; Pons, Frank; Rahm, Jrene; Rocque, Sylvie; Théorêt, Manon; Thésée, Gina].* Montréal : Éditions Nouvelles, 2007. 195 p. RecordNumber : 12442603
- Solar, Claudie, et Rosalie Ndejuru.** *Les adultes dans l'enseignement supérieur au Québec : impact sur les bibliothèques / Claudie Solar, Rosalie Ndejuru.* Paris : École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (France) (ENSSIB), 2002. p. 58-64
- Solar, Claudie, Laurence Solar-Pelletier, Mathieu Solar-Pelletier et Martine Boucher.** *Douze ans de recherche en alphabétisation des adultes en français au Canada : 1994-2005 / Claudie Solar, Laurence Solar-Pelletier, Mathieu Solar-Pelletier: avec la collaboration de Martine Boucher.* Montréal : Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF), 2006. 134 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/HTML/rayonalph/93902.htm>: <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalph/93902.pdf>
- Solar-Pelletier, Laurence.** *La reconnaissance des acquis en France et au Québec : éléments de comparaison [ressource électronique] / par Laurence Solar-Pelletier.* Montréal : Université de Montréal. École des hautes études commerciales (HEC), 2006. x, 184 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/horscollection/103029.pdf>
- St-Pierre, Robert.** *Rapport d'évaluation [de quatre groupes populaires québécois en alphabétisation] / rédigé par Robert St-Pierre.* [Montréal] : [s.n.], 2000. 50, [44] f. RecordNumber : 920403
- Statistique Canada.** *Un rapport sur l'éducation et la formation des adultes au Canada : apprentissage et réussite.* Ottawa: Hull, Québec : Canada. Statistique Canada: Canada. Développement des ressources humaines Canada, 2001. viii, 104 p. Disponible au [www.hrdc-drhc.gc.ca/sp-ps/arb-dgra/publications/books/education/adultes.pdf](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sp-ps/arb-dgra/publications/books/education/adultes.pdf)
- Statistique Canada.** *Les canadiens branchés : l'utilisation de l'ordinateur par les ménages.* Ottawa : Canada. Statistique Canada, 1999. Pag. multiple RecordNumber : 2544603
- Statistique Canada.** *L'enseignement à distance : réduire les obstacles.* Ottawa : Canada. Statistique Canada, 1998. 56 p.
- Steff, Marion.** *Apprentissage de tâches motrices problématiques chez quatre personnes déficientes intellectuelles sévères ou profondes, par une organisation variée de la pratique, en vue d'un transfert en milieu naturel.* Sherbrooke : Université de Sherbrooke, 2002. 144 Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=766416821&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=PQD>
- Talbot, Geneviève.** *La reconnaissance des acquis et des compétences au Québec [ressource électronique] : à l'aube d'une relance : synthèse des principaux écrits / par Geneviève Talbot.* Centrale des syndicats du Québec (CSQ), 2005. 123 p. Disponible au [www.education.csq.qc.net/sites/1673/documents/publications/D11593.pdf](http://www.education.csq.qc.net/sites/1673/documents/publications/D11593.pdf)
- Tardif, Sylvie.** *Les personnes analphabètes et l'emploi, utopie ou réalité? / mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en intervention sociale par Sylvie Tardif.* Montréal : Université du Québec à Montréal, 2004. x, 156 f. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/rayonalph/71372.pdf>

- Thériault**, Gilles, Ginette Vautour et Lorraine Cadotte. *Recherche exploratoire sur l'utilisation d'un forum de discussion sur Internet par un groupe d'apprenants en alphabétisation : rapport final / Gilles Thériault, Ginette Vautour, Lorraine Cadotte [avec la collaboration de Lapointe, Sylvain; Tremblay, Toni]*. Vanier, Ont. : Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), 1999. 29 p.
- Tremblay**, Diane-Gabrielle, et Pierre Doray (dir.). *Vers de nouveaux modes de formation professionnelle? : rôle des acteurs et des collaborations*. Sainte-Foy, Québec : Presses de l'Université du Québec, 2000. 278 p.
- Tremblay**, Michèle B. *L'empathie comme modèle de communication dans l'enseignement aux adultes : une recherche heuristique..* Chicoutimi : Université du Québec à Chicoutimi, 1999. Disponible au <http://proquest.umi.com/pqdweb?did=732219961&Fmt=7&clientId=48948&RQT=309&VName=POD>
- Tremblay**, Nicole Anne. *L'autoformation : pour apprendre autrement / Nicole Anne Tremblay*. [Montréal] : Presses de l'Université de Montréal, 2003. 332 p.
- Trudeau**, Sonya. *Les recommandations liées à la rédaction en langue claire et simple : entre lisibilité et intelligibilité : mémoire / Sonya Trudeau*. Québec : Sonya Trudeau, 2003. [xii], 99, 9 f. Disponible au [www.theses.ulaval.ca/2003/21317/21317.html](http://www.theses.ulaval.ca/2003/21317/21317.html)
- Tuijnman**, Albert. *Évaluation de la littératie des adultes en Amérique du Nord : étude comparative internationale / Albert Tuijnman*. [Ottawa] : Canada. Statistique Canada: Canada. Développement des ressources humaines Canada, 2001. 57 p. Disponible au [www.statcan.ca/francais/freepub/89-572-XIF/89-572-XIF1998001.pdf](http://www.statcan.ca/francais/freepub/89-572-XIF/89-572-XIF1998001.pdf)
- Tuijnman**, Albert, et Emmanuel Boudard. *La participation à l'éducation des adultes en Amérique du Nord : perspectives internationales*. Ottawa, Ont. : Canada. Statistique Canada, 2001. 83 p.
- Turcotte**, Martin, et Grand Schellenberg. *Un portrait des aînés au Canada : 2006 / par Martin Turcotte et Grant Schellenberg*. Ottawa : Canada. Statistique Canada. Division de la statistique sociale et autochtone, 2007. 321 p. Disponible au <http://dsp-psd.tpsgc.gc.ca/Collection/Statcan/89-519-X/89-519-XIF2006001.pdf>: <http://www.statcan.ca/english/freepub/89-519-XIE/89-519-XIE2006001.pdf>
- Vadnais**, Jacqueline. *Types de motivation et parcours de vie chez un groupe de femmes engagées sur une base volontaire dans une formation en alphabétisation / par Jacqueline Vadnais*. Montréal : Université du Québec à Montréal, 1999. vi, 177 f.
- Vallières**, Thérèse. *Vers l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités d'alphabétisation avec les aînés du troisième et du quatrième âges : mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en éducation (M.A.) / par Thérèse Vallières*. Hull, Québec : Université du Québec à Hull, 1998. viii, 196 f.
- Vanier**, Carole, et Lise St-Germain. *Rapport d'évaluation du projet Alphabétisation-Implication sociale / présenté par le Centre d'organisation mauricien de services et d'éducation populaire (COMSEP), le Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac, la Clé en éducation populaire de Maskinongé, Ebyôn, Ludolettre: rédigé par Carole Vanier avec la collaboration de Lise St-Germain. [S.l.] : Centre d'organisation mauricien de services et d'éducation populaire (COMSEP): Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac: CLÉ (Maskinongé, Québec): Ebyôn: Ludolettre, 1997. v, 138 p.*
- Veenhof**, Ben, Yvan Clermont et George Sciadas. *Littératie et technologies numériques : liens et résultats / par B. Veenhof, Y. Clermont et G. Sciadas*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2005. 34 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/56F0004MIF/56F0004MIF2005012.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/56F0004MIF/56F0004MIF2005012.pdf)
- Veltri**, Anna, et Fred Van Winkel. *Profil des jeunes décrocheurs francophones (de 15 ans à 24 ans) de la région de Peel 1999 / chef de projet, Anna Veltri: consultant au projet, Fred Van Winkel. [S.l.] : [s.n.], 1999. 19 f.*
- Venne**, Jean-François, Caroline Meunier, Ginette Richard, François Brassard, Denis Chicoine, Manon Claveau, Jeanne Francke, Denise Gagnon, Lucie Harvey Germain Leblanc, Solange Tougas et Marjorie Villefranche. *Analyse de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIACA) / [recherche et rédaction, Jean-François Venne: coordination, Caroline Meunier et Ginette Richard: comité de réflexion, François Brassard... et al.]*. Montréal : Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), 2006. 122 p. Disponible au <http://bv.cdeacf.ca/documents/PDF/royalalpha/94264.pdf>
- Verrette**, Michel. *Alphabétisation au Québec 1660-1900 : en marche vers la modernité culturelle / Michel Verrette*. Sillery, Québec : Septentrion, 2002. 192 p.

**Voyer**, Brigitte (dir.). *Formateurs et formatrices d'adultes : identités professionnelles, pratiques et conditions de travail*. Montréal : Association francophone pour le savoir (ACFAS), 2002. 195 p.

**Voyer**, Brigitte, Paul Bélanger, Serge Wagner, Jean-Yves Desjardins, Michel Gagné, Jean-Denis Julien, Jacques Lavoie et Francine Nault. *L'aide à l'expression de la demande éducative en formation générale et l'accueil de cette demande dans les commissions scolaires / une idée originale de Serge Wagner: Paul Bélanger et Brigitte Voyer, avec la collab. de Jean-Yves Desjardins... [et al.]: [analyse et rédaction, Brigitte Voyer]*. Montréal : Centre interdisciplinaire de recherche et développement sur l'éducation permanente (CIRDEP-UQAM), 2004. 106 f. Disponible au [www.treagfp.qc.ca/103/PDF/Expression.pdf](http://www.treagfp.qc.ca/103/PDF/Expression.pdf)

**Wagner**, Serge, et Marc Turgeon. *La scolarisation de l'éducation des adultes au sein du réseau scolaire du Québec et son impact sur la formation des formateurs*. Montréal : Université du Québec à Montréal. Département des sciences de l'éducation. Laboratoire de recherche en éducation et alphabétisation des adultes, 1998. 18 p.

**Wagner**, Serge, Jean-Pierre Corbeil, Pierre Doray et Évelyne Fortin. *Alphabétisme et alphabétisation des francophones au Canada : résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) / Serge Wagner: avec la collaboration de Jean-Pierre Corbeil, Pierre Doray et Évelyne Fortin*. Ottawa : Canada. Statistique Canada: Canada. Développement des ressources humaines Canada, 2002. 84 f.

**Wagner**, Serge. *État des lieux : Canada : lire c'est prendre le large, levons l'encre!*. [S.l.] : Commission canadienne de l'Unesco, 1999. xxiii, 182 p.

**Wamke**, Jan. *Rapport sommaire : recrutement en alphabétisation anglaise au Québec : évaluation de la clientèle potentielle, de la répartition régionale et des paramètres de recrutement généraux pour les commissions scolaires anglophones du Québec / par Jan Wamke*. Québec : J W Comm Inc., 1999. v, 30 f. Disponible au [www.nald.ca/PROVINCE/QUE/qlwg/publica/recruit/francais/final2Fr.PDF](http://www.nald.ca/PROVINCE/QUE/qlwg/publica/recruit/francais/final2Fr.PDF)

**Willms**, J. Douglas, et T. Scott Murray. *Acquisition et perte de compétences en littératie au cours de la vie [ressource électronique] / par J. Douglas Willms et T. Scott Murray*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2007. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007016.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007016.pdf) : [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007016.htm](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF2007016.htm)

**Willms**, J. Douglas. *Inégalités en matière de capacité de lecture chez les jeunes au Canada et aux États-Unis / J. Douglas Willms*. Ottawa : Canada. Statistique Canada: Développement des ressources humaines Canada, 1999. 38 p. Disponible au [www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Publications/D/inequf-d.pdf](http://www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Publications/D/inequf-d.pdf)

**Willms**, J. Douglas. *Les capacités de lecture des jeunes Canadiens / J. Douglas Willms*. Ottawa : Canada. Statistique Canada: Canada. Développement des ressources humaines Canada, 1997. 39 p. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF1997001.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/89-552-MIF/89-552-MIF1997001.pdf)

**Zhang**, Xuelin, et Boris Palameta. *La poursuite des études à l'âge adulte et ses répercussions sur les gains au Canada / par Xuelin Zhang et Boris Palameta*. Ottawa : Canada. Statistique Canada, 2006. 37 f. Disponible au [www.statcan.ca/francais/research/11F0019MIF/11F0019MIF2006276.pdf](http://www.statcan.ca/francais/research/11F0019MIF/11F0019MIF2006276.pdf) RecordNumber : 9113803

## Annexe 1 - Grille d'analyse des recherches

<b>Apprentissage</b>	<b>Clientèle</b>	<b>Type d'apprentissage</b>
<b>Nature</b> et fondements : théories, modèles, principes, définitions, styles cognitifs, facteurs de réussite et motivation	<b>Adultes génériques</b>	<b>Formel</b> : diplômes et qualifications des institutions éducatives, de l'État, du parapublic et des institutions privée.
<b>Contenus</b> et objets : liés au perfectionnement prof., au développement pers., enjeux sociaux, défis familiaux, implication soc., culture, etc....	<b>Adultes 16-25</b> [qui, caractéristiques (F ou H), particularités, attitudes, motivation, buts, persévérance, etc.]	<b>Non formel</b> : A caractère éducatif sans diplomation. Institutions dont l'activité principale n'est pas l'enseignement
<b>Ressources</b> utilisées : sources documentaires, financement, formateurs, TIC, réseaux, groupes, etc.....	<b>Adultes 26-45</b> [qui, caractéristiques (F ou H), particularités, attitudes, motivation, buts, persévérance, etc.]	<b>Informel</b> : toute activité sans cadre type d'enseignement (autodidaxie, app. au hasard, etc)
<b>Stratégies</b> : méthodes, méthodologie intellectuelle (prise de notes, recherche doc., mémorisation), analyse et examen critique. Objectifs, démarche	<b>Adultes 46-65</b> [qui, caractéristiques (F ou H), particularités, attitudes, motivation, buts, persévérance, etc.]	<b>Les trois</b>
<b>Difficultés</b> d'apprentissage (obstacles, abandons, langue, difficultés spécifiques, etc.)	<b>Adultes &gt;65</b> [qui, caractéristiques (F ou H), particularités, attitudes, motivation, buts, persévérance, etc.]	<b>Non spécifié</b>
<b>Ingénierie</b> de la formation (expression de la demande, analyse de besoins, moment, durée...), modes d'évaluation des app. et des programmes	<b>Sexe</b> : Femmes - Hommes	<b>Autres</b>
<b>RAC</b> Reconnaissance des acquis et transfert des compétences : centres spécialisés, élaboration de la demande d'équivalences, conversion des titres etc.....	<b>Famille-parents</b>	
<b>Conséquences</b> et portée des apprentissages : valorisation personnelle, avantages en emploi, exercice des rôles sociaux, création de nouveaux réseaux, contributions sociales	<b>Autochtones</b>	
<b>Participation</b>	<b>Handicapés</b>	
<b>Autres</b>	<b>Immigrés</b>	
	<b>Peu scolarisés</b>	
	<b>Autres</b>	